

**- 1592 / 1 - 94 / 95 (Kamer)**  
**1198 - 1 (1994-1995) (Senaat)**

**Belgische Kamer van  
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

GEWONE ZITTING 1994-1995

28 OKTOBER 1994

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**van het Ministerie  
van Tewerkstelling en Arbeid  
voor het begrotingsjaar 1995 (23)**

INHOUDSOPGAVE

**- 1592 / 1 - 94 / 95 (Chambre)**  
**1198 - 1 (1994-1995) (Sénat)**

**Chambre des Représentants  
et Sénat de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

28 OCTOBRE 1994

**BUDGET ADMINISTRATIF**

**du Ministère  
de l'Emploi et du Travail  
pour l'année budgétaire 1995 (23)**

INDEX

| Organisatie-afdelingen<br>—<br>Programma's                                               | Krediet-<br>tabel<br>—<br><i>Tableau<br/>de crédits</i><br>Bladz./Pages | Verant-<br>woordingen<br>—<br><i>Justifica-<br/>tions</i><br>Bladz./Pages | Divisions organiques<br>—<br>Programmes                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. TABEL VAN DE BASISALLOCATIES .....</b>                                             | <b>5</b>                                                                | <b>—</b>                                                                  | <b>1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE.</b>                                               |
| 01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.                                |                                                                         |                                                                           | 01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.                                       |
| 0. Werking van het Kabinet .....                                                         | 6                                                                       | 32                                                                        | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                            |
| 40. Secretariaat-Generaal en algemene administratieve diensten.                          |                                                                         |                                                                           | 40. Secrétariat général et Services administratifs généraux.                             |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                       | 6                                                                       | 42                                                                        | 0. Programme de subsistance.                                                             |
| 1. Internationale samenwerking .....                                                     | 8                                                                       | 45                                                                        | 1. Collaboration internationale.                                                         |
| 2. Studies .....                                                                         | 10                                                                      | 47                                                                        | 2. Etudes.                                                                               |
| 5. Gelijke kansen voor mannen en vrouwen.                                                | 10                                                                      | 48                                                                        | 5. Egalité de chances entre hommes et femmes.                                            |
| 51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen.                                       |                                                                         |                                                                           | 51. Service des relations collectives de travail.                                        |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                       | 10                                                                      | 54                                                                        | 0. Programme de subsistance.                                                             |
| 1. Sociaal overleg en sociale bemiddeling .....                                          | 12                                                                      | 55                                                                        | 1. Concertation et conciliation sociales.                                                |
| 52. Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid.                            |                                                                         |                                                                           | 52. Commissariat général à la promotion du travail.                                      |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                       | 12                                                                      | 58                                                                        | 0. Programme de subsistance.                                                             |
| 1. Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers. | 14                                                                      | 59                                                                        | 1. Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs. |
| 53. Studiedienst.                                                                        |                                                                         |                                                                           | 53. Service d'études.                                                                    |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                       | 14                                                                      | 65                                                                        | 0. Programme de subsistance.                                                             |

| Organisatie-afdelingen<br>—<br>Programma's                                                                                                                                                                          | Krediet-<br>tabel<br>—<br>Tableau<br>de crédits<br>Bladz./Pages | Verant-<br>woordingen<br>—<br>Justifica-<br>tions<br>Bladz./Pages | Divisions organiques<br>—<br>Programmes                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 54. Administratie van de arbeidsveiligheid.                                                                                                                                                                         |                                                                 |                                                                   | 54. Administration de la sécurité du travail.                                                                                                                                                                    |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                                                                                                                                                  | 16                                                              | 68                                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                                                                                                     |
| 1. Controle, reglementering en aanmoediging<br>van de arbeidsveiligheid .....                                                                                                                                       | 16                                                              | 69                                                                | 1. Contrôle, réglementation et encouragement<br>de la sécurité du travail.                                                                                                                                       |
| 2. Technische veiligheid van kerninstallaties.                                                                                                                                                                      | 18                                                              | 70                                                                | 2. Sécurité technique des installations nu-<br>cléaires.                                                                                                                                                         |
| 3. Fonds voor de technische veiligheid van de<br>bedrijven bedoeld bij de wet van 21 januari<br>1987 inzake de risico's van zware ongeval-<br>len bij bepaalde industriële activiteiten<br>(SEVESO-bedrijven) ..... | 18                                                              | 72                                                                | 3. Fonds pour la sécurité technique des<br>entreprises visées par la loi du 21 janvier<br>1987 en matière de risques d'accidents<br>graves dans des activités industrielles<br>déterminées (entreprises SEVESO). |
| 55. Administratie van de arbeidshygiëne en ge-<br>neeskunde.                                                                                                                                                        |                                                                 |                                                                   | 55. Administration de l'hygiène et de la médecine<br>du travail.                                                                                                                                                 |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                                                                                                                                                  | 20                                                              | 74                                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                                                                                                     |
| 1. Reglementering en controle — aanmoedi-<br>ging van de hygiëne in de werkplaatsen en<br>van de gezondheid der werknemers .....                                                                                    | 22                                                              | 76                                                                | 1. Réglementation et contrôle — encourage-<br>ment de l'hygiène des lieux de travail et de<br>la santé des travailleurs.                                                                                         |
| 56. Administratie van de werkgelegenheid.                                                                                                                                                                           |                                                                 |                                                                   | 56. Administration de l'emploi.                                                                                                                                                                                  |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                                                                                                                                                  | 22                                                              | 79                                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                                                                                                     |
| 1. Sociale promotie van de werknemers .....                                                                                                                                                                         | 24                                                              | 80                                                                | 1. Promotion sociale des travailleurs.                                                                                                                                                                           |
| 2. Werkloosheidsuitkeringen .....                                                                                                                                                                                   | 24                                                              | 81                                                                | 2. Allocations de chômage.                                                                                                                                                                                       |
| 3. Brugpensioenen .....                                                                                                                                                                                             | 24                                                              | 82                                                                | 3. Pré pensions.                                                                                                                                                                                                 |
| 4. Hertewerkstelling .....                                                                                                                                                                                          | 26                                                              | 82                                                                | 4. Remise au travail.                                                                                                                                                                                            |
| 6. Hulp E.G.K.S. ....                                                                                                                                                                                               | 26                                                              | 86                                                                | 6. Aide C.E.C.A.                                                                                                                                                                                                 |
| 7. Herintegratiepremies .....                                                                                                                                                                                       | 28                                                              | —                                                                 | 7. Primes de réinsertion.                                                                                                                                                                                        |
| 8. Financiële tegemoetkomingen aan de Ge-<br>westen .....                                                                                                                                                           | 28                                                              | 86                                                                | 8. Interventions financières en faveur des<br>Régions.                                                                                                                                                           |
| 9. Europees sociaal fonds .....                                                                                                                                                                                     | 28                                                              | 87                                                                | 9. Fonds social européen.                                                                                                                                                                                        |
| 57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en<br>-reglementering.                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                   | 57. Administration de la réglementation et des<br>relations du travail.                                                                                                                                          |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma .....                                                                                                                                                                                  | 28                                                              | 89                                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                                                                                                     |
| 58. Wetenschapsbeleid.                                                                                                                                                                                              |                                                                 |                                                                   | 58. Politique scientifique.                                                                                                                                                                                      |
| 5. Studies .....                                                                                                                                                                                                    | 30                                                              | 90                                                                | 5. Etudes.                                                                                                                                                                                                       |
| 2. VERANTWOORDINGEN                                                                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                   | 2. JUSTIFICATIONS.                                                                                                                                                                                               |
| 2.1. Globale verantwoordingen .....                                                                                                                                                                                 | —                                                               | 92                                                                | 2.1. Justifications globales.                                                                                                                                                                                    |
| 2.2. Instellingen van openbaar nut van de cate-<br>gorie A :<br>— Nationaal Onderzoeksinstituut voor Ar-<br>beidsomstandigheden .....                                                                               | —                                                               | 96                                                                | 2.2. Organismes d'intérêt public de la catégo-<br>rie A :<br>— Institut National de Recherche sur les<br>Conditions de Travail.                                                                                  |
| 2.3. Synthesetabel van de personeelsformatie en<br>-bezetting .....                                                                                                                                                 | —                                                               | 97                                                                | 2.3. Tableau de synthèse des cadres et de leur<br>occupation.                                                                                                                                                    |
| 2.4. Hergroeperingen :<br>— Economische codes .....                                                                                                                                                                 | —                                                               | 105                                                               | 2.4. Regroupements :<br>— Codes économiques.                                                                                                                                                                     |



*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

*BETREFT : Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :  
Administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1995.*

*Mijne Heren Voorzitters,*

*In uitvoering van het artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid over te zenden.*

*Met de meeste hoogachting,*

*Brussel, 13 oktober 1994.*

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Begroting,*

**H. VAN ROMPUY**

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

**M. SMET**

*Messieurs les Présidents des  
Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

*OBJET : Ministère de l'Emploi et du Travail :  
Budget administratif pour l'année budgétaire 1995.*

*Messieurs les Présidents,*

*En exécution de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère de l'Emploi et du Travail.*

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.*

*Bruxelles, le 13 octobre 1994.*

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre du Budget,*

**H. VAN ROMPUY**

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

**M. SMET**



## TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

### LEGENDE

#### Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- P : programma
- A : activiteit
- BA : basisallocatie
- CD : check digits

#### Kolom (3)

- ngk : niet gesplitste kredieten
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- vjn : schuldvorderingen van vorige jaren
- tot : ngk + gkr + fon

#### Kolom (4) : C R I F P

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven  
 R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen  
 I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.  
 F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds  
 P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

#### Kolommen (5) tot (10) :

- 1995 : aangevraagde kredieten (tussen haakjes kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)  
 1994 : aangepaste kredieten : (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes)  
 1993 : verwezenlijkingen :  
   — vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) (en tussen haakjes : op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2));  
   — ordonnanceringen : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3) (tussen haakjes : op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2 + cb 4)).

## TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

### LEGENDE

#### Colonne (2) :

- DO : division organique
- P : programme
- A : activité
- AB : allocation de base
- CD : check digits

#### Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- ana : créances d'années antérieures
- tot : cnd + crd + fon

#### Colonne (4) : C R I F P

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées  
 R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques  
 I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public  
 F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds  
 P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

#### Colonnes (5) à (10) :

- 1995 : crédits sollicités (entre parenthèses : crédits pour créances d'années antérieures)  
 1994 : crédits ajustés (entre parenthèses : crédits pour créances d'années antérieures).  
 1993 : réalisations :  
   — engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) (et entre parenthèses : sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2));  
   — ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), (entre parenthèses : sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4)).

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                  | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                        |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                    | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>AFDELING 01</b>                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN<br/>ARBEID</b>                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Werking van het Kabinet.</b>                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Bezoldigingen.                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Wedde en representatiekosten van de Minister.                                                                                                                          | 01 01 1101<br>82 19 53 87               |       | ngk | 2,3                                                  | 2,3                                | 2,2                                        |
| Bezoldiging van de Kabinetsleden.                                                                                                                                      | 01 01 1102<br>83 20 54 88               |       | ngk | 54,9                                                 | 53,2<br>(0,9)                      | 53,4                                       |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Werkingskosten van het Kabinet.                                                                                                                                        | 01 02 1219<br>15 49 83 20               |       | ngk | 9,7                                                  | 9,5<br>(0,1)                       | 10,0                                       |
| Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.                                                                                                                                 | 01 02 7401<br>86 23 57 91               |       | ngk | 1,0                                                  | 0,5                                | 0,3                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 01</b>                                                                                             |                                         |       | ngk | 67,9                                                 | 65,5<br>(1,0)                      | 65,9                                       |
| <b>AFDELING 40</b>                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRA-<br/>TIEVE DIENSTEN</b>                                                                                                |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Betaling van de bedragen verschuldigd aan de con-<br>troleorganen van de Staat bij en voor rekening<br>van de instellingen van openbaar nut.                           | 40 01 0301<br>44 78 15 49               |       | ngk | 2,4                                                  | 2,3                                | 2,1                                        |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                       | 40 01 1103<br>70 07 41 75               |       | ngk | 172,0                                                | 165,6                              | 167,2<br>(4,4)                             |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                       | 40 01 1104<br>71 08 42 76               |       | ngk | 191,8                                                | 185,0                              | 196,9                                      |
| Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.                                                                                                                         | 40 01 1105<br>72 09 43 77               |       | ngk | 5,9                                                  | 5,8                                | 5,7                                        |
| Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel<br>(de terugbetaling van de leningen wordt aange-<br>rekend op de Rijksmiddelenbegroting).                             | 40 01 8201<br>87 24 58 92               |       | ngk | 0,1                                                  | 0,1                                | -                                          |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten. (zie ook artikel<br>1.01.6 in de wettekst van de Algemene uitgavenbe-<br>groting) | 40 02 1201<br>80 17 51 85               |       | ngk | 139,3                                                | 135,2<br>(0,2)                     | 138,1<br>(0,6)                             |

(en millions de francs)

|  | Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br><br>Activités<br>Allocations de base                                                                                           |
|--|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      |                                                                                                                                                                      |
|  | (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                 |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 01</b>                                                                                                                                                   |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL</b>                                                                                                                 |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b>                                                                                                                                  |
|  |                                                      |                             |                                     |      | 01 Rémunérations.                                                                                                                                                    |
|  | 2,3                                                  | 2,3                         | 2,2                                 | cnd  | Traitement et frais de représentation du Ministre.                                                                                                                   |
|  | 54,9                                                 | 53,2<br>(0,9)               | 49,2<br>(0,3)                       | cnd  | Rémunération des membres du Cabinet.                                                                                                                                 |
|  |                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                          |
|  | 9,7                                                  | 9,5<br>(0,1)                | 8,5                                 | cnd  | Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                                                                                                  |
|  | 1,0                                                  | 0,5                         | 0,4                                 | cnd  | Dépenses patrimoniales du Cabinet.                                                                                                                                   |
|  | 67,9                                                 | 65,5<br>(1,0)               | 60,3<br>(0,3)                       | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0 et pour<br/>la division organique 01</b>                                                                                               |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 40</b>                                                                                                                                                   |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS<br/>GENERAUX</b>                                                                                                   |
|  |                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                                                |
|  |                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                            |
|  | 2,4                                                  | 2,3                         | 2,1                                 | cnd  | Paiement des montants dus aux organes de contrôle<br>auprès et pour le compte des organismes d'intérêt<br>public.                                                    |
|  | 172,0                                                | 165,6                       | 164,6<br>(3,2)                      | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                          |
|  | 191,8                                                | 185,0                       | 183,7                               | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                    |
|  | 5,9                                                  | 5,8                         | 5,0                                 | cnd  | Dépenses diverses du service social.                                                                                                                                 |
|  | 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le<br>remboursement des prêts sera imputé sur le bud-<br>get des Voies et Moyens).                                    |
|  |                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                          |
|  | 139,3                                                | 135,2<br>(0,2)              | 134,7<br>(0,6)                      | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non du-<br>rables et de services. (voir également l'article<br>1.01.6 du texte de la loi du Budget général des<br>dépenses) |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                    | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                          | check-digit               |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                        | 40 02 1207<br>86 23 57 91 |       | ngk | 6,5                                                  | 14,0<br>(0,1)                      | 6,0                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                 | 40 02 7401<br>72 09 43 77 | I     | ngk | 64,3                                                 | 63,3                               | 60,4                                       |
| 03 Andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                              |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting) | 40 03 3301<br>55 89 26 60 |       | ngk | 0,1                                                  | 0,1                                | 0,1                                        |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                  | 40 04 1225<br>25 59 93 30 |       | ngk | 54,0                                                 | 52,7                               | 65,7                                       |
| 06 Bureautica.                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Geïntegreerd beheersysteem (project PARCOM).                                                                                                                                                                                                                             | 40 06 7410<br>20 54 88 25 | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                                             |                           |       | ngk | 636,4                                                | 624,1<br>(0,3)                     | 642,2<br>(5,0)                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |       | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |       | tot | 636,4                                                | 624,1                              | 642,2                                      |
| 1 Internationale samenwerking.                                                                                                                                                                                                                                           |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers van internationale organisaties.                                                                                                                                                                   | 40 10 1221<br>75 12 46 80 |       | ngk | 0,1                                                  | 0,1                                | -                                          |
| Bilaterale sociale samenwerking.                                                                                                                                                                                                                                         | 40 10 1222<br>76 13 47 81 |       | ngk | 28,5                                                 | 27,5<br>(0,3)                      | 40,6                                       |
| Uitgaven voor de viering van de verjaardagen van de IAO en de Verklaring van Philadelphia.                                                                                                                                                                               | 40 10 1235<br>89 26 60 94 |       | ngk | -                                                    | 0,5                                | -                                          |
| Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.                                                                                                                                                                                                             | 40 10 3402<br>25 59 93 30 |       | ngk | 85,8                                                 | 86,5                               | 64,0                                       |
| Bijdrage in de Internationale Arbeidsorganisatie in verband met kinderarbeid.                                                                                                                                                                                            | 40 10 3403<br>26 60 94 31 |       | ngk | 1,0                                                  | 1,0                                | 1,0                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                 | 40 10 7401<br>47 81 18 52 |       | ngk | 0,3                                                  | 0,3                                | 0,5                                        |
| Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                                             |                           |       | ngk | 115,7                                                | 115,9<br>(0,3)                     | 106,1                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                             |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6,5                                                  | 14,0<br>(0,1)               | 6,8                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                     |
| 64,3                                                 | 63,3                        | 19,0                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement.                                                                                                                                                                                              |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Traitement de l'information.                                                                                                                                                                                                              |
| 54,0                                                 | 52,7                        | 53,4                                | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | 06 Bureautique.                                                                                                                                                                                                                              |
| -                                                    | -                           | 9,9                                 | cnd  | Système de gestion intégré (projet PARCOM).                                                                                                                                                                                                  |
| 636,4                                                | 624,1<br>(0,3)              | 569,3<br>(3,8)                      | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                                   |
| -                                                    | -                           | 9,9                                 | cnd  |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 636,4                                                | 624,1                       | 579,2                               | tot  |                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Collaboration internationale.</b>                                                                                                                                                                                                       |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des organismes internationaux.                                                                                                                                                  |
| 28,5                                                 | 27,5<br>(0,3)               | 20,1                                | cnd  | Collaboration sociale bilatérale.                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | 0,5                         | -                                   | cnd  | Dépenses pour la célébration des anniversaires de l'OIT et de la Déclaration de Philadelphie.                                                                                                                                                |
| 85,8                                                 | 86,5                        | 61,9                                | cnd  | Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.                                                                                                                                                                      |
| 1,0                                                  | 1,0                         | 1,0                                 | cnd  | Contribution à l'Organisation internationale du Travail concernant le travail des enfants.                                                                                                                                                   |
| 0,3                                                  | 0,3                         | -                                   | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                       |
| 115,7                                                | 115,9<br>(0,3)              | 83,0                                | cnd  | Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                                                                   |



(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                       | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                             |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                         | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>2 Studies.</b>                                                                                                                           |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.                                         | 40 20 3311<br>24 58 92 29               |       | ngk | 0,6                                           | 0,6                         | 1,1                                 |
| 21 Contract met de burger                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Uitgaven voortspruitend uit het contract met de burger. (gelijke kansen)                                                                    | 40 21 1233<br>89 26 60 94               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                         |                                         |       | ngk | 0,6                                           | 0,6                         | 1,1                                 |
| <b>5 Gelijke kansen voor vrouwen en mannen.</b>                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Waarborg van gelijke kansen vrouwen - mannen.                                                                                               | 40 50 1233<br>59 93 30 64               |       | ngk | 67,0                                          | 53,3                        | 62,1<br>(1,5)                       |
| Uitgaven betreffende de werking van de Emancipatieraad.                                                                                     | 40 50 1239<br>65 02 36 70               |       | ngk | 1,4                                           | 1,4                         | 0,8                                 |
| Uitgaven betreffende de werking van het Vrouwenhuis.                                                                                        | 40 50 1241<br>67 04 38 72               |       | ngk | -                                             | 1,0                         | -                                   |
| Toelagen voor projecten die tot doel hebben de maatschappelijke emancipatie van de vrouw te stimuleren en te activeren.                     | 40 50 3311<br>03 37 71 08               |       | ngk | 7,0                                           | 7,0                         | -                                   |
| Subsidie aan de V.Z.W. Centrum voor Vrouwen "De Amazone" voor de uitrusting en de werking.                                                  | 40 50 3312<br>04 38 72 09               |       | ngk | 35,9                                          | -                           | -                                   |
| Uitgaven van allerlei aard betreffende de toekenning van prijzen voor het netwerk van gemeenten en O.C.M.W's voor een gelijke kansenbeleid. | 40 50 4302<br>24 58 92 29               |       | ngk | 0,5                                           | 0,5                         | -                                   |
| Patrimoniale uitgaven van het Vrouwenhuis.                                                                                                  | 40 50 7401<br>19 53 87 24               |       | ngk | -                                             | 3,0                         | 1,5                                 |
| 51 Uitgaven voortspruitend uit het contract met de burger.                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Waarborg van gelijke kansen vrouwen - mannen.                                                                                               | 40 51 1233<br>68 05 39 73               |       | ngk | -                                             | 42,9                        | 41,1                                |
| <b>Totalen voor het programma 5</b>                                                                                                         |                                         |       | ngk | 111,8                                         | 109,1                       | 105,5<br>(1,5)                      |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 40</b>                                                                                              |                                         |       | ngk | 864,5                                         | 849,7<br>(0,6)              | 854,9<br>(6,5)                      |
|                                                                                                                                             |                                         |       | gkr | -                                             | -                           | -                                   |
|                                                                                                                                             |                                         |       | tot | 864,5                                         | 849,7                       | 854,9                               |
| <b>AFDELING 51</b>                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>DIENT VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN</b>                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                            | 51 01 1103<br>76 13 47 81               |       | ngk | 140,9                                         | 135,7                       | 129,2                               |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                    |                                            | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                |  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br><i>initial</i><br>1995                          | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                  |  |
| (8)                                                         | (9)                                | (10)                                       | (11) | (12)                                                                                                                                              |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>2 Etudes.</b>                                                                                                                                  |  |
| 0,6                                                         | 0,6                                | 1,1                                        | cnd  | Subsides à titre d'encouragement non autrement définis dans le cadre des activités du Département.                                                |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | 21 Contrat avec le citoyen                                                                                                                        |  |
| -                                                           | -                                  | 27,0                                       | cnd  | Dépenses relatives au contrat avec le citoyen. (égalité des chances)                                                                              |  |
| 0,6                                                         | 0,6                                | 28,1                                       | cnd  | <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                 |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>5 Egalité de chances entre femmes et hommes.</b>                                                                                               |  |
| 67,0                                                        | 53,3                               | 12,4<br>(1,3)                              | cnd  | Garantie de l'égalité de chances entre femmes et hommes.                                                                                          |  |
| 1,4                                                         | 1,4                                | -                                          | cnd  | Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil de l'Emancipation.                                                                                |  |
| -                                                           | 1,0                                | -                                          | cnd  | Dépenses relatives au fonctionnement de la Maison des Femmes.                                                                                     |  |
| 7,0                                                         | 7,0                                | -                                          | cnd  | Subventions à des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.                                        |  |
| 35,9                                                        | -                                  | -                                          | cnd  | Subside à l'A.S.B.L. Centre des Femmes "L'Amazone" pour l'équipement et le fonctionnement.                                                        |  |
| 0,5                                                         | 0,5                                | -                                          | cnd  | Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution de prix pour le réseau des communes et des C.P.A.S. pour une politique d'égalité des chances. |  |
| -                                                           | 3,0                                | -                                          | cnd  | Dépenses patrimoniales pour la Maison des Femmes.                                                                                                 |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | 51 Dépenses relatives au contrat avec le citoyen.                                                                                                 |  |
| -                                                           | 42,9                               | 0,1                                        | cnd  | Garantie de l'égalité de chances entre femmes et hommes.                                                                                          |  |
| 111,8                                                       | 109,1                              | 12,5<br>(1,3)                              | cnd  | <b>Totaux pour le programme 5</b>                                                                                                                 |  |
| 864,5                                                       | 849,7<br>(0,6)                     | 692,9<br>(5,1)                             | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 40</b>                                                                                                       |  |
| -                                                           | -                                  | 9,9                                        | crd  |                                                                                                                                                   |  |
| 864,5                                                       | 849,7                              | 702,8                                      | tot  |                                                                                                                                                   |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>DIVISION 51</b>                                                                                                                                |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL</b>                                                                                               |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                             |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                         |  |
| 140,9                                                       | 135,7                              | 129,3                                      | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                       |  |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                  | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                        |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                    | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                       | 51 01 1104<br>77 14 48 82               |       | ngk | 25,6                                                 | 18,2                               | 11,6                                       |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten. (zie ook artikel<br>1.01.6 in de wettekst van de Algemene uitgavenbe-<br>groting) | 51 02 1201<br>86 23 57 91               |       | ngk | 5,2                                                  | 3,7                                | 4,6                                        |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor<br>Informatieverwerking.                                                                                             | 51 04 1225<br>31 65 02 36               |       | ngk | 3,2                                                  | 5,7                                | 1,4                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 174,9                                                | 163,3                              | 146,8                                      |
| <b>1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.</b>                                                                                                                       |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.                                                                                                                                  | 51 10 4102<br>52 86 23 57               | P     | ngk | 91,0                                                 | 87,6                               | 83,8                                       |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 91,0                                                 | 87,6                               | 83,8                                       |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 51</b>                                                                                                                         |                                         |       | ngk | 265,9                                                | 250,9                              | 230,6                                      |
| <b>AFDELING 52</b>                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN<br/>DE ARBEID</b>                                                                                                    |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                     | 52 01 1103<br>06 40 74 11               |       | ngk | 22,2                                                 | 21,5                               | 21,3                                       |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                       | 52 01 1104<br>07 41 75 12               |       | ngk | 2,3                                                  | 2,2                                | 2,5                                        |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten. (zie ook artikel<br>1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbe-<br>groting) | 52 02 1201<br>16 50 84 21               |       | ngk | 2,0                                                  | 2,0                                | 0,9                                        |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor<br>Informatieverwerking.                                                                                             | 52 04 1225<br>58 92 29 63               |       | ngk | 0,1                                                  | 0,3                                | 0,3                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 26,6                                                 | 26,0                               | 25,0                                       |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                      |
| 25,6                                                 | 18,2                        | 10,3                                | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                               |
| 5,2                                                  | 3,7                         | 3,0                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Traitement de l'information.                                                                                                                           |
| 3,2                                                  | 5,7                         | 0,9                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                               |
| 174,9                                                | 163,3                       | 143,5                               | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | 1 Concertation et conciliation sociales.                                                                                                                  |
| 91,0                                                 | 87,6                        | 84,0                                | cnd  | Subvention au Conseil national du Travail.                                                                                                                |
| 91,0                                                 | 87,6                        | 84,0                                | cnd  | Totaux pour le programme 1                                                                                                                                |
| 265,9                                                | 250,9                       | 227,5                               | cnd  | Totaux pour la division organique 51                                                                                                                      |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 52</b>                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL</b>                                                                                                     |
|                                                      |                             |                                     |      | 0 Subsistance.                                                                                                                                            |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                 |
| 22,2                                                 | 21,5                        | 21,3                                | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                               |
| 2,3                                                  | 2,2                         | 2,1                                 | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                               |
| 2,0                                                  | 2,0                         | 0,9                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Traitement de l'information.                                                                                                                           |
| 0,1                                                  | 0,3                         | 1,5                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                               |
| 26,6                                                 | 26,0                        | 25,8                                | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                           | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                             | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.</b>                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid.                                                                                                  | 52 10 1223<br>13 47 81 18               |       | ngk | 22,0                                          | 23,3<br>(0,2)               | 24,5<br>(0,4)                       |
| Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid. | 52 10 1230<br>20 54 88 25               |       | ngk | 0,3                                           | 0,3                         | -                                   |
| Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming.                                                                   | 52 10 1234<br>24 58 92 29               |       | ngk | 34,8                                          | 34,0                        | 36,0                                |
| Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen)                                                                                              | 52 10 3310<br>63 97 34 68               | P     | ngk | 21,1                                          | 19,2                        | 21,5                                |
| Toelage aan het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden.                                                                                                                       | 52 10 4104<br>81 18 52 86               | P     | ngk | 27,1                                          | 26,0                        | 29,7                                |
| <b>11 Opgeheven Fonds voor humanisering van de arbeidsvoorwaarden.</b>                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Uitgaven in verband met schadevergoedingen voortvloeiend uit specifieke gerechtelijke procedures i.v.m. het opgeheven Fonds voor humanisering van de Arbeidsvoorwaarden.                        | 52 11 3204<br>63 97 34 68               |       | ngk | 15,0                                          | 15,0                        | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk | 120,3                                         | 117,8<br>(0,2)              | 111,7<br>(0,4)                      |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 52</b>                                                                                                                                                  |                                         |       | ngk | 146,9                                         | 143,8<br>(0,2)              | 136,7<br>(0,4)                      |
| <b>AFDELING 53</b>                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>STUDIEDIENST</b>                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>01 Personeelsuitgaven.</b>                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                                                                                                                            | 53 01 1103                              |       | ngk | 46,0                                          | 44,0                        | 39,0                                |
| - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                        | 33 67 04 38                             |       |     |                                               |                             |                                     |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                | 53 01 1104<br>34 68 05 39               |       | ngk | 6,2                                           | 5,1                         | 5,8                                 |
| <b>02 Werkingskosten.</b>                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)                                       | 53 02 1201<br>43 77 14 48               |       | ngk | 2,0                                           | 2,0                         | 0,5                                 |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                               |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Actions en faveur de la promotion sociale,<br/>morale et intellectuelle des travailleurs.</b>                                                                                                             |
| 22,0                                                 | 23,3<br>(0,2)               | 17,2<br>(0,2)                       | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat<br>général à la Promotion du Travail.                                                                                                                        |
| 0,3                                                  | 0,3                         | 0,1                                 | cnd  | Dépenses de toute nature afférentes à l'attribu-<br>tion des prix du Conseil supérieur de sécurité,<br>d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail<br>et de l'Administration de la sécurité du travail. |
| 34,8                                                 | 34,0                        | 36,0                                | cnd  | Subside aux organisations représentatives des tra-<br>vailleurs pour la formation des représentants des<br>travailleurs dans l'entreprise.                                                                     |
| 21,1                                                 | 19,2                        | 21,6                                | cnd  | Subside à l'Institut royal des Elites du Travail<br>(Expositions nationales du Travail).                                                                                                                       |
| 27,1                                                 | 26,0                        | 29,8                                | cnd  | Subvention à l'Institut National de Recherche sur<br>les Conditions de Travail.                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>11 Fonds supprimé pour l'humanisation des condi-<br/>tions de travail.</b>                                                                                                                                  |
| 15,0                                                 | 15,0                        | -                                   | cnd  | Dépenses relatives aux dédommagements découlant de<br>procédures judiciaires spécifiques concernant le<br>Fonds supprimé pour l'humanisation des conditions<br>de travail.                                     |
| 120,3                                                | 117,8<br>(0,2)              | 104,7<br>(0,2)                      | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                              |
| 146,9                                                | 143,8<br>(0,2)              | 130,5<br>(0,2)                      | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 52</b>                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 53</b>                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>SERVICE D'ETUDES</b>                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                                                                      |
| 46,0                                                 | 44,0                        | 39,0                                | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                    |
| 6,2                                                  | 5,1                         | 5,1                                 | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                    |
| 2,0                                                  | 2,0                         | 0,4                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non du-<br>rables et de services. (voir également l'article<br>1.01.6 du texte de la loi du Budget général des<br>dépenses)                                           |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                  | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                        |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                    | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                               | 53 02 7401<br>35 69 06 40               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                | 53 04 1225<br>85 22 56 90               |       | ngk | 0,5                                                  | 0,4                                | 0,4                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 53</b>                                                                                 |                                         |       | ngk | 54,7                                                 | 51,5                               | 45,7                                       |
| <b>AFDELING 54</b>                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID</b>                                                                                                          |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                                                                                   | 54 01 1103                              |       | ngk | 293,0                                                | 282,4                              | 266,0                                      |
| - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                               | 60 94 31 65                             |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                       | 54 01 1104<br>61 95 32 66               |       | ngk | 5,2                                                  | 5,0                                | 5,6                                        |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting) | 54 02 1201<br>70 07 41 75               |       | ngk | 35,6                                                 | 34,7                               | 33,4                                       |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                      | 54 02 1207<br>76 13 47 81               |       | ngk | 1,5                                                  | 1,5                                | 1,5                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                               | 54 02 7401<br>62 96 33 67               | I     | ngk | 2,9                                                  | 2,8                                | 1,5                                        |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                | 54 04 1225<br>15 49 83 20               |       | ngk | 2,7                                                  | 2,5<br>(0,2)                       | 2,1                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 340,9                                                | 328,9<br>(0,2)                     | 310,1                                      |
| <b>1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.</b>                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.                   | 54 10 1220<br>64 01 35 69               |       | ngk | 0,7                                                  | 0,7                                | 0,7                                        |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnement                      |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                                            | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                          |
| (8)                                                                    | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                      |
| -                                                                      | -                           | 0,5                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                    |
| 0,5                                                                    | 0,4                         | 0,4                                 | cnd  | 04 Traitement de l'information.                                                                                                                           |
| 54,7                                                                   | 51,5                        | 45,4                                | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                               |
|                                                                        |                             |                                     |      | Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 53                                                                                               |
| DIVISION 54                                                            |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL                               |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 0 Subsistance.                                                         |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 01 Dépenses de personnel.                                              |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 293,0                                                                  | 282,4                       | 266,0                               | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                               |
| 5,2                                                                    | 5,0                         | 5,0                                 | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                         |
| 02 Frais de fonctionnement.                                            |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 35,6                                                                   | 34,7                        | 29,5                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
| 1,5                                                                    | 1,5                         | 1,6                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                  |
| 2,9                                                                    | 2,8                         | 16,6                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                    |
| 04 Traitement de l'information.                                        |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 2,7                                                                    | 2,5<br>(0,2)                | 4,5                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                               |
| 340,9                                                                  | 328,9<br>(0,2)              | 323,2                               | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                |
| 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail. |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 0,7                                                                    | 0,7                         | 0,7                                 | cnd  | Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.                   |



(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                   | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                         |                           |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                         | check-digit               |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                     | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| Toelage aan de Vereniging van de dienstcheefs voor veiligheid en hygiëne van België.                                                                                                                    | 54 10 3203<br>10 44 78 15 |       | ngk | 0,2                                           | 0,2                         | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                     |                           |       | ngk | 0,9                                           | 0,9                         | 0,7                                 |
| <b>2 Technische veiligheid van kerninstallaties.</b>                                                                                                                                                    |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                 |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES</i>                                                                                                                                                    |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                              | (1)                       |       |     | 468,4                                         | 375,0                       | 289,9                               |
| - Annulering van vroegere vastleggingen .....                                                                                                                                                           | (1bis)                    |       |     |                                               |                             | 8,2                                 |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                 | (2)                       |       |     | 187,0                                         | 186,0                       | 85,1                                |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                             | (3)=(1)+(2)               |       |     | 655,4                                         | 561,0                       | 383,2                               |
| <b>20 Technische veiligheid van kerninstallaties.</b>                                                                                                                                                   |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :                                                                                                                                                                  | 54 20 1103                |       | fon | 18,2                                          | 17,3                        | 19,2                                |
| - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                | 37 71 08 42               |       |     |                                               |                             |                                     |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                        | 54 20 1104<br>38 72 09 43 |       | fon | 5,3                                           | 4,0                         | -                                   |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)                                                  | 54 20 1201<br>38 72 09 43 |       | fon | 9,2                                           | 9,0                         | 5,8                                 |
| Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.                                                                    | 54 20 1220<br>57 91 28 62 |       | fon | 0,3                                           | 0,3                         | -                                   |
| Werking Telerad.                                                                                                                                                                                        | 54 20 1236<br>73 10 44 78 |       | fon | 108,0                                         | 6,0                         | 21,9                                |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                | 54 20 7401<br>30 64 01 35 | I     | fon | 5,1                                           | 11,0                        | 0,7                                 |
| Uitrusting Telerad.                                                                                                                                                                                     | 54 20 7403<br>32 66 03 37 |       | fon | 5,0                                           | 45,0                        | 13,0                                |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                                                                                     |                           |       | fon | 151,1                                         | 92,6                        | 60,6                                |
| <i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>                                                                                                                                                    | (4)=(3)-fon               |       |     | 504,3                                         | 468,4                       | 322,6                               |
| <b>3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-bedrijven).</b> |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                 |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>FONDS VOOR PREVENTIE VAN ZWARE ONGEVALLEN</i>                                                                                                                                                        |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                              | (1)                       |       |     | 50,1                                          | 40,1                        | -                                   |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                 | (2)                       |       |     | 60,0                                          | 60,0                        | 60,0                                |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                             | (3)=(1)+(2)               |       |     | 110,1                                         | 100,1                       | 60,0                                |
| <b>30 Fonds voor preventie van zware ongevallen</b>                                                                                                                                                     |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :                                                                                                                                                                  | 54 30 1104                |       | fon | 9,6                                           | 10,0                        | -                                   |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                        | 31 65 02 36               |       |     |                                               |                             |                                     |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                             |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                         |
| 0,2                                                  | 0,2                         | -                                   | cnd  | Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.                                                                                                                           |
| 0,9                                                  | 0,9                         | 0,7                                 | cnd  | Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>2 Sécurité technique des installations nucléaires.</b>                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | FONDS ORGANIQUE :                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                             |                                     |      | SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES                                                                                                                                                              |
| 631,3                                                | 661,7                       | 573,8                               |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                       |
| 187,0                                                | 186,0                       | 85,1                                |      | - Annulation d'engagements antérieurs                                                                                                                                                                        |
| 818,3                                                | 847,7                       | 658,9                               |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | 20 Sécurité technique des installations nucléaires.                                                                                                                                                          |
| 18,2                                                 | 17,3                        | 19,2                                | fon  | Rémunérations et allocations quelconques :                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | - personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                |
| 5,3                                                  | 4,0                         | -                                   | fon  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                            |
| 9,2                                                  | 9,0                         | 8,0                                 | fon  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses)                                                    |
| 0,3                                                  | 0,3                         | -                                   | fon  | Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.                                                                      |
| 12,0                                                 | 14,8                        | 1,6                                 | fon  | Fonctionnement Télérad.                                                                                                                                                                                      |
| 54,6                                                 | 153,0                       | 20,6                                | fon  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                       |
| 25,0                                                 | 18,0                        | -                                   | fon  | Equipeement pour Télérad.                                                                                                                                                                                    |
| 124,6                                                | 216,4                       | 49,4                                | fon  | Totaux pour le programme 2                                                                                                                                                                                   |
| 693,7                                                | 631,3                       | 609,5                               |      | Solde du fonds organique au 31 décembre                                                                                                                                                                      |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVE-SO).</b> |
|                                                      |                             |                                     |      | FONDS ORGANIQUE :                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                             |                                     |      | FONDS POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS                                                                                                                                                               |
| 72,6                                                 | 60,0                        | -                                   |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                       |
| 60,0                                                 | 60,0                        | 60,0                                |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                               |
| 132,6                                                | 120,0                       | 60,0                                |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | 30 Fonds pour la prévention des accidents majeurs                                                                                                                                                            |
| 9,6                                                  | 10,0                        | -                                   | fon  | Rémunérations et allocations quelconques :                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                            |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                     | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                           |                           |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                           | check-digit               |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                       | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)    | 54 30 1201<br>31 65 02 36 |       | fon | 37,0                                                 | 37,0                               | 18,5                                       |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                  | 54 30 7401<br>23 57 91 28 |       | fon | 3,0                                                  | 3,0                                | 1,4                                        |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                       |                           |       | fon | 49,6                                                 | 50,0                               | 19,9                                       |
| <i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>                                                                                                      | <i>(4)=(3)-fon</i>        |       |     | 60,5                                                 | 50,1                               | 40,1                                       |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 54</b>                                                                                                            |                           |       | ngk | 341,8                                                | 329,8<br>(0,2)                     | 310,8                                      |
|                                                                                                                                                           |                           |       | fon | 200,7                                                | 142,6                              | 80,5                                       |
|                                                                                                                                                           |                           |       | tot | 542,5                                                | 472,4                              | 391,3                                      |
| <b>AFDELING 55</b>                                                                                                                                        |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEES-<br/>KUNDE</b>                                                                                          |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                                |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>01 Personeelsuitgaven.</b>                                                                                                                             |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                                                                                      | 55 01 1103                |       | ngk | 144,8                                                | 139,8                              | 135,3                                      |
| - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                  | 87 24 58 92               |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                          | 55 01 1104<br>88 25 59 93 |       | ngk | 0,2                                                  | 0,2                                | 0,4                                        |
| <b>02 Werkingskosten.</b>                                                                                                                                 |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting) | 55 02 1201<br>97 34 68 05 |       | ngk | 18,1                                                 | 17,7                               | 18,6                                       |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                         | 55 02 1207<br>06 40 74 11 |       | ngk | 0,5                                                  | 0,5                                | -                                          |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                  | 55 02 7401<br>89 26 60 94 | I     | ngk | 4,1                                                  | 3,8                                | 7,7                                        |
| <b>03 Andere werkingsuitgaven.</b>                                                                                                                        |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.                      | 55 03 1220<br>28 62 96 33 |       | ngk | 3,5                                                  | 3,4                                | 2,2                                        |
| <b>04 Informatieverwerking.</b>                                                                                                                           |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                   | 55 04 1225<br>42 76 13 47 |       | ngk | 0,8                                                  | 1,4                                | 1,1                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                       |                           |       | ngk | 172,0                                                | 166,8                              | 165,3                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>(Crédits d'ordonnancement)              |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                                         | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      |                                                                                                                                                           |
| (8)                                                                 | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                      |
| 37,0                                                                | 33,0                        | -                                   | fon  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
| 3,0                                                                 | 4,4                         | -                                   | fon  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                    |
| 49,6                                                                | 47,4                        | -                                   | fon  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                         |
| 83,0                                                                | 72,6                        | 60,0                                |      | <i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>                                                                                                            |
| 341,8                                                               | 329,8<br>(0,2)              | 323,9                               | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 54</b>                                                                                                               |
| 174,2                                                               | 263,8                       | 49,4                                | fon  |                                                                                                                                                           |
| 516,0                                                               | 593,6                       | 373,3                               | tot  |                                                                                                                                                           |
| <b>DIVISION 55</b>                                                  |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| <b>ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE<br/>DU TRAVAIL</b> |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| <b>0 Subsistance.</b>                                               |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 01 Dépenses de personnel.                                           |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 144,8                                                               | 139,8                       | 135,3                               | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                               |
| 0,2                                                                 | 0,2                         | 0,2                                 | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                         |
| 02 Frais de fonctionnement.                                         |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 18,1                                                                | 17,7                        | 16,0                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses) |
| 0,5                                                                 | 0,5                         | -                                   | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                  |
| 4,1                                                                 | 3,8                         | 25,2                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                    |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement.                     |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 3,5                                                                 | 3,4                         | 1,2                                 | cnd  | Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.                   |
| 04 Traitement de l'information.                                     |                             |                                     |      |                                                                                                                                                           |
| 0,8                                                                 | 1,4                         | 2,3                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                               |
| 172,0                                                               | 166,8                       | 180,2                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                         |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>1 Reglementering en controle - Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers.</b>                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| 10 Verwijdering van giftig afval en financiële hulp aan wetenschappelijke verenigingen.                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftig afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.                                                                       | 55 10 1232<br>06 40 74 11               |       | ngk | 0,1                                           | 0,1                         | 0,1                                 |
| Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde. | 55 10 3201<br>35 69 06 40               |       | ngk | 0,1                                           | 0,1                         | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 0,2                                           | 0,2                         | 0,1                                 |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 55</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | ngk | 172,2                                         | 167,0                       | 165,4                               |
| <b>AFDELING 56</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                                                                | 56 01 1103<br>17 51 85 22               |       | ngk | 79,6                                          | 76,8                        | 73,7                                |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 56 01 1104<br>18 52 86 23               |       | ngk | 47,7                                          | 45,4                        | 46,4                                |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)                                                                                                                                                                  | 56 02 1201<br>27 61 95 32               |       | ngk | 17,9                                          | 25,5                        | 17,2                                |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                                                 | 56 04 1225<br>69 06 40 74               |       | ngk | 1,2                                           | 1,2                         | 1,2                                 |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 146,4                                         | 148,9                       | 138,5                               |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.</b>                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | 10 Elimination de déchets toxiques et aide financière à des sociétés scientifiques.                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.                                                                                       |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail. |
| 0,2                                                  | 0,2                         | -                                   | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 172,2                                                | 167,0                       | 180,2                               | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 55</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>DIVISION 56</b>                                   |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ADMINISTRATION DE L'EMPLOI</b>                    |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 79,6                                                 | 76,8                        | 73,7                                | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                             |
| 47,7                                                 | 45,4                        | 45,0                                | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 17,9                                                 | 25,5                        | 15,1                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du Budget général des dépenses)                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Traitement de l'information.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1,2                                                  | 1,2                         | 2,5                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 146,4                                                | 148,9                       | 136,3                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                           | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                             | (2)                                     | (3)   | (4)               | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>1 Sociale promotie van de werknemers</b>                                                                                                                                                                                     |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| <i>BETAALD EDUCATIEF VERLOF</i>                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                                                      | (1)                                     |       |                   | -                                             | 174,9                       | 67,9                                |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                         | (2)                                     |       |                   | 780,0                                         | 740,0                       | 734,1                               |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                     | (3)=(1)+(2)                             |       |                   | 780,0                                         | 914,9                       | 802,0                               |
| <b>10 Sociale promotie van de werknemers.</b>                                                                                                                                                                                   |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| Toekenning van betaald-educatief verlof aan de werknemers.                                                                                                                                                                      | 56 10 3306<br>70 07 41 75               |       | ngk               | 1 024,0                                       | 1 160,0                     | 1 129,5                             |
| Toekenning van betaald-educatief verlof aan de werknemers.                                                                                                                                                                      | 56 10 3307<br>71 08 42 76               |       | fon               | 779,4                                         | 914,9                       | 627,7                               |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk<br>fon<br>tot | 1 024,0<br>779,4<br>1 803,4                   | 1 160,0<br>914,9<br>2 074,9 | 1 129,5<br>627,7<br>1 757,2         |
| <i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>                                                                                                                                                                            | (4)=(3)-fon                             |       |                   | 0,6                                           | -                           | 174,3                               |
| <b>2 Werkloosheidsuitkeringen.</b>                                                                                                                                                                                              |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid. (pro memorie: hergroepering van de globale subsidie aan de sociale zekerheid op de B.A. 24.51.30.4203)                 | 56 20 4201<br>85 22 56 90               | P     | ngk               | -                                             | -                           | -                                   |
| Toelage aan de "Pool" van de zeelieden ter koopvaardij.                                                                                                                                                                         | 56 20 4202<br>86 23 57 91               | P     | ngk               | 262,8                                         | 174,6                       | 165,0                               |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk               | 262,8                                         | 174,6                       | 165,0                               |
| <b>3 Bruggpensioenen.</b>                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                   |                                               |                             |                                     |
| Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake bruggpensioenen. (pro memorie: hergroepering van de globale subsidie aan de sociale zekerheid op de B.A. 24.51.30.4203)                                               | 56 30 4204<br>81 18 52 86               | P     | ngk               | -                                             | -                           | -                                   |
| Toelage inzake bijzondere bruggpensioenen.                                                                                                                                                                                      | 56 30 4210<br>87 24 58 92               |       | ngk               | 209,5                                         | 212,9<br>(0,2)              | 214,2                               |
| Toelage aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in verband met het toekennen van aanvullende vergoedingen aan bruggepensioneerden van de douane en -expeditiekantoren. | 56 30 4212<br>89 26 60 94               | P     | ngk               | 94,1                                          | 43,2                        | 40,0<br>(0,6)                       |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk               | 303,6                                         | 256,1<br>(0,2)              | 254,2<br>(0,6)                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Promotion sociale des travailleurs</b>                                                                                                                                                                     |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS ORGANIQUE :</i>                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>CONGE-EDUCATION PAYE</i>                                                                                                                                                                                     |
| 50,1                                                 | 175,0                       | 190,3                               |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                          |
| 780,0                                                | 740,0                       | 734,1                               |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                                  |
| 830,1                                                | 915,0                       | 924,4                               |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                             |                                     |      | 10 Promotion sociale des travailleurs.                                                                                                                                                                          |
| 1 024,0                                              | 1 160,0                     | 1 145,7                             | cnd  | Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.                                                                                                                                                                |
| 830,1                                                | 864,9                       | 749,4                               | fon  | Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.                                                                                                                                                                |
| 1 024,0                                              | 1 160,0                     | 1 145,7                             | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                               |
| 830,1                                                | 864,9                       | 749,4                               | fon  |                                                                                                                                                                                                                 |
| 1 854,1                                              | 2 024,9                     | 1 895,1                             | tot  |                                                                                                                                                                                                                 |
| 0,0                                                  | 50,1                        | 175,0                               |      | <i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>2 Allocations de chômage.</b>                                                                                                                                                                                |
| -                                                    | -                           | -                                   | cnd  | Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi. (pour mémoire: regroupement de la subvention globale à la sécurité sociale à l' A.B. 24.51.30.4203)                               |
| 262,8                                                | 174,6                       | 165,0                               | cnd  | Subvention au "Pool" des marins de la marine marchande.                                                                                                                                                         |
| 262,8                                                | 174,6                       | 165,0                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Prépensions.</b>                                                                                                                                                                                           |
| -                                                    | -                           | -                                   | cnd  | Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépensions. (pour mémoire: regroupement de la subvention globale à la sécurité sociale à l' A.B. 24.51.30.4203)                                       |
| 209,5                                                | 212,9<br>(0,2)              | 214,2                               | cnd  | Subvention en matière de prépensions spéciales.                                                                                                                                                                 |
| 94,1                                                 | 43,2                        | 40,0<br>(0,6)                       | cnd  | Subside au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, relatif à l'octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition. |
| 303,6                                                | 256,1<br>(0,2)              | 254,2<br>(0,6)                      | cnd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                               |



(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                    | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>4 Hertewerkstelling.</b>                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>TEWERKSTELLINGSFONDS</i>                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                                                               | (1)                                     |       |     | 185,3                                         | 1 060,8                     | 1 380,7                             |
| - Annulering van vroegere vastleggingen .....                                                                                                                                                                                            | (1bis)                                  |       |     |                                               |                             | 17,4                                |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                                  | (2)                                     |       |     | 1 966,0                                       | 2 060,0                     | 1 538,2                             |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                              | (3)=(1)+(2)                             |       |     | 2 151,3                                       | 3 120,8                     | 2 936,3                             |
| <b>40 Hertewerkstelling.</b>                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Krediet voor de wederinschakeling van langdurige werklozen.                                                                                                                                                                              | 56 40 3203<br>43 77 14 48               |       | ngk | -                                             | 32,2                        | 72,1<br>(7,7)                       |
| Initiatieven ten voordele van de risicogroepen.                                                                                                                                                                                          | 56 40 3315<br>58 92 29 63               |       | fon | 64,3                                          | 788,3                       | 214,7                               |
| Bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhankelijk van de jeugdbescherming.                                                                                                                                                   | 56 40 3316<br>59 93 30 64               |       | fon | -                                             | -                           | 185,8                               |
| Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.                                                                                                                                 | 56 40 4201<br>71 08 42 76               | P     | fon | -                                             | -                           | 350,0                               |
| Uitgaven inherent aan de tewerkstelling van werklozen - Algemeen stelsel.                                                                                                                                                                | 56 40 4207<br>77 14 48 82               | P     | ngk | 13,0                                          | 13,0                        | 13,0                                |
| Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de programma's voor de hertewerkstelling.                                                                                                                     | 56 40 4209<br>79 16 50 84               | P     | ngk | 6 246,6                                       | 6 716,5                     | 5 884,2                             |
| Uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen.                                                                                                                                                                    | 56 40 4211<br>81 18 52 86               | P     | ngk | 496,0                                         | 496,0                       | 212,0                               |
| <b>41 Begeleidingsplan van de werklozen.</b>                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan.                                                                                                                                                 | 56 41 4201<br>80 17 51 85               |       | fon | 150,0                                         | 150,0                       | -                                   |
| Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan.                                                                                                                                                          | 56 41 4502<br>90 27 61 95               |       | fon | 1 937,0                                       | 2 000,0                     | 1 125,0                             |
| <b>Totalen voor het programma 4</b>                                                                                                                                                                                                      |                                         |       | ngk | 6 755,6                                       | 7 257,7                     | 6 181,3<br>(7,7)                    |
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | fon | 2 151,3                                       | 2 938,3                     | 1 875,5                             |
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | tot | 8 906,9                                       | 10 196,0                    | 8 056,8                             |
| <i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>                                                                                                                                                                                     | (4)=(3)-fon                             |       |     | -                                             | 182,5                       | 1 060,8                             |
| <b>6 Hulp E.G.K.S.</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen. | 56 60 3304<br>33 67 04 38               | P     | ngk | 491,0                                         | 495,0                       | 200,1                               |
| <b>Totalen voor het programma 6</b>                                                                                                                                                                                                      |                                         |       | ngk | 491,0                                         | 495,0                       | 200,1                               |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                           |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>4 Remise au Travail.</b>                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS ORGANIQUE :</i>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS POUR L'EMPLOI</i>                                                                                                                                                                                                 |
| 1 241,1                                              | 2 331,1                     | 2 715,7                             |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                                     |
| 1 966,0                                              | 2 060,0                     | 1 538,2                             |      | - Annulation d'engagements antérieurs                                                                                                                                                                                      |
| 3 207,1                                              | 4 391,1                     | 4 253,9                             |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                                      |
|                                                      |                             |                                     |      | 40 Remise au travail.                                                                                                                                                                                                      |
| -                                                    | 32,2                        | 113,8<br>(7,3)                      | cnd  | Crédit pour la réintégration des chômeurs de longue durée.                                                                                                                                                                 |
| 1 046,1                                              | 1 000,0                     | 262,0                               | fon  | Initiatives en faveur des groupes à risque.                                                                                                                                                                                |
| -                                                    | -                           | 185,8                               | fon  | Promotion de l'emploi dans les services relevant de la protection de la jeunesse.                                                                                                                                          |
| -                                                    | -                           | 350,0                               | fon  | Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi.                                                                                                                                              |
| 13,0                                                 | 13,0                        | 13,0                                | cnd  | Dépenses inhérentes à la mise au travail de chômeurs - Régime général.                                                                                                                                                     |
| 6 246,6                                              | 6 716,5                     | 5 884,2                             | cnd  | Subvention accordée à l'Office national de l'Emploi relative aux programmes de remise au travail.                                                                                                                          |
| 496,0                                                | 496,0                       | 212,0                               | cnd  | Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés.                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | 41 Plan d'accompagnement des chômeurs.                                                                                                                                                                                     |
| 150,0                                                | 150,0                       | -                                   | fon  | Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement.                                                                                                                                               |
| 1 887,0                                              | 2 000,0                     | 1 125,0                             | fon  | Dépenses aux Régions et Communautés relatives au Plan d'accompagnement.                                                                                                                                                    |
| 6 755,6                                              | 7 257,7                     | 6 223,0<br>(7,3)                    | cnd  | <b>Totaux pour le programme 4</b>                                                                                                                                                                                          |
| 3 083,1                                              | 3 150,0                     | 1 922,8                             | fon  |                                                                                                                                                                                                                            |
| 9 838,7                                              | 10 407,7                    | 8 145,8                             | tot  |                                                                                                                                                                                                                            |
| 124,0                                                | 1 241,1                     | 2 331,1                             |      | <i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>6 Aide C.E.C.A.</b>                                                                                                                                                                                                     |
| 491,0                                                | 495,0                       | 200,1                               | cnd  | Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages. |
| 491,0                                                | 495,0                       | 200,1                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 6</b>                                                                                                                                                                                          |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                         | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                               |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                           | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| <b>7 Herintegratiepremies.</b>                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Herintegratiepremies en begeleidingsmaatregelen<br>(pro memorie).                                                             | 56 70 3313<br>35 69 06 40               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 7</b>                                                                                           |                                         |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| <b>8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.</b>                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Toekennen van financiële tegemoetkomingen aan de<br>Gewesten voor de programma's voor wedertewerk-<br>stelling van werklozen. | 56 80 4501<br>52 86 23 57               |       | ngk | 12 597,4                                      | 12 597,4                    | 12 597,4                            |
| <b>Totalen voor het programma 8</b>                                                                                           |                                         |       | ngk | 12 597,4                                      | 12 597,4                    | 12 597,4                            |
| <b>9 Europees sociaal fonds.</b>                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS</i>                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                    | (1)                                     |       |     | 232,3                                         | 221,6                       | 210,0                               |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                       | (2)                                     |       |     | 431,5                                         | 498,7                       | 243,5                               |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                   | (3)=(1)+(2)                             |       |     | 663,8                                         | 720,3                       | 453,5                               |
| <b>90 Tussenkomen van het Europees sociaal fonds<br/>voor nationale projecten.</b>                                            |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame<br>goederen en van diensten.                                               | 56 90 1201<br>43 77 14 48               |       | fon | 24,0                                          | 17,7                        | 4,6                                 |
| Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie<br>van risicogroepen.                                                         | 56 90 3317<br>25 59 93 30               |       | fon | 427,5                                         | 470,3                       | 261,0                               |
| <b>Totalen voor het programma 9</b>                                                                                           |                                         |       | fon | 451,5                                         | 488,0                       | 265,6                               |
| Saldo van het organiek fonds op 31 december :                                                                                 | (4)=(3)-fon                             |       |     | 212,3                                         | 232,3                       | 187,9                               |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 56</b>                                                                                |                                         |       | ngk | 21 580,8                                      | 22 089,7<br>(0,2)           | 20 666,0<br>(8,3)                   |
|                                                                                                                               |                                         |       | fon | 3 382,2                                       | 4 341,2                     | 2 768,8                             |
|                                                                                                                               |                                         |       | tot | 24 963,0                                      | 26 430,9                    | 23 434,8                            |
| <b>AFDELING 57</b>                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN<br/>-REGLEMENTERING</b>                                                        |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <b>01 Personeelsuitgaven.</b>                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend personeel                                                        | 57 01 1103<br>44 78 15 49               |       | ngk | 423,4                                         | 406,1                       | 367,4                               |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | SC   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                   |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                     |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                 |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>7 Primes de réinsertion.</b>                                                                      |  |
| -                                                    | -                           | -                                   | cnd  | Primes de réinsertion et mesures d'accompagnement (pour mémoire).                                    |  |
| -                                                    | -                           | -                                   | cnd  | <b>Totaux pour le programme 7</b>                                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>8 Interventions financières en faveur des Régions.</b>                                            |  |
| 12 597,4                                             | 12 597,4                    | 12 597,4                            | cnd  | Octroi aux Régions d'interventions financières pour les programmes de remise au travail de chômeurs. |  |
| 12 597,4                                             | 12 597,4                    | 12 597,4                            | cnd  | <b>Totaux pour le programme 8</b>                                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>9 Fonds social européen.</b>                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS ORGANIQUE :</i>                                                                             |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE</i>                                                                   |  |
| 210,0                                                | 229,6                       | 289,0                               |      | - Solde au 1er janvier                                                                               |  |
| 431,5                                                | 498,7                       | 243,5                               |      | - Recettes de l'année en cours                                                                       |  |
| 641,5                                                | 728,3                       | 532,5                               |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 90 Interventions du Fonds social européen pour des projets nationaux.                                |  |
| 24,0                                                 | 21,1                        | 12,2                                | fon  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.                                |  |
| 427,5                                                | 497,2                       | 324,4                               | fon  | Subventions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque.                        |  |
| 451,5                                                | 518,3                       | 336,6                               | fon  | <b>Totaux pour le programme 9</b>                                                                    |  |
| 190,0                                                | 210,0                       | 195,9                               |      | <i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>                                                       |  |
| 21 580,8                                             | 22 089,7<br>(0,2)           | 20 721,7<br>(7,9)                   | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 56</b>                                                          |  |
| 4 364,7                                              | 4 533,2                     | 3 008,8                             | fon  |                                                                                                      |  |
| 25 945,5                                             | 26 622,9                    | 23 730,5                            | tot  |                                                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 57</b>                                                                                   |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL</b>                               |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Subsistance.</b>                                                                                |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel.                                                                            |  |
| 423,4                                                | 406,1                       | 367,5                               | cnd  | Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire          |  |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                            | check-digit               |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                           | 57 01 1104<br>45 79 16 50 |       | ngk | 5,3                                                  | 5,1                                | 5,2                                        |
| 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)                                                                                                                  | 57 02 1201<br>54 88 25 59 |       | ngk | 60,8                                                 | 57,2                               | 50,8                                       |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                          | 57 02 1207<br>60 94 31 65 |       | ngk | 3,0                                                  | 3,0                                | 1,7                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                   | 57 02 7401<br>46 80 17 51 | I     | ngk | 6,1                                                  | 6,2                                | 6,6                                        |
| 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                    | 57 04 1225<br>96 33 67 04 |       | ngk | 4,8                                                  | 4,8                                | 3,7                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 57</b>                                                                                                                                                                                                     |                           |       | ngk | 503,4                                                | 482,4                              | 435,4                                      |
| <b>AFDELING 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>WETENSCHAPSBELEID</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 5 Studies.                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid (overgenomen van de B.A. 40.20.12.33). | 58 50 1233<br>60 94 31 65 | R     | ngk | 6,2                                                  | 3,7                                | 9,2                                        |
| <b>Totalen voor het programma 5 en voor de organisatie-afdeling 58</b>                                                                                                                                                                                                     |                           |       | ngk | 6,2                                                  | 3,7                                | 9,2                                        |
| <b>Totalen</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.</b>                                                                                                                                                                                                                         |                           |       | ngk | 24 004,3                                             | 24 434,0<br>(2,2)                  | 22 920,6<br>(15,2)                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |       | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |       | fon | 3 582,9                                              | 4 483,8                            | 2 849,3                                    |
| <b>Totalen ngk+gkr+fon</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |       | tot | 27 587,2                                             | 28 917,8                           | 25 769,9                                   |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br><br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5,3                                                  | 5,1                         | 5,0                                 | cnd  | - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 60,8                                                 | 57,2                        | 49,6                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses)                                                                                                                 |
| 3,0                                                  | 3,0                         | 2,1                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                  |
| 6,1                                                  | 6,2                         | 38,4                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Traitement de l'Information.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4,8                                                  | 4,8                         | 3,5                                 | cnd  | Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                                                                                                                                                               |
| 503,4                                                | 482,4                       | 466,1                               | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 57                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>POLITIQUE SCIENTIFIQUE</b>                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>5 Etudes.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6,2                                                  | 3,7                         | 6,7                                 | cnd  | Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes (provenant de l'A.B. 40.20.12.33). |
| 6,2                                                  | 3,7                         | 6,7                                 | cnd  | Totaux pour le programme 5 et pour la division organique 58                                                                                                                                                                                                               |
| 24 004,3                                             | 24 434,0<br>(2,2)           | 22 855,2<br>(13,5)                  | cnd  | <b>Totaux</b><br><b>23 MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.</b>                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 9,9                                 | cnd  |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4 538,9                                              | 4 797,0                     | 3 058,2                             | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 28 543,2                                             | 29 231,0                    | 25 923,3                            | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**VERANTWOORDING**

**JUSTIFICATION**

**A. KABINET VAN DE MINISTER  
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

**A. CABINET DU MINISTRE  
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

**01. Werking van het Kabinet**

**01. Fonctionnement du Cabinet**

| Personeelsbezetting | 1995 | 1994 | 1993 | Moyens en personnel |
|---------------------|------|------|------|---------------------|
| Organiek .....      | 50   | 50   | 50   | Organique.          |
| Niet-organiek ..... | —    | —    | —    | Non organique.      |
| Totaal .....        | 50   | 50   | 50   | Total.              |

B.A. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

A.B. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|                                             | 1995                                                 | 1994                                           | 1993                                     |                                                 |                                                 |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                             | Oorspronkelijk krediet<br>—<br><i>Crédit initial</i> | Aangepast krediet<br>—<br><i>Crédit ajusté</i> | Vastleggingen<br>—<br><i>Engagements</i> | Ordonnanceringen<br>—<br><i>Ordonnancements</i> |                                                 |
| Eigenlijk loon .....                        | 2,2                                                  | 2,2                                            | 2,1                                      | 2,1                                             | Salaire proprement dit.                         |
| Directe toelagen (representatiekosten) .... | 0,1                                                  | 0,1                                            | 0,1                                      | 0,1                                             | Allocations directes (frais de représentation). |

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A.B. 11.02. — *Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|                                                      | 1995                                                 | 1994                                           | 1993                                     |                                                 |                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                      | Oorspronkelijk krediet<br>—<br><i>Crédit initial</i> | Aangepast krediet<br>—<br><i>Crédit ajusté</i> | Vastleggingen<br>—<br><i>Engagements</i> | Ordonnanceringen<br>—<br><i>Ordonnancements</i> |                                               |
| 1. Niet verdeeld (terugbetaling) .....               | 30,6                                                 | 29,6                                           | 29,8                                     | 25,5<br>(0,2)                                   | 1. Non ventilé (remboursement).               |
| 2. Eigenlijk loon .....                              | 18,3                                                 | 17,6                                           | 17,8                                     | 17,8                                            | 2. Salaire proprement dit.                    |
| waarvan :                                            |                                                      |                                                |                                          |                                                 | dont :                                        |
| — afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid ..... | 2,3                                                  | 2,3                                            | 2,2                                      | 2,2                                             | — retenues pour cotisations sécurité sociale. |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|                                    | 1995                                          | 1994                                    | 1993                              |                                          |                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
|                                    | Oorspronkelijk krediet<br>—<br>Crédit initial | Aangepast krediet<br>—<br>Crédit ajusté | Vastleggingen<br>—<br>Engagements | Ordonnanceringen<br>—<br>Ordonnancements |                               |
| <i>Samenstelling :</i>             |                                               |                                         |                                   |                                          | <i>Décomposition :</i>        |
| Baremabezoldigingen .....          | 17,3                                          | 16,6                                    | 16,8                              | 16,8                                     | Traitements barémiques.       |
| Bevorderingen en verhogingen ..... | —                                             | —                                       | —                                 | —                                        | Promotions et augmentations.  |
| Verhoging index .....              | 0,5                                           | 0,5                                     | 0,5                               | 0,5                                      | Augmentation index.           |
| Eindejaarstoelage .....            | 0,5                                           | 0,5                                     | 0,5                               | 0,5                                      | Allocation de fin d'année.    |
| <b>Totalen .....</b>               | <b>18,3</b>                                   | <b>17,6</b>                             | <b>17,8</b>                       | <b>17,8</b>                              | <b>Totaux.</b>                |
| 3. Directe toelagen .....          | 4,4                                           | 4,3                                     | 4,3                               | 4,3                                      | 3. Allocations directes.      |
| <i>Samenstelling :</i>             |                                               |                                         |                                   |                                          | <i>Décomposition :</i>        |
| Vakantiegeld .....                 | 0,5                                           | 0,5                                     | 0,5                               | 0,5                                      | Pécule de vacances.           |
| Kinderbijslagen .....              | 0,5                                           | 0,5                                     | 0,5                               | 0,5                                      | Allocations familiales.       |
| Vergoedingen voor vertrek .....    | 2,9                                           | 2,9                                     | 2,9                               | 2,9                                      | Indemnités de départ.         |
| Verhoging index .....              | 0,5                                           | 0,5                                     | 0,5                               | 0,5                                      | Majoration index.             |
| <b>Totalen .....</b>               | <b>4,4</b>                                    | <b>4,4</b>                              | <b>4,3</b>                        | <b>4,3</b>                               | <b>Totaux.</b>                |
| 4. Werkgeversbijdragen :           |                                               |                                         |                                   |                                          | 4. Contributions patronales : |
| — aan sociale verzekeringen .....  | 1,6                                           | 1,6                                     | 1,5                               | 1,5                                      | — aux assurances sociales.    |
| <b>Algemene totalen .....</b>      | <b>54,9</b>                                   | <b>53,2</b><br>(0,9)                    | <b>53,4</b>                       | <b>49,1</b><br>(0,2)                     | <b>Totaux généraux.</b>       |

| Aantal<br>—<br>Nombre | Titels — Graden<br>—<br>Titres — Grades                                                             | Als wedde<br>geldende<br>vergoeding<br>—<br>Indemnité<br>tenant lieu de<br>traitement | Terugbetaling<br>—<br>Remboursement | Kabinets-<br>vergoedingen<br>en vergoeding<br>autobestuurder<br>—<br>Indemnités de<br>Cabinet et de<br>conducteur<br>d'auto | Totalen<br>—<br>Totaux |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1                     | Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....                                                        | 3 000 000                                                                             | —                                   | —                                                                                                                           | 3 000 000              |
| 2                     | Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> .....                                        | 1 300 000                                                                             | 1 200 000                           | 350 000                                                                                                                     | 2 850 000              |
| 3                     | Adviseur of opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i> .....                          | 2 400 000                                                                             | —                                   | 700 000                                                                                                                     | 3 100 000              |
| 5                     | Attaché. — <i>Attaché</i> .....                                                                     | 1 100 000                                                                             | 2 500 000                           | 450 000                                                                                                                     | 4 050 000              |
| 35                    | Uitvoeringspersoneel en autobestuurders. —<br><i>Personnel d'exécution et conducteurs d'auto</i> .. | 9 850 000                                                                             | 17 700 000                          | 4 600 000                                                                                                                   | 32 150 000             |
| 4                     | Hulppersoneel en telefonisten. — <i>Personnel auxiliaire et téléphonistes</i> .....                 | 500 000                                                                               | 750 000                             | 350 000                                                                                                                     | 1 600 000              |
|                       | Vergoeding voor vertrek. — <i>Allocation de départ</i> .....                                        | 2 900 000                                                                             | —                                   | —                                                                                                                           | 2 900 000              |
|                       | Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....                                              | 500 000                                                                               | —                                   | —                                                                                                                           | 500 000                |
|                       | Verhoging index. — <i>Augmentation index</i> .....                                                  | 850 000                                                                               | 1 050 000                           | 250 000                                                                                                                     | 2 150 000              |
|                       | Benoemingen en bevorderingen. — <i>Nominations et promotions</i> .....                              | —                                                                                     | —                                   | —                                                                                                                           | —                      |
|                       | Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....                                                     | 500 000                                                                               | —                                   | —                                                                                                                           | 500 000                |
|                       | Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> ..                                            | 500 000                                                                               | —                                   | —                                                                                                                           | 500 000                |
|                       | Werkgeversbijdragen. — <i>Contributions patronales</i> ..                                           | 1 600 000                                                                             | —                                   | —                                                                                                                           | 1 600 000              |
|                       | <b>Totalen. — Totaux .....</b> F                                                                    | <b>25 000 000</b>                                                                     | <b>23 200 000</b>                   | <b>6 700 000</b>                                                                                                            | <b>54 900 000</b>      |



Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

| Bezette betrekkingen<br>—<br>Emplois occupés                                                        | Sector van oorsprong. — <i>Secteur d'origine</i> |                                                          |                                |                                      | Totaal<br>—<br>Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                     | Ministeries<br>—<br>Ministères                   | Andere openbare diensten<br>—<br>Autres services publics | Onderwijs<br>—<br>Enseignement | Private sector<br>—<br>Secteur privé |                      |
| Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....                                                        | 1                                                | —                                                        | —                              | —                                    | 1                    |
| Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> ..                                           | 1                                                | 1                                                        | —                              | —                                    | 2                    |
| Adviseur of opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i> .....                          | 2                                                | —                                                        | —                              | 1                                    | 3                    |
| Attaché of Kabinetssecretaris. — <i>Attaché ou Secrétaire de Cabinet</i> .....                      | 1                                                | 2                                                        | —                              | 2                                    | 5                    |
| Uitvoeringspersoneel en autobestuurders. — <i>Personnel d'exécution et conducteurs d'auto</i> ..... | 11                                               | 12                                                       | —                              | 12                                   | 35                   |
| Werklieden en schoonmaaksters. — <i>Ouvriers et nettoyeuses</i> .....                               | 1                                                | 2                                                        | —                              | 1                                    | 4                    |
| Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i> .....                                                          | —                                                | —                                                        | —                              | —                                    | —                    |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                                      | 17                                               | 17                                                       | —                              | 16                                   | 50                   |

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

|                                                                                                                                                                                                                   | 1995                                          | 1994                                    | 1993                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                   | Oorspronkelijk krediet<br>—<br>Crédit initial | Aangepast krediet<br>—<br>Crédit ajusté | Vastleggingen<br>—<br>Engagements | Ordonnanceringen<br>—<br>Ordonnancements |                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen. |                                               |                                         |                                   |                                          | 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet. |
| 2. a) Water, stoom. — Andere verbruiks-uitgaven .....                                                                                                                                                             | 6                                             | 6                                       | 6                                 | 6                                        | 2. a) Eau, vapeur. — Autres dépenses de consommation.                                                                                                                                                                                |
| b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.) .....                                                                            | 2 400                                         | 2 400                                   | 3 164                             | 1 901                                    | b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).                                                                                                    |
| c) Frankering van brieven .....                                                                                                                                                                                   | 1 100                                         | 1 000                                   | 950                               | 980                                      | c) Affranchissement de correspondances.                                                                                                                                                                                              |
| d) Telegrammen, Telefoon .....                                                                                                                                                                                    | 730                                           | 730                                     | 710                               | 725                                      | d) Télégrammes, téléphone.                                                                                                                                                                                                           |
| e) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen .....                                                                                                                                                         | 830                                           | 830                                     | 815                               | 805                                      | e) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.                                                                                                                                                                                 |
| f) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechnografische installaties .....                                                    | 1 200                                         | 1 100                                   | 995                               | 925                                      | f) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.                                                                            |
| g) Vervoer .....                                                                                                                                                                                                  | 730                                           | 730                                     | 750                               | 701                                      | g) Transports.                                                                                                                                                                                                                       |
| h) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsvorming. — Kleding (C.B.B.) .....                                                                               | 730                                           | 730                                     | 710                               | 672                                      | h) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).                                                                                    |

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

|                                                                                                                                                                                                                                                  | 1995                                                 | 1994                                           | 1993                                     |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                  | Oorspronkelijk krediet<br>—<br><i>Crédit initial</i> | Aangepast krediet<br>—<br><i>Crédit ajusté</i> | Vastleggingen<br>—<br><i>Engagements</i> | Ordonnanceringen<br>—<br><i>Ordonnancements</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ..                                                                                                                                                              | 924                                                  | 924                                            | 900                                      | 825                                             | 3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.                                                                                                                                                                           |
| 4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.) .....                                                                                                                                                                                         | —                                                    | —                                              | —                                        | —                                               | 4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de sociale abonnementen) ..... | 1 050                                                | 1 050                                          | 1 000                                    | 960                                             | 5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). |
| <b>Totalen .....</b>                                                                                                                                                                                                                             | <b>9 700</b>                                         | <b>9 500</b>                                   | <b>10 000</b>                            | <b>8 500</b>                                    | <b>Totaux.</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |

B.A. 74.01. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En milliers de francs)

|                                                                                                 | 1995                                                 | 1994                                           | 1993                                     |                                                 |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 | Oorspronkelijk krediet<br>—<br><i>Crédit initial</i> | Aangepast krediet<br>—<br><i>Crédit ajusté</i> | Vastleggingen<br>—<br><i>Engagements</i> | Ordonnanceringen<br>—<br><i>Ordonnancements</i> |                                                                                      |
| 1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. .... | 100                                                  | 100                                            | —                                        | —                                               | 1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. |
| 2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ....                                     | —                                                    | —                                              | —                                        | —                                               | 2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.                                      |
| 3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.                 | 100                                                  | 400                                            | 300                                      | 400                                             | 3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.                |
| 4. Aankoop van vervoermiddelen te land.                                                         | 800                                                  | —                                              | —                                        | —                                               | 4. Achat de moyens de transport terrestre.                                           |
| <b>Totaal .....</b>                                                                             | <b>1 000</b>                                         | <b>500</b>                                     | <b>300</b>                               | <b>400</b>                                      | <b>Total.</b>                                                                        |

## B. DEPARTEMENT

### 40. Secretariaat-Generaal en Algemene Administratieve Diensten

#### *Toegewezen opdrachten :*

De opdrachten van het Secretariaat-generaal situeren zich op de volgende domeinen :

- algemeen beheer en coördinatie van de algemene zaken van het departement, met inbegrip van de externe communicatie en de interne audit;
- coördinatie van de internationale verplichtingen, contacten en activiteiten van het departement;
- uitwerking, coördinatie en stimulering van alle initiatieven die bijdragen tot het bevorderen van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen;
- coördinatie en studie van de problemen van het kaderpersoneel.

De Algemene administratieve diensten verlenen logistieke steun aan de overige administraties. Deze administratie omvat de volgende diensten : Personeelsdienst, Huishoudelijke dienst, Algemene comptabiliteit, Dienst vorming en informatie, Centrum voor informatieverwerking en vertaaldienst.

#### 40/1 — ALGEMEEN BEHEER EN ALGEMENE COORDINATIE.

Het koninklijk besluit van 6 september 1993 betreffende de bevoegdheden van de ambtenaren-generaal van de ministeries omschrijft de bevoegdheden van de Secretaris-generaal op een gedetailleerde wijze. Hieruit blijkt dat hij o.m. de volgende taken moet vervullen :

- coördinatie van het geheel van de activiteiten van het departement;
- verdeling van de middelen die ter beschikking van het departement worden gesteld;
- uitoefening van het gezag over al het personeel, handhaving van de tucht en de inwendige orde en organisatie van alle diensten;
- coördinatie van de opstelling van de begroting en waken over de uitvoering ervan;
- toezicht op de uitvoering van de regeringsbeslissing.

Voor het vervullen van deze taken beschikt de Secretaris-generaal enerzijds over een eigen dienst « Dienst van de Secretaris-generaal » genaamd en kan hij anderzijds ook een beroep doen op de Algemene administratieve diensten die overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 september 1993 onder zijn leiding staan. De middelen die voor het uitvoeren van deze taken worden aangewend betreffen voornamelijk informatie, overleg, instructies en toezicht.

In het geheel van de opdrachten van het Secretariaat-generaal neemt de coördinatie van de externe communicatie een belangrijke plaats in. De praktische realisatie van deze coördinatieopdracht wordt uitgevoerd door een in de Dienst van de Secretaris-generaal opgerichte communicatiecel.

Deze cel vervult de volgende functies :

- *Productiefunctie*

Het gaat hier om de totstandbrenging van informatieproducten (folders, brochures, persconferenties, deelnemingen aan salons of informatiedagen, mailings, affiches, perscommuniqué, publikaties van studies...) die aan precieze behoeften beantwoorden.

## B. DEPARTEMENT

### 40. Secrétariat général et Services administratifs généraux

#### *Missions assignées :*

Les missions du Secrétariat général se situent dans les domaines suivants :

- direction générale et coordination des affaires générales du département, y compris la communication externe et l'audit interne;
- coordination des obligations, relations et activités internationales du département;
- élaboration, coordination et stimulation de toutes les initiatives qui contribuent à la promotion de l'égalité des chances entre hommes et femmes;
- coordination et étude des problèmes du personnel de cadre.

Les services administratifs généraux accordent un appui logistique aux autres administrations. Cette administration comprend les services suivants : Service du personnel, Economat, Comptabilité générale, Service formation et information, Centre de traitement de l'information et Service de traduction.

#### 40/1 — DIRECTION GENERALE ET COORDINATION GENERALE

L'arrêté royal du 6 septembre 1993 relatif aux attributions des fonctionnaires généraux des ministères décrit les compétences du Secrétaire général d'une manière détaillée. Il en ressort entre autres qu'il doit remplir les tâches suivantes :

- coordination de l'ensemble des activités du département;
- répartition des moyens mis à la disposition du département;
- exercice de l'autorité sur tout le personnel, surveillance de la discipline, de l'ordre intérieur et de l'organisation de tous les services;
- coordination de l'élaboration du budget et surveillance de son exécution;
- surveillance de l'exécution des décisions gouvernementales.

Pour remplir ces tâches, le Secrétaire général dispose d'une part de son propre service dénommé « Service du Secrétaire général » et peut d'autre part faire appel également aux Services administratifs généraux qui sont placés sous sa direction conformément à l'arrêté royal du 6 septembre 1993. Les moyens utilisés pour exécuter ces tâches consistent principalement en de l'information, de la concertation, des instructions et de la surveillance.

La coordination de la communication externe occupe une place importante dans l'ensemble des missions du Secrétariat général. La réalisation pratique de cette mission de coordination est menée à bonne fin par une cellule communication créée au sein du Service du Secrétaire général.

Cette cellule remplit les fonctions suivantes :

- *Fonction de « production »*

Il s'agit de la réalisation de produits d'information (dépliants, brochures, conférences de presse, participations à des salons ou journées d'information, mailings, affiches, communiqués de presse, publications d'études...) qui répondent à des besoins précis.

— *Ontvankelijkheidsfunctie*

Het betreft het zo regelmatig mogelijk analyseren van de boodschappen die van de gewone doelpublieken van het departement komen, ten einde enerzijds de informatiebehoeften van het publiek vast te stellen en anderzijds de ondernomen of lopende acties te evalueren.

— *Functie « algemene coördinatie en gezamenlijk beleid »*

Het betreft hier de hulp aan de verantwoordelijke instanties (administratiechefs, directieraad, enz...) bij het bepalen van de prioriteiten en de grote lijnen van het communicatiebeleid.

— *Bezinningsfunctie*

Deze functie betreft het van nabij volgen van hetgeen er in de buitenwereld inzake communicatie gebeurt om dat, zo mogelijk, ten goede van het departement aan te wenden.

Als voorbeeld van het optreden van de communicatiecel wat zijn produktiefunctie betreft, kan hier de uitgave van de reeks brochures « Wegwijs in ... » worden vermeld. Deze reeks werd gecreëerd om te beantwoorden aan de informatiebehoeften van de verschillende publieken van het departement op het domein van de tewerkstelling en de arbeidsvoorwaarden. Het succes van deze reeks blijkt uit het feit dat ervan over een periode van drie jaar (1991-1993) 570 000 exemplaren werden verspreid, voornamelijk op individueel verzoek.

Thans omvat deze reeks tien verschillende titels die, rekening houdend met de veelvuldige wijzigingen van de reglementering, gemiddeld tweemaal per jaar worden bijgewerkt en herdrukt. In de loop van 1995 zal deze reeks met een of twee nieuwe titels worden uitgebreid.

Zonder in detail te treden kan hier tenslotte nog melding worden gemaakt van enkele activiteiten van de communicatiecel op het vlak van zijn functie van « algemene coördinatie en gezamenlijk beleid ». Onder impuls van de Communicatiecel werd eind 1993 een departementale groep « communicatie » opgericht waarin elke administratie vertegenwoordigd is. Deze groep heeft als opdracht het geheel van problemen betreffende de externe communicatie te onderzoeken. In de loop van 1994 en 1995 zal deze groep voorstellen formuleren betreffende de volgende onderwerpen :

- het publikatiebeleid van het departement;
- de herdenking van het 100-jarig bestaan van het departement;
- het uitwerken van een huisstijl;
- het opstellen van regels voor het bepalen van de prijs van de publikaties;
- de problematiek betreffende de uitgave van coördinaties van de arbeidswetgeving.

De concrete uitvoering van deze voorstellen zal onder de leiding van de Communicatiecel gebeuren.

## 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Dit programma kwam tot stand dankzij de dienst internationale betrekkingen. De dienst is verantwoordelijk voor de politiek van het departement op internationaal vlak.

De activiteiten van de dienst worden vooral toegespitst op twee organisaties : de Europese Gemeenschap en de Internationale Arbeidsorganisatie.

Het gaat hier in de twee gevallen om het voeren van een samenhangende, doeltreffende en opbouwende politiek.

Om dit te bereiken maakt de dienst gebruik van een grote verscheidenheid aan middelen :

- vragen om inlichtingen;
- verzenden van vragenlijsten;
- raadplegen van de verschillende diensten en van de sociale partners; informatie-, coördinatie- en actievergaderingen, binnen de dienst, met de andere diensten, in aanwezigheid van de sociale partners en op hoog niveau.

— *Fonction « réceptivité »*

Il s'agit d'analyser le plus régulièrement possible les messages émis par les publics destinataires habituels du département afin, d'une part, de recueillir les besoins du public en matière d'information et, d'autre part, d'évaluer les actions entreprises ou en cours.

— *Fonction « coordination générale et politique globale »*

Il s'agit d'aider les instances responsables (chefs d'administration, conseil de direction...) à déterminer les priorités et les grandes lignes de la politique de communication.

— *Fonction « réflexion »*

Il s'agit de suivre de près ce qui se passe en matière de communication à l'extérieur afin d'en faire bénéficier, quand c'est possible, le département.

Comme exemple d'intervention de la Cellule communication en ce qui concerne sa fonction « production », on peut mentionner l'édition de la série de brochures « Clés pour... ». Cette série a été créée pour répondre aux besoins d'information des différents publics du département dans le domaine de l'emploi et des conditions de travail. Le succès de cette série ressort clairement du fait que sur une période de trois ans (1991-1993), 570 000 exemplaires en ont été distribués, principalement sur demande individuelle.

Cette série comprend aujourd'hui dix titres différents qui, compte tenu des modifications multiples de la réglementation, en moyenne deux fois par an, sont remis à jour et réimprimés. Dans le courant de 1995, cette série sera élargie avec un ou deux nouveaux titres.

Enfin, sans entrer dans le détail, on peut encore mentionner certaines activités de la Cellule communication sur le plan de sa fonction « coordination générale et politique globale ». Sous l'impulsion de la Cellule communication, on a créé à la fin 1993 un groupe « communication » départemental au sein duquel chaque administration est représentée. Ce groupe a pour mission d'examiner l'ensemble des problèmes relatifs à la communication externe. Dans le courant de 1994 et 1995, ce groupe formulera des propositions relatives aux sujets suivants :

- la politique de publication du département;
- la commémoration du centenaire du département;
- l'élaboration d'une charte graphique;
- la rédaction de règles pour déterminer le prix des publications;
- la problématique relative à l'édition de coordinations de la législation du travail.

L'exécution concrète de ces propositions sera réalisée sous la conduite de la Cellule communication.

## 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Ce programme est réalisé par le Service des relations internationales. Le Service est responsable de la politique du département sur le plan international.

Les activités du Service sont centrées principalement sur deux organisations : les Communautés européennes et l'Organisation internationale du travail.

Il s'agit dans les deux cas de mener une politique cohérente, efficace et constructive.

Pour ce faire, le service procède à des consultations très variées :

- demande de renseignements;
- envoi de questionnaires;
- consultation des services compétents et des partenaires sociaux; réunions d'information, de coordination, d'action, au sein du service, avec d'autres services, en présence des partenaires sociaux et à haut niveau.



Aansluitend verricht de dienst het administratief werk, de synthese en het op punt stellen van de ideeën en teksten en zorgt voor het doorstromen hiervan naar de supranationale en internationale organisaties.

Leden van de dienst nemen deel aan conferenties, raden, werkgroepen, commissies en andere vergaderingen die door die organisaties worden ingericht.

De dienst komt ook tussen, evenwel in mindere mate, in de deelname van België aan de werkzaamheden bij de O.E.S.O., de Raad van Europa, de U.N.O., de Benelux, het I.M.C., de Rijnvarenden, de I.V.S.Z., enzovoort.

De dienst is eveneens verantwoordelijk voor de deelname van de ambtenaren van het Departement aan manifestaties georganiseerd op internationaal vlak: werkdagen, colloquia, tentoonstellingen. Tevens stelt de dienst de stageprogramma's van de buitenlandse bezoekers samen. De dienst behandelt alle internationale zendingen van het departement.

Het programma bevat eveneens kredieten voor de organisatie in het kader van de Gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen getekend met de Minister van Arbeid en met de landen van Oost en Centraal Europa van:

- de uitwisseling en de vorming van experts, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw;
- de deelname van experts aan wetenschappelijke conferenties en aan andere manifestaties:
- een samenwerking om de migratiestromen beter te beheersen;
- de deelname in de uitvoering van initiatieven terzake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie.

In 1994 heeft het bilateraal sociaal samenwerkingsprogramma toegelaten om 21 vormingsstages van 1 of 2 weken te organiseren voor ± 180 ambtenaren afkomstig uit zes verschillende landen.

Daarenboven werden door de werkgevers en werknemersorganisaties talrijke vormingsacties ondernomen met de steun van het Ministerie.

#### 40/2 — STUDIES

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid vervolgt zijn tussenkomst met andere overheidsinstanties bij de financiering van initiatieven met betrekking tot het oprichten van « Sociale Euroloketten » dit om de werknemers en werkgevers aan de Belgische grenzen te informeren in samenwerking met de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

De Europese Gemeenschap is van plan een sterke impuls te geven aan de grensoverschrijdende samenwerking en aan de sterkere uitbouw van de structuren in de grensgebieden teneinde de interne markt voor te bereiden.

De toelage is enkel een degressieve en tijdelijke hulp voor het opstarten van deze initiatieven.

#### 40/4 — OVERLEGCOMITE VOOR HET KADERPERSONEEL

Het Overlegcomité voor het kaderpersoneel werd bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ingesteld bij koninklijk besluit van 16 juli 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1987).

Dat Comité heeft tot taak, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister, adviezen uit te brengen, onderzoekingen te verrichten dan wel wettelijke of reglementaire maatregelen voor te stellen ten aanzien van alles wat rechtstreeks of indirect verband houdt met het kaderpersoneel. Ter vervulling van zijn taak kan het Comité alle nodige inlichtingen inwinnen en een beroep doen op deskundigen die niet tot zijn leden behoren.

Het overlegcomité voor het kaderpersoneel werd voor een onbepaalde tijd verlengd bij koninklijk besluit van 9 januari 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1991).

Een koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1990) verleent presentiegelden alsmede terugbetaling van reis- en verblijfkosten aan de leden van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel en aan de deskundigen.

Il réalise ensuite le travail administratif, le travail de synthèse, le travail de mise au point des idées et des textes et il le répercute vers les organisations supranationales ou internationales.

Des membres du Service assistent aux conférences, conseils, groupes de travail, commissions et autres réunions prévues par ces organisations.

Le Service intervient également, mais moins ponctuellement dans la participation de la Belgique aux travaux de l'O.C.D.E., du Conseil de l'Europe, de l'O.N.U., du Bénélux, du C.I.M., des Bateleurs rhénans, de l'A.I.S.S., et caetera.

Il est également responsable de la participation des fonctionnaires du Département aux manifestations organisées sur le plan international: journées, colloques, expositions, et caetera et il met au point les programmes de stage des visiteurs étrangers. Il traite toutes les missions internationales du département.

Le programme contient également des crédits pour organiser, dans le cadre des Accords et Déclarations communes signés avec les Ministères du Travail des pays d'Europe centrale et orientale:

- l'échange et la formation d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale;
- la participation de spécialistes à des conférences scientifiques et à d'autres manifestations:
- une collaboration pour mieux gérer les flux migratoires;

— la participation dans l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail.

En 1994, le programme de collaboration sociale bilatérale aura permis l'organisation de 21 stages de formation d'une ou deux semaines pour ± 180 fonctionnaires venus de six pays différents.

Par ailleurs, de nombreuses actions de formation sont entreprises par les organisations d'employeurs et de travailleurs avec le soutien du Ministère.

#### 40/2 — ETUDES

Le Ministère de l'Emploi et du Travail poursuit son intervention avec d'autres pouvoirs publics dans le financement d'initiatives visant à créer des « Euroguichets sociaux » d'information pour les travailleurs et les employeurs aux frontières de la Belgique avec l'aide de la Commission des Communautés européennes.

La Communauté européenne entend donner une forte impulsion à la coopération transfrontalière et au renforcement des structures dans les régions frontalières pour préparer le marché intérieur.

Le subside n'est qu'une aide dégressive et temporaire au démarrage de ces initiatives.

#### 40/4 — COMMISSION DE CONCERTATION POUR LE PERSONNEL DE CADRE

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail par l'arrêté royal du 16 juillet 1987 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1987).

Cette commission est chargée d'émettre des avis, de faire des recherches ou de proposer des mesures légales ou réglementaires sur toutes les matières directement ou indirectement liées au personnel de cadre, de sa propre initiative ou à la demande du Ministre. Dans l'accomplissement de sa mission, la Commission peut rassembler toutes les informations nécessaires et faire appel à des experts non-membres.

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut prorogée pour une durée indéterminée par l'arrêté royal du 9 janvier 1991 (*Moniteur belge* du 8 mars 1991).

Un arrêté royal du 6 août 1990 (*Moniteur belge* du 16 octobre 1990) accorde des jetons de présence, ainsi que le remboursement des frais de parcours et de séjour, aux membres de la Commission de concertation pour le personnel de cadre et aux experts.

Bij ministerieel besluit van 3 mei 1991, dat uitwerking heeft met ingang van 6 mei 1991, werd het Secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel verbonden aan het Secretariaat-generaal.

De bij dat besluit vastgelegde activiteiten zijn :

- het secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel waarnemen;
- de werkzaamheden van het Comité voorbereiden en volgen met het oog op het vervullen van zijn opdrachten;
- de verschillende problemen betreffende het kaderpersoneel bestuderen en een gespecialiseerde documentatie samenstellen;
- de wettelijke of de reglementaire teksten aangaande het kaderpersoneel voorbereiden;
- de inlichtingen omtrent de werkzaamheden van het Comité mededelen.

Wat de documentatiewerken en de studies betreft, blijkt een onderscheid tussen twee begrippen nuttig te zijn, namelijk tussen, enerzijds :

1° het onderzoek, de analyse en de synthese van documenten met het oog op het opmaken van nota's en (eventueel) adviezen omtrent thema's waarover de leden van het Comité een debat wensen (specifieke thema's opgewekt door de economische of sociale actualiteit, enzovoort ... en gekozen door één of meer organisaties);

2° het onderzoek, de analyse en synthese van documenten omtrent alle thema's die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking op kaderleden hebben en die vatbaar zijn voor discussie tijdens de vergadering. De voorbereidende studies mogen al dan niet leiden tot het opmaken van nota's en/of adviezen.

De adviezen zijn de uitdrukking bij uitstek van het Overlegcomité.

Overgemaakt aan de Minister, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit tot instelling van het Comité, bieden ze immers de gelegenheid om, aan de ene kant, de zorg van de lidorganisaties uit te drukken inzake verscheidene juridische, economische, sociale of fiscale problemen die op het kaderpersoneel betrekking hebben en om, aan de andere kant, alle desbetreffende maatregelen voor te stellen.

Aangezien het Overlegcomité voor het kaderpersoneel op nationaal en interprofessioneel niveau werd ingesteld, overschrijden de talrijke technische en ingewikkelde thema's, die erin bestudeerd worden, ruim het gebied van de vraagstukken die onder de bevoegdheid van het Departement van Tewerkstelling en Arbeid gewoonlijk vallen.

#### 40/5 — GELIJKE KANSSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN

In 1995 zal het gelijke kansenbeleid gekenmerkt worden door volgende krachtlijnen :

##### 1. Algemeen beleid

— In het kader van het koninklijk besluit van 27 oktober 1987 zullen projecten die de Maatschappelijke Emancipatie van de vrouwen bevorderen, verder gesubsidieerd worden.

— Het effectief bevorderen van de integratie van vrouwen in het beroepsleven blijft een belangrijke doelstelling binnen het gelijke kansenbeleid, aangezien vrouwen nog steeds een kwetsbare positie op de arbeidsmarkt bekleden.

— Een te beperkte oriëntatie in de studie- en beroepskeuze is een van de oorzaken ervan. De in de voorgaande jaren op gang gebrachte projecten tot diversificatie van de studierichtingen voor meisjes in het technisch en beroepssecundair onderwijs zullen worden vervolgd.

— Een andere oorzaak heeft te maken met het personeelsbeleid en de bedrijfscultuur. Om hierin verandering te brengen werd tijdens de voorbije jaren een gestructureerd beleid inzake positieve acties ontwikkeld. In de privé-sector zijn in een 40-tal onderne-

Par l'arrêté ministériel du 3 mai 1991, produisant ses effets le 6 mai 1991, le Secrétariat de la Commission de concertation pour le personnel de cadre fut rattaché au Secrétariat général.

Les activités fixées par cet arrêté consistent à :

- assurer le Secrétariat de la Commission de concertation;
- préparer et suivre les activités de la Commission en vue de l'accomplissement de sa mission;
- étudier les différents problèmes relatifs au personnel de cadre et constituer une documentation spécialisée;
- préparer les textes légaux ou réglementaires relatifs au personnel de cadre;
- communiquer les informations relatives aux travaux de la Commission.

En ce qui concerne les travaux de documentation et les études, il s'avère utile de distinguer :

1° la recherche, l'analyse et la synthèse de documents en vue de la rédaction de notes et (éventuellement) d'avis sur les thèmes dont la discussion est souhaitée par les membres de la Commission (thèmes spécifiques suscités par l'actualité économique, sociale, et caetera..., et choisis par une ou plusieurs organisations);

2° la recherche, l'analyse et la synthèse de documents sur tous les thèmes directement et indirectement liés aux cadres, susceptibles d'être discutés en réunion. Ces études préliminaires peuvent ou non donner lieu à la rédaction de notes et/ou d'avis.

Les avis constituent par excellence l'expression de la Commission de concertation.

Transmis au Ministre selon les dispositions de l'arrêté royal instituant la Commission, ils permettent en effet, d'une part, d'exposer les préoccupations des organisations membres dans les diverses matières juridiques, économiques, sociales ou fiscales, qui ont trait au personnel de cadre, et d'autre part, de proposer toutes mesures y afférentes.

Puisque la Commission de concertation pour le personnel de cadre a été instituée au niveau national et interprofessionnel, les multiples thèmes, techniques et complexes, qui y sont étudiés dépassent largement le champ des matières habituellement confiées au Département de l'Emploi et du Travail.

#### 40/5 — EGALITE DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

La politique d'égalité de chances se caractérisera, en 1995, par les lignes de force suivantes :

##### 1. Politique générale

— Dans le cadre de l'arrêté royal du 27 octobre 1987, les projets qui promeuvent l'émancipation sociale des femmes continueront à être subventionnés.

— La promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle reste un objectif important de la politique d'égalité de chances, étant donné que les femmes occupent encore toujours une position vulnérable sur le marché de l'emploi.

— Une orientation trop limitée dans le choix des études et des professions en est une des causes. Les projets mis en oeuvre au cours des années précédentes, visant à diversifier les orientations d'études et des choix professionnels des filles, seront poursuivis.

— Une autre cause concerne la gestion du personnel et la culture d'entreprise. Pour y apporter du changement, une politique structurée en matière d'actions positives a été développée au cours de ces dernières années. Des projets-pilotes sont en cours

ningen pilootprojecten lopende, gespreid over diverse sectoren en regio's. De pilootprojecten zullen in 1995 worden verder gezet.

Bovendien werden een twintigtal sectorale overeenkomsten gesloten die specifiek of algemeen in positieve acties voorzien. Alle inspanningen zullen worden ondernomen om de in dit kader opgedane know-how naar andere bedrijven en sectoren te veralgemenen. Daartoe zal de ondersteuning door positief-actiedeskundigen worden bestendigd.

De managementsopleidingen in het kader van de positieve acties en de netwerken op ondernemingsvlak waarmee in 1993 van start werd gegaan met de bedoeling een bepaalde deskundigheid te verwerven, informatie en ervaringen uit te wisselen ter onderlinge afstemming van het human resourcesbeheer en de positieve acties moeten een degelijke follow-up krijgen om optimaal te kunnen zijn.

In de openbare sector zijn positieve acties in toepassing van het koninklijk besluit van 27 februari 1990 verplicht.

De ambtenaren belast met het voeren van positieve acties zullen maximaal verder ondersteund worden via werkvergaderingen, verspreiding nieuwsbrief enzovoort. De overeenkomsten met de provincies voor het ter beschikking stellen aan de gemeenten en O.C.M.W.'s van deskundigen op het vlak van positieve acties, zullen verdergezet worden.

Ten slotte zal op basis van de resultaten van een in 1994 verrichte enquête werk worden gemaakt van een herschikking van de draagstructuren van het positieve-actiebeleid.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de sociaal-professionele inpassing van sommige groepen met specifieke kenmerken (follow-up van het contract met de burger).

Het combineren van werk en gezin stuit nog maar al te vaak op stressgebonden situaties waarbij het soms voor beide ouders onmogelijk wordt een beroepsactiviteit te blijven uitoefenen met inachtneming van het gelijke-kansenbeginsel.

Teneinde een nieuwe taakverdeling binnen het gezin in de hand te werken, moeten informatie- en sensibiliseringsacties worden verscherpt om een breed maatschappelijk debat hieromtrent op gang te brengen.

Tevens zal denkwerk worden verricht op grond van de evaluatie van de aan de gang zijnde acties, hierbij mikkend op een betere combinatie van de gezinsverantwoordelijken. Er zullen nieuwe denk pistes worden afgetast in het kader van de initiatieven waarbij geïmplementeerd wordt voor de herverdeling van de beschikbare arbeid en de loopbaanplanning (follow-up van het contract met de burger).

— Een ander prioritair aandachtspunt blijft het bevorderen van een grotere aanwezigheid en betrokkenheid van vrouwen op alle niveau's van het politieke leven en de besluitvorming. Met het oog op het op gang brengen van een gemeentelijk emancipatiebeleid werd tijdens de voorbije jaren een tienpuntenprogramma uitgewerkt en aansluitend samenwerkingsprotocollen met een aantal pilootgemeenten afgesloten. Op grond van de opgedane ervaring werd een handleiding met werkmodellen voor gemeentelijk emancipatiebeleid opgesteld.

De oprichting van een netwerk voor een lokaal beleid van kansengelijkheid (in 1993) was een bijkomende stap in het scheppen van instrumenten voor de bevordering van de gelijke kansen. De begeleiding van het netwerk moet absoluut in 1995 worden voortgezet en de deelneming van een stijgend aantal gemeenten en O.C.M.W.'s moet worden aangemoedigd om, uiteindelijk te komen tot een veralgemening van het gemeentelijk kansengelijkheidsbeleid.

Om meer steun te geven aan uitgesproken vernieuwende initiatieven van sommige leden van het netwerk werd in 1994 een prijs gecreëerd. Het initiatief wordt in 1995 herhaald.

Op 20 juli 1990 werd de wet ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid goedgekeurd. De toepassing van deze wet dient nauwkeurig opgevolgd. Na evaluatie van de impact van de wet zullen desgevallend nieuwe dwingende maatregelen geformuleerd worden om de effectiviteit ervan te verbeteren. Aan het Parlement zal in toepassing van de wet een verslag worden overgemaakt.

Het nodige moet worden gedaan om de idee van de gelijke kansen ingang te doen vinden in heel het besluitvormingsproces. Om een dergelijke doeltreffende aanpak te realiseren, lijkt het

dans een quarantaine d'entreprises du secteur privé, réparties entre divers secteurs et diverses régions. Ces projets-pilotes seront poursuivis en 1995.

En outre, une vingtaine de conventions sectorielles, prévoyant spécifiquement ou généralement des actions positives, ont été conclues. Tous les efforts seront entrepris pour généraliser dans d'autres entreprises et secteurs le savoir-faire acquis dans ce cadre. Dans ce but, l'assistance d'experts en actions positives sera maintenue.

De même, les formations en management dans le cadre des actions positives et les réseaux d'entreprises, mis en place en 1993 dans le but de permettre l'acquisition d'expertise, l'échange d'informations et d'expériences alliant management des ressources humaines et actions positives doivent continuer à bénéficier d'un suivi pour atteindre leur plein développement.

Dans le secteur public, les actions positives sont obligatoires, en application de l'arrêté royal du 27 février 1990.

Les fonctionnaires chargés de mener des actions positives seront aidés, au maximum, via des réunions de travail, la diffusion de bulletins d'informations, et caetera. Les conventions avec les provinces pour la mise à la disposition des communes et des C.P.A.S. d'experts en actions positives, seront poursuivies.

Enfin, sur base des résultats d'une enquête réalisée en 1994, une réorientation des axes de travail porteurs en matière de politique d'actions positives sera réalisée.

Une attention particulière doit être apportée à l'insertion socio-professionnelle de certains groupes présentant des caractéristiques particulières (suivi du contrat avec le citoyen).

La combinaison entre le travail et la famille se heurte encore trop souvent à des difficultés génératrices de stress sans permettre parfois la poursuite d'une activité professionnelle des deux parents dans le respect des principes de l'égalité des chances.

Afin de favoriser de nouvelles répartitions des tâches au sein de la famille, les actions d'information et de sensibilisation seront intensifiées en vue d'assurer une large discussion sociale à ce sujet.

De même, une réflexion sera menée sur base de l'évaluation des actions existantes en vue de favoriser la combinaison de responsabilités familiales. De nouvelles pistes seront explorées dans le cadre des initiatives visant à la redistribution du travail disponible et l'organisation de la carrière (suivi du contrat avec le citoyen).

— Un autre point prioritaire méritant toute notre attention est la promotion d'une présence plus importante et d'une plus grande implication des femmes à tous les niveaux de la vie politique et du processus décisionnel. En vue de la mise en route d'une politique d'émancipation communale, un programme en dix points a été élaboré au cours des années précédentes et des protocoles de collaboration ont été conclus avec un certain nombre de communes pilotes. Sur base de l'expérience acquise, un manuel avec des modèles de travail pour une politique d'émancipation communale a été rédigé.

La création du réseau pour une politique locale d'égalité des chances (en 1993) a constitué une étape supplémentaire dans la mise en place d'instruments pour une politique d'égalité des chances. L'encadrement du réseau doit impérativement être poursuivi en 1995 et la participation d'un nombre croissant de communes et de C.P.A.S. être encouragée afin d'aboutir, à terme, à la généralisation de la politique communale d'égalité des chances.

Afin d'assurer la promotion d'initiatives particulièrement novatrices de certains membres du réseau, un prix a été créé en 1994. Cette initiative sera reconduite en 1995.

La loi de promotion de la présence équilibrée des hommes et des femmes dans des organes ayant compétence consultative a été approuvée le 20 juillet 1990. L'application de cette loi doit être suivie avec précision. Après évaluation de l'impact de la loi, le cas échéant, de nouvelles mesures contraignantes seront formulées afin d'en améliorer l'efficacité. Un rapport sera transmis au Parlement, en application de la loi.

Le processus d'intégration de la dimension de l'égalité des chances dans l'ensemble du processus décisionnel doit être lancé. Pour mettre en place une telle approche de manière efficace, il



onontbeerlijk fasegewijs tewerk te gaan, daarbij rekening houdend met de verschillende besluitvormings- en bestuurlijke niveaus, te weten :

- beginselverklaring voor het uitbouwen van een dergelijke werkwijze;
- sensibilisering van de administratie en van de politieke wereld;
- uitwerking van een bepaalde methodiek in het kader van de uitstippeling der beleidslijnen.

In een eerste fase is het noodzakelijk dat zij die bij het gelijke-kansenbeleid zijn betrokken, gesensibiliseerd worden aangaande alle elementen van het gelijke-kansenbeleid.

De aanzet daartoe zal in 1995 worden gegeven met de publicatie en de verspreiding van een brochure waarin al de verschillende facetten van dit beleid omstandig zullen worden uiteengezet.

De strijd tegen fysiek en seksueel geweld waarvan vrouwen en kinderen het slachtoffer zijn, is een belangrijke krachtlijn van het gelijke-kansenbeleid. In verband met seksueel en fysiek geweld bestaan nog altijd allerlei vooroordelen en mythes.

Door informatie en sensibilisering moet men verandering kunnen brengen in het beeld dat men zich daarover vormt, hetgeen moet leiden tot een verandering van mentaliteit en gedrag zowel bij mannen als bij vrouwen. Die acties voor informatie en sensibilisering zullen worden voortgezet zowel ten aanzien van het grote publiek als ten aanzien van bepaalde specifieke doelgroepen (bijvoorbeeld : groene telefoon bestemd voor de slachtoffers en de vertrouwenspersonen die zijn aangewezen om de klachten inzake ongewenste intimiteiten in de ondernemingen en de overheidssector te behandelen) (follow-up van het contract met de burger).

Ook zullen initiatieven worden uitgewerkt die afgestemd zijn op de behandeling van andere soorten agressie en op de opvang van de slachtoffers in moeilijkheden (follow-up van het contract met de burger).

Bovendien zal men ook aandacht besteden aan nieuwe doelgroepen, zoals bijvoorbeeld potentiële geweldplegers.

Voorts zal worden geijverd voor de verbetering van de opvang van de slachtoffers van fysiek en seksueel geweld door politie, rijkswacht, justitie en bijstand verlenende diensten (follow-up van het contract met de burger).

Per provincie werd een coördinator aangesteld wiens taak erin bestaat te zorgen voor het tot stand brengen en ondersteunen van de samenwerkingsakkoorden tussen bijstandsdiensten, akkoorden welke bedoeld zijn voor de slachtoffers van fysiek en seksueel geweld.

Dit coördinatieproject wordt voortgezet.

## 2. Raad van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen

De Raad van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen werd opgericht bij het koninklijk besluit van 15 februari 1993.

Deze Raad bundelt de Commissie Vrouwenarbeid en de Emancipatieraad samen tot een enkel orgaan waarvan het vernieuwend karakter zowel schuilt in de gemengdheid als in de samenstelling ervan. Het is immers samengesteld uit vertegenwoordigers van de sociale partners, van de overheid en van de vrouwenorganisaties alsook van de culturele sectoren en van de jeugd, van de gezinsverenigingen, van de politieke partijen en van de steunpunten «women's studies».

De kredieten waarover de Raad van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen beschikt, zijn onontbeerlijk voor de werking ervan.

## 3. V.Z.W. Vrouwencentrum « De Amazone »

Het Ontmoetingscentrum voor vrouwen « De Amazone » zal in 1995 operationeel zijn.

De toekenning van een subsidie is noodzakelijk om te voorzien in de werkingskosten ervan, namelijk de huur (volgens de voorwaarden van terbeschikkingstelling die zullen worden afgesproken met de Regie der gebouwen), de bezoldiging van het personeel dat instaat voor het beheer van het centrum en de kosten voor de voorzieningen (kantoormeubilair, uitrusting cafetaria, installatie van de conferentiezaal en de vergaderzalen, ...).

paraît indispensable de procéder par phases et d'y impliquer les différents niveaux décisionnels et administratifs, à savoir :

- déclaration de principe de l'adoption d'une telle approche;
- sensibilisation de l'administration et du monde politique;
- mise en place de mécanisme dans le cadre de l'élaboration des politiques.

En outre, en phase préliminaire, une sensibilisation des acteurs aux composantes de la politique de l'égalité des chances est indispensable.

En 1995, celle-ci sera entamée par la publication et la diffusion d'une brochure exposant de manière intégrée les différents aspects de cette politique.

La lutte contre la violence physique et sexuelle dont sont victimes les femmes et les enfants, constitue une ligne de force importante de la politique d'égalité des chances. En ce qui concerne la violence sexuelle et physique, toutes sortes de préjugés et de mythes subsistent.

L'information et la sensibilisation doivent permettre de changer l'idée que l'on se fait, ce qui doit mener à une modification des mentalités et des comportements, tant des hommes que des femmes. Ces efforts d'information et de sensibilisation seront poursuivis tant à l'intention du grand public que de certains groupes cibles particuliers (par exemple : téléphone vert à l'usage des victimes et des personnes de confiance désignées pour traiter les plaintes pour harcèlement sexuel au sein des entreprises et du secteur public) (suivi du contrat avec le citoyen).

Des initiatives visant le traitement des autres agressions et l'accueil des victimes en situation critique seront également développées (suivi du contrat avec le citoyen).

En outre, de nouveaux publics-cibles seront visés, comme entre autres les auteurs potentiels d'actes de violence.

Enfin, on veillera à l'amélioration de l'accueil des victimes de violence physique et sexuelle par la police, la gendarmerie, la justice et les services d'assistance (suivi du contrat avec le citoyen).

Un coordinateur a été affecté par province : sa tâche consiste à mettre sur pied et à encadrer des accords de coopération entre les services d'assistance destinés aux victimes de violence physique et sexuelle.

Ce projet de coordination se poursuit.

## 2. Conseil de l'Egalité des Chances entre hommes et femmes

Le Conseil de l'Egalité des Chances entre hommes et femmes a été créé par arrêté royal du 15 février 1993.

Ce Conseil fusionne la Commission du travail des femmes et le Conseil de l'Emancipation en un organe unique dont le caractère novateur se marque à la fois par sa mixité et sa composition. Il comporte en effet, outre les représentants des partenaires sociaux, de l'autorité et des organisations féminines, ceux des secteurs culturels et de la jeunesse, des organisations familiales, des partis politiques et des points d'appui «women's studies».

Les crédits dont dispose le Conseil de l'Egalité des chances entre hommes et femmes sont indispensables à son fonctionnement.

## 3. A.S.B.L. Centre des femmes « L'Amazone »

Le Centre de rencontres de femmes « L'Amazone » sera opérationnel en 1995.

Le versement d'un subside est nécessaire pour couvrir les frais liés à son fonctionnement à savoir le loyer (suivant les conditions de mise à disposition qui seront convenues avec la Régie des bâtiments), les frais de fonctionnement, la rémunération du personnel gestionnaire du centre et les frais d'équipement (mobilier de bureau, mobilier, cafétéria, installation de la salle de conférence et des salles de réunion, ...).



01. Personeel

01. Personnel

EFFECTIEVEN  
(fysische eenheden)

EFFECTIFS  
(unités physiques)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 40                  | 44   | 43   | 43   |
| II+ .....               | 10                  | —    | 7    | 7    |
| II .....                | 48                  | 64   | 54   | 54   |
| III .....               | 32                  | 57   | 55   | 52   |
| IV .....                | 123                 | 263  | 259  | 246  |
| Totalen. — Totaux ..... | 253                 | 428  | 418  | 402  |

UITGAVEN  
(in miljoenen frank)

DEPENSES  
(en millions de francs)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993           | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|----------------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 164,6<br>(3,2) | 165,6 | 172,0 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 183,7          | 185,0 | 191,8 | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 348,3<br>(3,2) | 350,6 | 363,8 | Totaux.                              |

Verklarende nota.

Note explicative.

Zie globale verantwoording :

Voir justification globale :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

A.B. 11.04. Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Werkingskosten.

02. Frais de fonctionnement.

| PA B.A. Aard             | 1993           | 1994           | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  | PA A.B. Nature        |
|--------------------------|----------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------|
| 02 1201 .....            | 134,7<br>(0,6) | 135,2<br>(0,2) | 139,3 | 138,9 | 138,9 | 138,9 | 02 1201               |
| 02 1207 Inrichting ..... | 6,8            | 14,0<br>(0,1)  | 6,5   | 6,5   | 6,5   | 6,5   | 02 1207 Installation. |
| 02 7401 Uitrusting ..... | 19,0           | 63,3           | 64,3  | 64,3  | 64,3  | 64,3  | 02 7401 Equipement.   |
| Algemeen totaal .....    | 160,5<br>(0,6) | 212,5<br>(0,3) | 210,1 | 209,7 | 209,7 | 209,7 | Total général.        |

Verklarende nota.

Note explicative.

Zie globale verantwoordingen :

Voir justifications globales :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services

B.A. 12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

B.A. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.*

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 01 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 5,0  | 5,8  | 5,9  | 5,9  | 5,9  | 5,9  |

*Verklarende nota.*

#### Wettelijke bases :

— K.B. van 24 februari 1954 houdende oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— K.B. van 27 januari 1959 houdende de splitsing van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en verdeling van de bevoegdheden en taken tussen het Ministerie van Arbeid en het Ministerie van Sociale Voorzorg.

— M.B. van 25 februari 1954 houdende organisatie en werking van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en van Sociale Voorzorg.

#### DETAIL

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen .....                                                                                                                                                                                                                                         | 2,2 |
| b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen, enz. ....                                                                                                                                                                                                         | 0,3 |
| c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.) | 3,0 |
| d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.)                                                                                                                                                                                                    | 0,1 |
| e) Tegemoetkomingen ten bate van het kinderdagverblijf .....                                                                                                                                                                                                                                       | 0,3 |
| Totaal .....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5,9 |

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 53,4 | 52,7 | 54,0 | 54,0 | 54,0 | 54,0 |

*Verklarende nota.*

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

A.B. 12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables*

A.B. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.*

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 01 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses du service social.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 5,0  | 5,8  | 5,9  | 5,9  | 5,9  | 5,9  |

*Note explicative.*

#### Bases réglementaires :

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale

— A.R. du 27 janvier 1959 réglant la scission du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale et répartissant ses attributions et ses emplois entre le Ministère du Travail et le Ministère de la Prévoyance sociale

— A.M. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

#### DETAIL

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) Interventions individuelles à fonds perdus .....                                                                                                                                                                                                                             | 2,2 |
| b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ....                                                                                                                                                                                                       | 0,3 |
| c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement pour l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) ..... | 3,0 |
| d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.) .....                                                                                                                                                                                    | 0,1 |
| e) Interventions en faveur de la crèche .....                                                                                                                                                                                                                                   | 0,3 |
| Total .....                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,9 |

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 53,4 | 52,7 | 54,0 | 54,0 | 54,0 | 54,0 |

*Note explicative.*

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 01 0301 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,1  | 2,3  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  |

Verklarende nota.

**Wettelijke bases :**

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige openbare instellingen, inzonderheid de artikelen 9 en 13.

— K.B. van 9 april 1954 houdende regeling van de bevoegdheden van de revisoren van openbare instellingen.

**Verantwoording van de kredietbedragen.**

Betaling van de forfaitaire vergoedingen aan regeringscommissarissen en van de prestaties van de bedrijfsrevisoren bij de openbare instellingen, uitgevoerd op basis van de gestorte bedragen door deze instellingen op rekening n<sup>o</sup> 000-2005842-76 van het departement.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 01 8201 (Beg OA AP BA). — *Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting).*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota.

**Wettelijke bases :**

— K.B. van 24 februari 1954 houdende oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— K.B. van 25 februari 1954 houdende organisatie en werking van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Betreft : Toekenning van kleine leningen aan personeelsleden.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 03 3301 (Beg OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 01 0301 (Bud DO PA AB). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,1  | 2,3  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  |

Note explicative.

**Bases réglementaires :**

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 9 et 13.

— A.R. du 9 avril 1954 réglant les attributions des réviseurs d'organismes d'intérêt public.

**Justification des montants du crédit.**

Paiement des indemnités forfaitaires aux commissaires du Gouvernement et des prestations des réviseurs d'entreprises auprès des organismes d'intérêt public, effectué sur base des montants versés par ces organismes sur le compte n<sup>o</sup> 000-2005842-76 du Département.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 01 8201 (Bud DO PA AB). — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens).*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Note explicative.

**Bases réglementaires :**

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des services du Ministère et de la Prévoyance sociale

— A.R. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Objet: octroi de petits prêts aux membres du personnel.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 03 3301 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

*Verklarende nota.*

Ieder jaar identiek bedrag zonder verwijzing naar enig dossier.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 06 7410 (Beg OA AP BA). — *Geïntegreerd beheersysteem (project PARCOM).*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b  | 9,9   | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| c  | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Verklarende nota*

Zonder voorwerp.

40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

**02. Werkingskosten.**

| PA B.A. Aard            | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature      |
|-------------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------|
| 10 7401 Uitrusting..... |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 10 7401 Equipement. |
| Algemeen totaal.....    |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | Total général.      |

*Verklarende nota.*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van materiaal voor de dienst die belast is met de sociale bilaterale samenwerking.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 10 1221 (Beg OA AP BA). — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers van internationale organisaties.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

*Verklarende nota.*

België neemt deel aan de uitwisseling van stagiairs en krijgt regelmatig het bezoek van ambtenaren in het kader van de werking van verschillende internationale organisaties.

Deze personen nemen deel aan studiebezoeken, aan informatievergaderingen en worden ontvangen in de verschillende diensten van het departement. Tevens krijgen zij een adequate documentatie aangeboden. In sommige gevallen moet er ook transport worden voorzien.

In het kader van de Benelux vinden er regelmatig vergaderingen van de verschillende Commissies, in het departement plaats.

*Note explicative.*

Montant identique inscrit d'année en année, ne s'appuyant sur aucun dossier.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 06 7410 (Bud DO PA AB). — *Système de gestion intégré (projet PARCOM).*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b  | 9,9   | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| c  | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Note explicative*

Sans objet.

40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

**02. Frais de fonctionnement.***Note explicative.*

Ce crédit est destiné à l'achat de matériel pour le service chargé de la collaboration sociale bilatérale.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 10 1221 (Bud DO PA AB). — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des organismes internationaux.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

*Note explicative.*

La Belgique participe à des échanges de stagiaires et reçoit régulièrement la visite de fonctionnaires dans le cadre du fonctionnement des organisations internationales.

Ces personnes participent à des visites d'études, des réunions d'information et sont reçues dans les différents services du département. Elles reçoivent en même temps une documentation adéquate. Des moyens de transport doivent être fournis dans certains cas.

Dans le cadre du Benelux, des réunions des différentes Commissions sont organisées régulièrement dans le département.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 10 1222 (Beg OA AP BA). — *Bilaterale sociale samenwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 20,1 | 27,5<br>(0,3) | 28,5 | 28,5 | 28,5 | 28,5 |

*Verklarende nota.*

Aan de basis van het krediet bestemd voor de bilaterale sociale samenwerking liggen de gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen getekend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Arbeid of de Minister van Sociale Zaken van een Centraal of Oost-Europees land.

Het betreft kredieten voor :

- de uitwisseling van experten, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw;
- samenwerking om de migratiestromen beter te beheersen;
- deelname in de uitvoering van initiatieven terzake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie.

**Vooruitzichten voor 1995**

- Besteding van de vormingsstages voor ambtenaren van buitenlandse ministeries van arbeid : ± 30 weken/ ± 10 personen per delegatie;
- Bijstand aan de vorming georganiseerd in de vreemde landen (bilaterale en trilaterale akkoorden);
- Trekkingsrechten voor de sociale partners;
- Zendingen en verplaatsingen naar het buitenland;
- Conferentie van de Ministers van Arbeid van de partnerlanden te Brussel.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 10 1235 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de viering van de verjaardagen van de I.A.O. en de Verklaring van Philadelphia.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  |      | 0,5  | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 10 3402 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 64,0 | 86,5 | 85,8 | 85,8 | 85,8 | 85,8 |

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 10 1222 (Bud DO PA AB). — *Collaboration sociale bilatérale.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 20,1 | 27,5<br>(0,3) | 28,5 | 28,5 | 28,5 | 28,5 |

*Note explicative.*

Comme base du crédit destiné à la collaboration sociale bilatérale figurent les Accords et Déclarations communes signés par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Travail ou le Ministre des Affaires sociales de pays d'Europe centrale ou orientale.

Il s'agit de crédits pour :

- l'échange d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale;
- une collaboration en vue de mieux gérer les flux migratoires;
- une participation dans l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail.

**Prévisions pour 1995**

- Poursuite des stages de formation pour des fonctionnaires des Ministères du Travail étrangers : ± 30 semaines/ ± 10 personnes par délégation;
- Assistance à la formation organisée dans les pays étrangers (accords bilatéraux et trilatéraux);
- Droits de tirages aux partenaires sociaux;
- Missions et déplacements à l'étranger;
- Conférence des Ministres du Travail des pays partenaires à Bruxelles.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 10 1235 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour la célébration des anniversaires de l'O.I.T. et de la Déclaration de Philadelphia.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  |      | 0,5  | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Note explicative.*

Sans objet.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 10 3402 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 64,0 | 86,5 | 85,8 | 85,8 | 85,8 | 85,8 |

*Verklarende nota.*

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Het aandeel van België voor 1995 bedraagt 85 800 000 frank.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 10 3403 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage in de Internationale Arbeidsorganisatie in verband met kinderarbeid.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

*Verklarende nota.*

In 1991 werd onze bijdrage gevraagd door de Internationale Arbeidsorganisatie in het kader van een programma met als doel de kinderarbeid uit te roeien en de kinderen die werken te beschermen volgens de grondprincipes van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Het krediet van 1 000 000 frank is bestemd om dit programma van het I.A.B. te bestendigen om tegemoet te komen aan het groot aantal aanvragen.

## 40/2 — STUDIES

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 21 1233 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voortvloeiend uit het contract met de burger (gelijke kansen).*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 27,0 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 20 3311 (Beg OA AP BA). — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,1  | 0,6  | 0,6  | 0,6  | 0,6  | 0,6  |

*Verklarende nota.*

Het departement werd uitgenodigd om met andere openbare mogelijkheden tussen de komen in de financiering van initiatieven om informatieve « Sociale Euroloketten » op te richten, dit om de werknemers en werkgevers aan de Belgische grenzen te informeren in samenwerking met de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

*Note explicative.*

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

La quote-part de la Belgique pour 1995 s'élève à 85 800 000 francs.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 10 3403 (Bud DO PA AB). — *Contribution à l'Organisation internationale du Travail concernant le travail des enfants.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

*Note explicative.*

En 1991, la contribution de la Belgique avait été sollicitée par l'Organisation internationale du travail, dans le cadre d'un programme visant à éliminer le travail des enfants et à protéger les enfants au travail selon les principes fondamentaux de l'Organisation internationale du travail.

Le crédit de 1 000 000 de francs est destiné à poursuivre ce programme de l'O.I.T. qui veut répondre au grand nombre de demandes.

## 40/2 — ETUDES

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 21 1233 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives au contrat avec le citoyen (égalité des chances).*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 27,0 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Note explicative.*

Sans objet.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 20 3311 (Bud DO PA AB). — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis dans le cadre des activités du Département.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,1  | 0,6  | 0,6  | 0,6  | 0,6  | 0,6  |

*Note explicative.*

Le département est sollicité pour intervenir avec d'autres pouvoirs publics dans le financement d'initiatives visant à créer des « euroguichets sociaux » d'information pour les travailleurs et les employeurs aux frontières de la Belgique, avec l'appui de la Commission des Communautés européennes.



De Euroloketten (een initiatief van de Europese Commissie) zijn locaties waar ieder geïnteresseerd persoon terecht kan om informatie in te winnen omtrent de levens- en arbeidsomstandigheden in de grensregio's.

Projecten kunnen ingediend worden en de financiering ervan kan gebeuren met een maximum van 50 % door de Europese Gemeenschap.

De Europese Gemeenschap is van plan een sterke impuls te geven aan de grensoverschrijdende samenwerking en aan de sterkere uitbouw van de structuren in de grensgebieden teneinde de interne markt voor te bereiden.

De toelage voorzien van 500 000 frank is enkel een degressieve en tijdelijke hulp voor het opstarten van deze initiatieven.

40/5 — GELIJKE KANSEN VOOR  
VROUWEN EN MANNEN

02. Werkingskosten.

| PA B.A. Aard             | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature      |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------|
| 02 7401 Uitrusting ..... | 1,5  | 3    | —    | —    | —    | —    | 02 7401 Equipement. |
| Algemeen totaal .....    | 1,5  | 3    | —    | —    | —    | —    | Total général.      |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 50 1233 (Beg OA AP BA). — Waarborg van gelijke kansen vrouwen - mannen.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993          | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|------|------|------|------|------|
| a  | 12,4<br>(1,3) | 53,3 | 67,0 | 67,0 | 67,0 | 67,0 |

*Verklarende nota.*

Het gevraagde krediet is bestemd om de uitgaven te dekken verbonden aan de Waarborg van gelijke kansen vrouwen-mannen, en in het kader van het contract met de burger.

Terwijl de ondernomen acties in 1994 verdergezet werden, zal in 1995 de gelijke-kansenpolitiek inspanningen leveren op de hiernavermelde punten :

- de daadwerkelijke bevordering van de integratie van vrouwen in het beroepsleven;
- verbetering van de combinatie gezin-arbeid;
- de strijd tegen fysiek en seksueel geweld op vrouwen en kinderen, zowel in het beroepsleven als daarbuiten;

- versterking van de aanwezigheid van vrouwen in de besluitvorming;

- uitbouw van een Belgische platform voor de coördinatie van de acties die worden gevoerd in het kader van het 3de E.E.G.-programma voor gelijke kansen;

- de Raad van Gelijke Kansen tussen mannen en vrouwen;

- vrouwenhuis « De Amazone »;

- opvolging van het contract met de burger;

- de integratie van de gelijkekansen dimensie in het geheel van de besluitvorming;

- de evaluatie van het Europees programma « NOW ».

Het gevraagde krediet omvat eveneens de opvolging van de gevoerde acties in 1993 en 1994 op het artikel 40.51 12.33 in het kader van het contract met de burger; d.w.z. :

- onderzoekacties;

Les euroguichets (une initiative de la Commission européenne) sont des endroits où toute personne intéressée peut recueillir des informations concernant les conditions de vie et de travail dans les régions frontalières.

Des projets peuvent être introduits et le financement de ces projets peut se faire à raison de 50 % au maximum par la Communauté Européenne.

La Communauté Européenne entend donner une forte impulsion à la coopération transfrontalière et au renforcement des structures dans les régions frontalières pour préparer le marché intérieur.

Le subside prévu de 500 000 francs n'est qu'une aide dégressive et temporaire au démarrage de ces initiatives.

40/5 — EGALITE DE CHANCES ENTRE  
FEMMES ET HOMMES

02. Frais de fonctionnement.

*Note explicative*

Sans objet.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 50 1233 (Bud DO PA AB). — Garantie de l'égalité de chances entre femmes et hommes.

(en millions de francs)

| sc | 1993          | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|------|------|------|------|------|
| a  | 12,4<br>(1,3) | 53,3 | 67,0 | 67,0 | 67,0 | 67,0 |

*Note explicative.*

Le crédit demandé est destiné à couvrir les dépenses liées à la garantie de l'égalité des chances entre femmes et hommes, et dans le cadre du contrat avec le citoyen.

Prolongeant les actions entreprises en 1994, pour 1995 la politique de l'égalité des chances portera ses efforts sur les axes suivants :

- la promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle;

- l'amélioration de l'interface famille-travail;

- la lutte contre les violences physiques et sexuelles perpétrées sur les femmes et les enfants, tant en milieu professionnel qu'en dehors de celui-ci;

- l'accroissement de la présence des femmes dans le processus décisionnel;

- l'animation d'une plate-forme belge de coordination des actions entreprises dans le cadre du Troisième programme C.E.E. pour l'égalité des chances;

- le Conseil de l'Egalité des Chances entre hommes et femmes;

- la maison des femmes « L'Amazone »;

- le suivi du contrat avec le citoyen;

- l'intégration de la dimension égalité des chances dans l'ensemble du processus décisionnel;

- l'évaluation du programme européen « NOW ».

Le crédit demandé englobe également le suivi des actions portées en 1993 et 1994 à l'article 40.51. 12.33 dans le cadre du contrat avec le citoyen, c'est-à-dire :

- recherches-actions;



- studies in verband met gelijke kansenpolitiek tussen vrouwen en mannen;
- uitgeven van brochures - documenten - affiches;
- sensibiliseringscampagnes;
- organisatie en coördinatie van verschillende manifestaties;
- toelagen toegekend als medefinanciering (onder andere Structurele Europese fondsen) van projecten ten gunste van de socio-professionele inbreng van vrouwen.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 50 1239 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven betreffende de werking van de Emancipatieraad.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 1,4  | 1,4  | 1,4  | 1,4  | 1,4  |

#### Verklarende nota.

De Raad voor de Gelijke kansen van mannen en vrouwen werd opgericht bij Koninklijk Besluit van 15 februari 1993 (B.S. van 6 maart 1993) en geïnstalleerd op 13 oktober 1993.

Deze Raad heeft tot doel bij te dragen tot de verwijdering van iedere directe of indirecte discriminatie tussen mannen en vrouwen en tot de verwezenlijking van een daadwerkelijke gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

Op nationaal vlak heeft de Raad zijn werkzaamheden aangevat via een studieronde van de op het stuk van de verwezenlijking van kansengelijkheid bestaande vraagstukken.

In 1994 (op 30 april) werken de volgende commissies :

- Permanente commissie van de arbeid;
- Commissie Vrouwen en Politiek;
- Commissie Pensioenen;
- Commissie Verdeling huistaken in de maatschappij;
- Commissie Europa;

Voor de periodes 1994-1995, beoogt de Raad de installatie van de commissie « Openbare sector ».

Hij hoopt zijn inspanningen op de volgende punten te kunnen bundelen :

- De Europese en gemeentelijke verkiezingen;
- Een mening omtrent het dossier « Pensioenen »;
- Een mening omtrent de taakverdeling tussen mannen en vrouwen in het gezin (dit op aanvraag van de Minister);
- Een advies met betrekking tot de overeenkomsten tussen België en Marokko inzake de erkenning van de verstoting;
- Een mening omtrent het zwangerschapsverlof van het tijdelijk personeel van het onderwijs;
- De problematiek van de bedrijfsplannen in het kader van de herverdeling van de arbeidstijd.

Dit bedrag moet de kosten voor vergaderingen dekken, de toegekende vergoedingen aan leden, hun verplaatsingskosten, kosten verbonden aan de organisatie van verschillende manifestaties (studiedagen, colloquium, conferenties, enz...) alsook studiekosten verbonden aan voorstellen of rapporten van de Raad.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 40 50 1241 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven betreffende de werking van het Vrouwenhuis.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  |      | 1,0  | ..... | ..... | ..... | ..... |

- études relatives aux matières liées à la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes;
- réalisation de brochures - documents - affiches;
- campagnes de sensibilisation;
- organisation et coordination de manifestations diverses;
- subsides octroyés au titre de cofinancement (entre autres de fonds structurels européens) de projets en faveur de l'insertion socio-professionnelle des femmes.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 50 1239 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil de l'Emancipation.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 1,4  | 1,4  | 1,4  | 1,4  | 1,4  |

#### Note explicative.

Un Conseil de l'Egalité des Chances entre hommes et femmes a été créé par Arrêté royal du 15 février 1993 (M.B. du 6 mars 1993) et installé le 13 octobre 1993.

Le Conseil de l'Egalité des Chances entre hommes et femmes a pour mission de contribuer efficacement à l'élimination de toute discrimination directe ou indirecte vis-à-vis des hommes et des femmes et à la réalisation de l'égalité effective entre hommes et femmes.

Au niveau national le Conseil a entamé ses travaux par un tour d'horizon des problèmes subsistants dans le cadre de la réalisation de l'égalité des chances.

En 1994 (au 30 avril) les commissions suivantes fonctionnent :

- Commission Permanente du travail;
- Commission Femmes et Politique;
- Commission Pensions;
- Commission Partage des Tâches Ménagères dans la Société;
- Commission Europe.

Pour la période 1994-1995, le Conseil envisage l'installation de la Commission « Secteur Public ».

Il compte concentrer ses efforts sur les points suivants :

- Les élections européennes et les élections communales;
- Un avis relatif au dossier des pensions;
- Un avis relatif à la répartition des tâches entre hommes et femmes au sein des ménages (ceci sur demande du Ministre);
- Un avis relatif aux accords belgo-marocains reconnaissant la répudiation;
- Un avis relatif au congé de maternité du personnel temporaire de l'enseignement;
- La problématique des plans d'entreprises dans le cadre de la redistribution du temps de travail.

Ce montant doit couvrir les frais de réunion, les indemnités allouées aux membres, leurs frais de déplacement, les frais liés à l'organisation de manifestations diverses (journées d'étude, colloque, conférences, etc.), ainsi que des frais d'études liées aux projets d'avis ou de rapport du Conseil.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 40 50 1241 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives au fonctionnement de la Maison des Femmes.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  |      | 1,0  | ..... | ..... | ..... | ..... |

*Verklarende nota*

Zonder voorwerp.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 51 1233 (Beg OA AP BA). — *Waarborg van gelijke kansen vrouwen - mannen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,1  | 42,9 | ...  | ...  | ...  | ...  |

*Verklarende nota*

Zonder voorwerp.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 50 3311 (Beg OA AP BA). — *Toelagen voor projecten die tot doel hebben de maatschappelijke emancipatie van de vrouw te stimuleren en te activeren.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 7,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  |

*Verklarende nota.*

Het koninklijk besluit van 27 oktober 1987 voorziet in de subsidiëring van projecten waarvan het doel is de maatschappelijke emancipatie van vrouwen te bevorderen.

De dossiers moeten onder andere beantwoorden aan volgende voorwaarden :

- nog geen begin van tenuitvoerlegging hebben gekregen;
- het doel van de vereniging is onder meer de bevordering van de maatschappelijke emancipatie van de vrouw;
- het project moet een innoverend karakter hebben en een experiment zijn in vergelijking met wat de aanvragende organisatie gewoonlijk doet;
- de verzoekende organisatie moet iedere andere vorm van subsidiëring uitgeput hebben.

Door de toekenning van deze toelagen zal het gelijke-kansenbeleid in de praktijk ingang kunnen vinden overal waar alle soorten publiek met een divers ideeënprofiel mekaar treffen, waardoor een zo groot mogelijk aantal mensen worden gesensibiliseerd in de verschillende facetten van het gelijke-kansenbeleid, hetgeen niet met evenveel succes zou kunnen worden bereikt met alleen maar, zelfs gedecentraliseerde programma's, die van de federale overheid uitgaan.

B.A 23 40 50 33.12. — *Subsidie aan de V.Z.W. Vrouwencentrum « De Amazone » voor de uitrusting en de werking ervan.*

Uitgetrokken krediet : 35 900 000 frank.

Het Ontmoetingscentrum voor vrouwen zal operationeel zijn in 1995.

**Doelstellingen van het Centrum « De Amazone »**

De oprichting van een ontmoetingscentrum voor vrouwen is uitermate belangrijk voor de vrouwenbeweging.

*Note explicative*

Sans objet.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 51 1233 (Bud DO PA AB). — *Garantie de l'égalité de chances entre femmes et hommes.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,1  | 42,9 | ...  | ...  | ...  | ...  |

*Note explicative*

Sans objet.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 50 3311 (Bud DO PA AB). — *Subventions à des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 7,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  |

*Note explicative.*

L'arrêté royal du 27 octobre 1987 prévoit les subventions des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.

Les dossiers doivent répondre entre autres aux conditions suivantes :

- ne pas avoir reçu un début de mise en œuvre;
- l'objectif de l'association doit être entre autres la promotion de l'émancipation sociale de la femme;
- le projet doit être à caractère novateur et constituer une expérience par rapport au fonctionnement normal de l'organisation demanderesse;
- l'organisation demanderesse doit avoir épuisé toute autre voie de subordination.

L'octroi de ces subsides permet, en pratique, d'intégrer la politique d'égalité des chances dans de multiples lieux fréquentés par des publics aux horizons divers sensibilisant ainsi un maximum de personnes aux diverses facettes de la politique d'égalité des chances, ce que des programmes, même décentralisés, émanant du pouvoir fédéral ne seraient pas à même de réussir aussi complètement à eux seuls.

A.B. 23 40 50 33.12. — *Subside à l'A.S.B.L. Centre des Femmes « L'Amazone » pour l'équipement et le fonctionnement.*

Crédit prévu : 35 900 000 francs.

Le Centre de rencontre pour femmes sera opérationnel en 1995.

**Objectifs du Centre « L'Amazone »**

La création d'un Centre de rencontre des femmes revêt une importance toute particulière pour le mouvement féministe.

Het hoofddoel van de oprichting van een dergelijk centrum bestaat erin op eenzelfde plaats de informatie- en documentatiebronnen met betrekking tot de problematiek van de status van de vrouw te verzamelen.

De historische bronnen van de Vrouwenbeweging in België werden bijeengebracht om een archief over het feminisme aan te leggen dat beschikbaar zal zijn in De Amazone.

Geschreven en audiovisuele documenten zullen toegankelijk zijn voor al degenen die zich wensen te informeren en te documenteren: pers, leerkrachten, studenten, wetenschapslui.

De tweede doelstelling bestaat erin een multifunctionele ruimte ter beschikking te stellen van de vrouwenorganisaties. Deze ruimte bevat de nodige infrastructuur voor het organiseren van conferenties, seminaries, colloquia: een conferentiezaal met uitrusting voor simultaanvertaling, vergaderzalen, restaurant.

Deze infrastructuur zal voor de vrouwenorganisaties een steunvlak zijn welke hun actie meer professionalisme en prestige zal bezorgen.

Dit centrum zal voor de Belgische Vrouwenbeweging ook een platform zijn waar ze zich op coherente wijze in internationale context zullen kunnen uiten.

Een derde doelstelling bestaat erin dat het centrum voor de vrouwen werkelijk een ontmoetings- en uitwisselingspunt zal worden waar informele netwerken kunnen tot stand komen.

Verschillende vrouwenorganisaties voor coördinatie alsook een aantal bestaande documentatiecentra zullen er worden ondergebracht.

### Organisatie

Een zo belangrijk centrum moet zodanig worden georganiseerd dat het duurzaam kan bestaan en werken door het oprichten van een vereniging zonder winstoogmerk met een Raad van bestuur waarin de grote sociaal-politieke strekkingen van het land zijn vertegenwoordigd met inachtneming van het taalevenwicht.

Deze Raad van bestuur staat garant voor de uitvoering van de opdrachten waarmee het centrum bij zijn oprichting werd belast. De Raad kan het centrum tevens nieuwe taken toewijzen.

Het beheer van het centrum zal moeten waargenomen worden door een ploeg met de volgende functies:

#### *Directie 1 Equivalent Voltijdse (E.V.T)*

- Staat in voor de algemene directie van de Amazone en heeft de leiding over de andere leden van de ploeg.
- Zorgt voor de public relations om het imago van de Amazone uit te dragen naar de vrouwenorganisaties en naar het publiek in het algemeen.
- Onderzoekt de behoeften en het marktpotentieel voor de benutting van het centrum (vrouwenorganisaties, sociaal-culturele organisaties,...).
- Onderhoudt de relaties met alle doelgroepen.
- Ontwikkelt de strategie voor de optimale benutting van de vergaderzalen, van de conferentiezaal, van de cafetaria en van de logeerinrichtingen.
- Stelt de begrotingen voor aan de Raad van bestuur en voert het financieel beleid van het centrum uit.

#### *Directiesecretariaat 1 E.V.T.*

- Staat in voor het Directiesecretariaat en de Bestuursleden.
- Beantwoordt de telefoon en zorgt voor de receptie van de bezoekers.

#### *Interne animatie van het centrum 1 E.V.T.*

- Staat in voor de tenuitvoerlegging van de strategie inzake aanwending van de vergadercapaciteiten, inzake logistiek qua maaltijden en logies in het centrum, op het vlak van de interne werking en zorgt daarbij voor de coördinatie van de activiteiten tussen de interne organisaties en de organisaties die losstaan.
- Verantwoordelijk voor de reservatie van de lokalen.
- Verantwoordelijk voor het audio-visueel materiaal.

Le premier objectif poursuivi par la création d'un tel centre est de réunir en un même lieu les sources d'information et de documentation sur la problématique de la condition féminine.

Les sources pour l'histoire du Mouvement féminin en Belgique ont été répertoriées dans l'intention de constituer des archives du féminisme qui auront leur place à l'Amazone.

Documents écrits et audiovisuels seront accessibles à tous ceux et celles qui désirent s'informer et se documenter: presse, enseignants, étudiants, scientifiques.

Le second objectif est de mettre à la disposition des mouvements féminins un espace multifonctionnel comprenant l'infrastructure nécessaire à l'organisation de conférences, séminaires, colloques: salle de conférence équipée pour la traduction simultanée, salles de réunion, restaurant.

Les mouvements féminins trouveront dans ces infrastructures un support qui confèrera davantage de professionnalisme et de prestige à leur action.

Le mouvement féminin belge trouvera là aussi un lieu où se manifester de manière cohérente dans le contexte international.

Un troisième objectif est que le centre devienne pour les femmes, un lieu de rencontre et d'échange où pourront s'établir des réseaux informels.

Plusieurs organisations féminines de coordination y seront hébergées, de même que des centres de documentation féminins existants.

### Organisation

Un centre d'une telle importance doit être organisé de telle façon qu'il puisse exister et fonctionner durablement, via la création d'une association sans but lucratif dont le conseil d'administration reflètera les grandes tendances socio-politiques du pays de même qu'il respectera les équilibres linguistiques.

Ce Conseil d'administration sera le garant du respect des missions assignées au centre lors de sa création de même qu'il pourra lui en assigner de nouvelles.

La gestion du centre devra être assurée par une équipe remplissant les fonctions suivantes:

#### *Direction 1 Equivalent Temps Plein (E.T.P.)*

- Responsable de la direction générale de l'Amazone, dirige les autres membres de l'équipe.
- Assure les actions de relations publiques, pour communiquer l'image de l'Amazone aux organisations féminines et au public en général.
- Examine les besoins et le potentiel du marché pour l'utilisation du centre (organisations de femmes, organisations socio-culturelles,...).
- Entretient les relations avec tous les groupes cibles.
- Développe la stratégie d'initiatives pour l'utilisation et l'occupations optimales des salles de réunion, de la salle des conférences, de la cafétéria et des facilités d'hébergement.
- Propose les budgets au conseil d'administration et exécute la politique financière du Centre.

#### *Secrétariat de direction 1 E.T.P.*

- Assure le secrétariat de la direction du Centre et des membres de l'équipe de gestion.
- Assure l'accueil téléphonique et l'accueil des visiteurs.

#### *Animation interne du centre 1 E.T.P.*

- Met en œuvre la stratégie d'occupation des capacités de réunion, de restauration et d'hébergement du centre, au niveau du fonctionnement interne, en assurant la liaison et la coordination des activités entre les organisations internes et externes au centre.
- Responsable de la réservation des locaux.
- Responsable du matériel audio-visuel.

**Boekhouding/Economaat 1 E.V.T.**

- Verantwoordelijk voor de boekhouding en voor de follow-up van de begroting van het centrum.
- Verantwoordelijk voor de doeltreffende werking van de keukens, de cafetaria en de logeerinrichtingen.
- Coördineert de logistiek van het centrum.

**Archief betreffende de vrouwenemancipatie 5 E.V.T.**

- Structuur, bijwerking en dagelijks beheer van dit archief.
- Ontvangst van de lezers, informatie verstrekken over het consulteren en ontlenen van documenten en boeken.

**Huisbewaarder 1 E.V.T.**

- Verantwoordelijk voor de bewaking en de gebruikelijke taken waarmee de functie van huisbewaarder gepaard gaat (openen en sluiten van het gebouw, kleine herstelwerken,...).
- Hulp bij het gebruik van de logeerinrichtingen.
- Hulp bij de ingebruikneming van de vergaderzalen (koffie, dranken, transport en installatie van het materiaal,...).
- Afhankelijk van de activiteiten die in het centrum op gang komen en van hoe deze qua omvang evolueren, zou kunnen worden gedacht aan de indienstneming van een interne animatrice.

**Uitrusting**

- De kantoren van de bestuursleden moeten voorzien zijn van het nodige meubilair en bureaumateriaal (P.C., software, printers, faxtoestellen, fotocopieertoestellen,...).
- Het restaurant en de vergaderzalen moeten met geschikt meubilair worden uitgerust.
- De conferentiezaal moet uitgerust zijn met zetels en stoelen, audiovisueel materiaal.
- Bij de installatie en de uitrusting van de vertaalcabines moet rekening worden gehouden met drie vertaalrichtingen.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 50 4302 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de toekenning van prijzen aan het netwerk van gemeenten en O.C.M.W.'s voor een gelijke kansenpolitiek.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

**Verklarende nota.**

Deze prijs beoogt projecten te belonen die gerealiseerd werden door de lokale overheden, leden van het Netwerk (t.t.z. gemeenten en O.C.M.W.'s).

De projecten dienen innovierend te zijn, origineel en moeten kaderen binnen de verschillende thema's ontwikkeld binnen het Netwerk (momenteel zijn er 6 behandelde thema's).

Drie prijzen zullen worden toegekend :

- 1 van 200 000 frank
- 1 van 150 000 frank
- 1 van 100 000 frank

alsook « trofeën » van de gelijke kansen (± 50 000 frank).

**Comptabilité/économat 1 E.T.P.**

- Responsable de la comptabilité et du suivi budgétaire du centre.
- Responsable de l'exploitation efficiente de la cuisine, de la cafétéria, et de l'hébergement.
- Coordonne la logistique du Centre.

**Archives de l'émancipation des femmes 5 E.T.P.**

- Structure, mise à jour et gestion journalière de ces archives.
- Accueil des lecteurs, gestion de la consultation et de l'emprunt.

**Concierge 1 E.T.P.**

- Responsable du gardiennage et des tâches habituellement confiées à la fonction de concierge (ouverture/fermeture, petites réparations, ...).
- Aide à l'exploitation des locaux d'hébergement.
- Aide à l'exploitation des salles de réunion (café, boissons, transport et mise en place du matériel,...).
- L'entrée en fonction d'une animatrice interne pourrait être envisagée en fonction du démarrage des activités du centre et de l'évolution de leur volume.

**Equipement**

- Les bureaux des membres de l'équipe de gestion doivent être équipés de mobilier et de matériel de bureau (P.C., logiciels, imprimantes, fax, photocopieur,...).
- Du mobilier adéquat doit être prévu pour la salle de restaurant et les salles de réunion.
- La salle de conférence doit être équipée de sièges, de matériel audio-visuel.
- L'installation et l'équipement des cabines de traduction 3 langues doivent être prévus également.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 50 4302 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution de prix pour le Réseau des Communes et des C.P.A.S. pour une politique d'égalité des chances.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

**Note explicative.**

Ce prix vise à récompenser des projets qui seront réalisés par les pouvoirs publics locaux, membres du Réseau (c'est-à-dire des Communes et des C.P.A.S.).

Les projets devront être innovants, originaux et s'inscrire dans le cadre des différents groupes thématiques développés au sein du Réseau (il y a actuellement 6 thèmes traités).

Trois prix seront décernés :

- 1 de 200 000 francs
- 1 de 150 000 francs
- 1 de 100 000 francs

ainsi que des « trophées » de l'égalité des chances (± 50 000 francs).



## 51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen

### *Toegewezen opdrachten :*

De verantwoordelijke dienst voor dit programma oefent alle opdrachten en taken uit die bijdragen tot de ontwikkeling van de collectieve arbeidsbetrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers en tot de voorkoming en regeling van de sociale conflicten.

De werkelijke opdrachten van de dienst, zoals die resulteren uit toewijzingen door de regering en uit de praktische organisatie van het departement en zoals deze als gevolg van de doorlichting werden vastgesteld en aanvaard, omvatten :

1. het voorkomen en bijleggen van sociale conflicten;
2. het beheer van het stelsel van collectief overleg;
3. het verlenen van individuele afwijkingen op algemeen verbindende voorschriften;
4. medewerking verlenen aan de uitbouw van het collectief overleg in het raam van een internationale rechtsorde;
5. intern beheer en logistiek.

In dit verband waakt hij over het voorkomen van sociale geschillen en volgt het uitbreken, het verloop en het beëindigen daarvan, en vervult elke sociale bemiddelingsopdracht.

Hij blijft in bestendig contact met de beroepsorganisaties van de werkgevers en de werknemers en verzorgt het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van paritaire comités en subcomités.

De dienst neemt het secretariaat waar van alle paritaire comités en subcomités, hij staat hen bij op economisch, sociaal en juridisch gebied en stelt de notulen van de vergaderingen op, alsmede de ontwerpen van koninklijke besluiten waarbij de beslissingen van de paritaire comités algemeen verbindend worden verklaard.

Hij voert alle werkzaamheden en taken uit met betrekking tot de oprichting, de werking, de samenstelling en de vaststelling van de werkingssfeer van de paritaire comités en subcomités. Hij duidt bij wijze van advies het paritair comité aan dat bevoegd is voor individuele ondernemingen.

Door wijzigingen in de economische structuren wordt ernaar gestreefd om het stelsel van collectieve arbeidsbetrekkingen hieraan aan te passen en tevens om het sociaal overleg in nieuwe sectoren op gang te brengen.

Tenslotte onderzoekt de dienst in verband met de behandeling van de collectieve arbeidsovereenkomsten de voorwaarden inzake de regelmatige neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten, akten van toetreding tot en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten, registreert deze en betekent ze aan de ondertekenende partijen.

Hij levert afschriften van de overeenkomsten af en int de voor deze afschriften verschuldigde retributies. Hij verzamelt de overeenkomsten, klasseert ze systematisch en onderzoekt de inhoud ervan.

Hij onderzoekt de overeenkomsten om ze ter goedkeuring aan de Minister voor te leggen. Hij onderzoekt de dossiers en legt ze aan de minister voor met betrekking tot de afwijkingen die worden toegekend aan de ondernemingen die worden erkend als ondernemingen in moeilijkheden of in uitzonderlijke ongunstige economische omstandigheden verkeren, in het raam van de vrijstellingen betreffende de brugpensioenen, de stages-R.V.A. en de loonmatiging. De verslechtering van de economische toestand en het groeiend aantal bedrijven in moeilijkheden leiden tot een stijgend aantal dossiers in deze materie.

In het kader van de uitvoering van het Globaal Plan (koninklijk besluit van 24 december 1993) ligt het zwaartepunt op het sociaal overleg op zowel het niveau van de sectoren als dat van de ondernemingen.

Het sociaal overleg wordt administratief omkaderd en begeleid door de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen die instaat voor enerzijds de werking van de paritaire comités, de registratie van de collectieve arbeidsovereenkomsten, de ontvangst van de bedrijfsplannen, de werking van de Commissie bedrijfsplannen en de voorlegging van de goedkeuringsdossiers aan de Minister.

## 51. Service des relations collectives de travail

### *Missions assignées :*

Le service responsable de ce programme remplit toutes missions et tâches contribuant à développer les relations collectives de travail entre les employeurs et les travailleurs, à prévenir et à régler les conflits sociaux.

Les missions réelles du service, résultant d'attributions par le gouvernement et de l'organisation pratique du département et établies et acceptées suite à la radioscopie, comportent :

1. la prévention et le règlement de conflits sociaux;
2. la gestion du système de concertation collective;
3. l'octroi des dérogations individuelles à des prescriptions réglementaires obligatoires;
4. la collaboration au développement de la concertation collective dans le cadre d'un ordre de droit international;
5. la gestion et la logistique internes.

Dans ce cadre, il suit le déclenchement, le déroulement et la conclusion de tels conflits et exerce toute mission de conciliation sociale.

Il maintient un contact permanent avec les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs et assure la présidence et la vice-présidence des commissions et sous-commissions paritaires.

Le service assure le secrétariat de toutes les commissions et sous-commissions paritaires, assiste celles-ci en matière économique, sociale et juridique et rédige les procès-verbaux des séances ainsi que les projets d'arrêtés royaux rendant obligatoires des décisions des commissions paritaires.

Il remplit tous travaux et toutes tâches concernant l'institution, le fonctionnement, la composition et la fixation du champ de compétence des commissions et sous-commissions paritaires. Il détermine par voie d'avis la commission paritaire compétente pour des entreprises individuelles.

Par suite des modifications qui interviennent dans les structures économiques, il s'assigne comme objectif d'adapter le système des relations collectives de travail et, de plus, de lancer la concertation sociale dans des secteurs nouveaux.

Enfin dans le cadre du traitement des conventions collectives de travail, le service vérifie les conditions de régularité de dépôt des conventions collectives de travail, des actes d'adhésion et de dénonciation, enregistre et notifie l'enregistrement aux parties signataires.

Il délivre des copies des conventions et perçoit la redevance due pour ces copies, rassemble, classe systématiquement les conventions et analyse leur contenu.

Il examine les conventions en vue de les soumettre à l'approbation ministérielle, examine et soumet au Ministre les dossiers de dérogations accordées aux entreprises reconnues en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables, dans le cadre des dispenses touchant les prépensions, les stages-ONEM et la modération salariale. La détérioration de la situation économique et le nombre croissant d'entreprises en difficulté entraînent un accroissement des dossiers en la matière.

Dans le cadre de l'exécution du Plan global (arrêté royal du 24 décembre 1993), l'accent est mis sur la concertation sociale aussi bien au niveau des secteurs, que celui des entreprises.

L'encadrement et l'accompagnement de la concertation sociale sont assurés sur le plan administratif par le Service des relations collectives de travail qui assume le fonctionnement des commissions paritaires, l'enregistrement des conventions collectives de travail, la réception des plans d'entreprises, le fonctionnement de la Commission des plans d'entreprises et la présentation des dossiers d'approbation au Ministre.

Voor 1995 zullen de activiteiten van de paritaire comités zich op een hoog niveau blijven situeren als gevolg van de veelvuldige opdrachten die hen worden opgedragen door de wetgever, de regering en de Nationale Arbeidsraad.

Inzake de structurele omkadering van het sociaal overleg zal door de dienst gestreefd worden naar een betere dienstverlening aan de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties door een betere informatisering.

Pour 1995, les activités des commissions paritaires continueront à se situer à un haut niveau suite aux nombreuses missions qui leur sont confiées par le législateur, le gouvernement et le Conseil national du travail.

En ce qui concerne l'encadrement structurel de la concertation sociale, le service poursuivra ses efforts afin de fournir une meilleure prestation de services aux organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs par une meilleure informatisation.

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

01. **Personeel** EFFECTIEVEN  
(fysische eenheden)

| Niveau<br>—<br>Niveau          | Grader<br>—<br>Cadre | 1993       | 1994       | 1995       |
|--------------------------------|----------------------|------------|------------|------------|
| I .....                        | 55                   | 56         | 54         | 56         |
| II+ .....                      | 3                    | —          | 2          | 2          |
| II .....                       | 50                   | 52         | 46         | 44         |
| III .....                      | 38                   | 44         | 35         | 33         |
| IV .....                       | 3                    | 3          | 3          | 3          |
| <b>Totalen. — Totaux .....</b> | <b>149</b>           | <b>155</b> | <b>140</b> | <b>138</b> |

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. **Personnel** EFFECTIFS  
(unités physiques)

UITGAVEN

(In miljoenen frank)

| Statuut (PA B.A.)                       | 1993         | 1994         | 1995         | Statut (PA A.B.)                     |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....    | 129,3        | 135,7        | 140,9        | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statut. personeel (01.11.04) ..... | 10,3         | 18,2         | 25,6         | Personnel non-statutaire (01.11.04). |
| <b>Totalen .....</b>                    | <b>139,6</b> | <b>153,9</b> | <b>166,5</b> | <b>Totaux.</b>                       |

DEPENSES

(En millions de francs)

*Verklarende nota.*

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

02. **Werkingskosten.**

| PA B.A. Aard           | 1993       | 1994       | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       |
|------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 02 1201                | 3,0        | 3,7        | 5,2        | 5,2        | 5,2        | 5,2        |
| <b>Algemeen totaal</b> | <b>3,0</b> | <b>3,7</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> |

*Note explicative.*

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.*

02. **Frais de fonctionnement.**

| PA A.B. Nature       | 1993       | 1994       | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       |
|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 02 1201              | 3,0        | 3,7        | 5,2        | 5,2        | 5,2        | 5,2        |
| <b>Total général</b> | <b>3,0</b> | <b>3,7</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> | <b>5,2</b> |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*03. **Andere bestaansuitgave**B.A. : 23 51 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,9  | 5,7  | 3,2  | 3,2  | 3,2  | 3,2  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*51/1 — SOCIAAL OVERLEG EN  
SOCIALE BEMIDDELING1. **Sociaal overleg en sociale bemiddeling.***Nagestreefde doelstellingen.*

- waken over het voorkomen van sociale geschillen en het uitbreken, het verloop en het beëindigen daarvan volgen.
- elke sociale bemiddelingsopdracht vervullen.
- in bestendig contact blijven met de beroepsorganisatie van de werkgevers en de werknemers.
- het voorzitterschap, het ondervoorzitterschap en het secretariaat van paritaire comités en subcomités waarnemen.
- de voorwaarden inzake de regelmatige neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten, akten van toetreding tot en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten onderzoeken, deze registreren en de registratie ervan betekenen aan de ondertekenende partijen.

B.A. : 23 51 10 4102 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 84,0 | 87,6 | 91,0 | 93,4 | 93,4 | 93,4 |

Verklarende nota.

Het krediet wordt aangevraagd in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad.

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.*03. **Autre dépense de subsistance**A.B. : 23 51 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,9  | 5,7  | 3,2  | 3,2  | 3,2  | 3,2  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*51/1 — CONCERTATION ET  
CONCILIATION SOCIALES1. **Concertation et conciliation sociales.***Objectifs poursuivis.*

- veiller à prévenir les conflits sociaux et suivre le déclenchement, le déroulement et la conclusion de tels conflits.
- exercer toute mission de conciliation sociale.
- maintenir un contact permanent avec les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs.
- assurer la présidence, la vice-présidence et le secrétariat des commissions et sous-commissions paritaires.
- vérifier les conditions de régularité de dépôt des conventions collectives de travail, des actes d'adhésion et de dénonciation, enregistrer et notifier l'enregistrement aux parties signataires.

A.B. : 23 51 10 4102 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Conseil national du Travail.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 84,0 | 87,6 | 91,0 | 93,4 | 93,4 | 93,4 |

Note explicative.

Le crédit est sollicité en application de la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du Travail.



A. Personeelsuitgaven

A. Dépenses de personnel

Onderverdeling :

Décomposition :

| Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1994<br>—<br>Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1994                                                 | Bezetting<br>—<br>Effectif | Kostenraming<br>(in franken)<br>—<br>Evaluation des coûts<br>(en francs) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Niveau 1 .....                                                                                                                                                       | 18                         | 27 932 487                                                               |
| Niveau 2 .....                                                                                                                                                       | 14                         | 11 554 673                                                               |
| Niveau 3 .....                                                                                                                                                       | 10                         | 6 066 704                                                                |
| ..... Totalen. — Totaux                                                                                                                                              | 42                         | 45 553 864                                                               |
| Baremaverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i> .....                                                                                                           |                            | 671 847                                                                  |
| Bevordering in graad. — <i>Promotion le grade</i> .....                                                                                                              |                            | 526 622                                                                  |
| Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i> .....                                                                                   |                            | 275 880                                                                  |
| Indexverhoging. — <i>Majoration due à l'index</i> .....                                                                                                              |                            | 4 749 960                                                                |
| Kinderbijslagen. <i>Allocations familiales</i> .....                                                                                                                 |                            | 902 991                                                                  |
| Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurances accidents de travail</i> .....                                                                                        |                            | 537 149                                                                  |
| Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....                                                                                                                      |                            | 1 880 095                                                                |
| Eindejaarstoelage. — <i>Allocations de fin d'année</i> .....                                                                                                         |                            | 1 728 539                                                                |
| R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations O.N.S.S.</i> .....                                                                                                                |                            | 2 754 085                                                                |
| Pensioenbijdragen Raad (artikel 12, wet van 28 april 1958). — <i>Intervention Conseil en matière de pension</i><br>( <i>article 12, loi du 28 avril 1958</i> ) ..... |                            | 11 329 532                                                               |
| Loonmatiging. — <i>Modération salariale</i> .....                                                                                                                    |                            | 3 078 420                                                                |
| ..... Totalen. — Totaux .....                                                                                                                                        |                            | 73 988 984                                                               |
| Sociale dienst. — <i>Service social</i> .....                                                                                                                        |                            | 600 000                                                                  |
| Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i> .....                                                                                                                          |                            | 74 588 984                                                               |
| TIJDELIJK KADER (koninklijk besluit van 28 januari 1987). — <i>CADRE TEMPO-RAIRE</i> ( <i>arrêté royal du 28 janvier 1987</i> ) .....                                | 1                          |                                                                          |
| Niveau 2. — Niveau 2 .....                                                                                                                                           |                            | 708 069                                                                  |
| Baremaverhoging. — <i>Augmentation barémique</i> .....                                                                                                               |                            | 17 793                                                                   |
| Indexverhoging. — <i>Majoration due à l'index</i> .....                                                                                                              |                            | 91 604                                                                   |
| Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accident de travail</i> .....                                                                                          |                            | 8 431                                                                    |
| Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....                                                                                                                      |                            | 40 303                                                                   |
| Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....                                                                                                          |                            | 30 167                                                                   |
| R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations O.N.S.S.</i> .....                                                                                                                |                            | 202 895                                                                  |
| Loonmatiging. — <i>Modération salariale</i> .....                                                                                                                    |                            | 63 026                                                                   |
| Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i> .....                                                                                                                          |                            | 1 162 288                                                                |
| WERKLIEDENPERSONEEL. — <i>PERSONNEL OUVRIER</i> .....                                                                                                                | 3                          |                                                                          |
| Salarissen. — <i>Salaires</i> .....                                                                                                                                  |                            | 1 518 414                                                                |
| Baremaverhoging. — <i>Augmentation barémique</i> .....                                                                                                               |                            | 7 052                                                                    |
| Indexverhoging. — <i>Majoration due à l'index</i> .....                                                                                                              |                            | 192 514                                                                  |
| Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accidents de travail</i> .....                                                                                         |                            | 37 154                                                                   |
| Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....                                                                                                                      |                            | 113 804                                                                  |
| Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....                                                                                                          |                            | 71 840                                                                   |
| R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations O.N.S.S.</i> .....                                                                                                                |                            | 426 403                                                                  |
| Loonmatiging. — <i>Modération salariale</i> .....                                                                                                                    |                            | 132 456                                                                  |
| Voorlopig totaal. — <i>Sous-total</i> .....                                                                                                                          |                            | 2 499 637                                                                |
| Algemeen totaal. — <i>Total général</i> .....                                                                                                                        |                            | 78 250 909                                                               |
| Afgerond naar. — <i>Arrondi à</i> .....                                                                                                                              |                            | 78 250 000                                                               |

|                                                                                        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>B. Materiële uitgaven</b>                                                           |             |
| I. Lokalen .....                                                                       | F 1 300 000 |
| II. Kosten voor materiële behoeften en andere werksuittgaven .....                     | 6 410 000   |
| III. Uitgaven betreffende het personeel .....                                          | 1 325 000   |
| IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden .....                                 | 1 185 000   |
| V. Vergoedingen aan derden .....                                                       | 880 000     |
| VI. Allerhande onkosten .....                                                          | 650 000     |
| <b>C. Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw .....</b> |             |
| F                                                                                      | 1 000 000   |

## 52. Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid

### Toegewezen opdrachten :

Krachtens de besluitwet van 6 juni 1945, bestaat de opdracht van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid in de morele, sociale en intellectuele promotie van de werknemers.

Daaronder verstaat men enerzijds de bevordering van het opzet van de humanisering van de arbeid waaronder de bescherming van de werknemers en de verbetering van hun arbeidsvoorwaarden in de ruime zin ervan, met inbegrip van de verbetering van de menselijke verhoudingen binnen de ondernemingen en anderzijds de blijken van respect ten aanzien van de werknemers voor aan de samenleving bewezen diensten.

De humanisering van de arbeid wordt nagestreefd door het opzetten van verschillende acties voor sensibilisering, informatie en bezinning betreffende de humanisering van de arbeid, inzonderheid aangaande de bescherming van de werknemers (zorgen voor optimale omstandigheden inzake veiligheid en gezondheid) en betreffende de verbetering van hun arbeidsvoorwaarden (bevordering van de ergonomie, multidisciplinaire en participatieve globale aanpak van de arbeidsomstandigheden afgestemd op het welzijn van de werkende mens en de verbetering van de menselijke verhoudingen binnen de ondernemingen) hetgeen acties impliceert om in te werken op minder bekende facetten van de arbeidsvoorwaarden zoals de organisatie van de arbeid, de opleiding, de informatie, de beheers- en communicatiemethoden alsook de arbeidsethiek.

Om dit doel te bereiken worden diverse middelen aangewend : publicaties, mediathèque, studiedagen, seminars, deelname aan beurzen...

De « Huldiging van de arbeid » heeft tot doel concrete vorm te geven aan de blijken van respect aan de personen die binnen hun onderneming via hun dagelijkse activiteit of door een bijzondere actie hebben bijgedragen tot de goede werking of verbetering van de maatschappij.

De huldiging van de arbeid gebeurt hoofdzakelijk door de toekenning van ere tekens en de organisatie van een jaarlijkse plechtigheid.

Er is voorzien in een krediet ter financiering van de projecten die worden ingediend door de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. Deze projecten hebben betrekking op het sociaal onderzoek en de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming.

|                                                                                              |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>B. Dépenses de matériel</b>                                                               |             |
| I. Locaux .....                                                                              | F 1 300 000 |
| II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement .....                          | 6 410 000   |
| III. Dépenses relatives au personnel .....                                                   | 1 325 000   |
| IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales .....                                             | 1 185 000   |
| V. Indemnités à des tiers .....                                                              | 880 000     |
| VI. Frais divers .....                                                                       | 650 000     |
| <b>C. Annuité constante au Conseil national du Travail pour acquisition d'immeuble .....</b> |             |
| F                                                                                            | 1 000 000   |

## 52. Commissariat général à la promotion du travail

### Missions assignées :

Le Commissariat général à la promotion du travail a pour mission aux termes de son arrêté-loi du 6 juin 1945, la promotion morale, sociale et intellectuelle des travailleurs.

On entend par là d'une part la promotion du concept d'humanisation du travail comprenant la protection des travailleurs et l'amélioration de leurs conditions de travail, au sens large, en ce compris l'amélioration des relations humaines au sein des entreprises, et d'autre part les témoignages de respect rendus aux travailleurs en fonction des services rendus à la société.

L'objectif d'humanisation du travail est poursuivi par la mise en oeuvre de diverses actions de sensibilisation, d'information et de réflexion sur l'humanisation du travail c'est-à-dire sur la protection des travailleurs (promotion de conditions de sécurité et de santé optimales), et sur l'amélioration de leurs conditions de travail (promotion de l'ergonomie, approche globale multidisciplinaire et participative des conditions de travail visant au bien-être de l'homme au travail et amélioration des relations humaines au sein des entreprises) ce qui implique des actions en faveur de dimensions moins connues des conditions de travail comme l'organisation, la formation, l'information, les modes de gestion et de communication, ainsi que l'éthique du travail.

Pour atteindre cet objectif, divers moyens sont mis en oeuvre : publications, médiathèque, journées d'étude, séminaires, participation à des foires ...

L'« Hommage au travail » a pour objectif de matérialiser les témoignages de respect aux personnes qui, au sein des entreprises, ont, par leur activité quotidienne ou par une action particulière, contribué au bon fonctionnement de la société ou à son amélioration.

Les moyens mis en oeuvre sont essentiellement l'attribution de décorations et l'organisation d'une cérémonie annuelle d'hommage au travail.

Enfin, dans le programme est inscrit un crédit destiné à financer les projets introduits par les organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires, dans le domaine de la recherche sociale et de la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise.

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personeel

01. Personnel

EFFECTIEVEN

EFFECTIFS

(fysische eenheden)

(unités physiques)

| Niveau<br>—<br>Niveau          | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                        | 8                   | 7    | 6    | 6    |
| II+ .....                      | 1                   | —    | 1    | 1    |
| II .....                       | 5                   | 11   | 10   | 10   |
| III .....                      | 13                  | 19   | 15   | 18   |
| IV .....                       | 2                   | 4    | 3    | 3    |
| Totalen. — <i>Totaux</i> ..... | 29                  | 41   | 35   | 38   |

UITGAVEN

DEPENSES

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993 | 1994 | 1995 | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 21,3 | 21,5 | 22,2 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 2,1  | 2,2  | 2,3  | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 23,4 | 23,7 | 24,5 | Totaux.                              |

*Verklarende nota.*

*Note explicative.*

Zie globale verantwoording :

Voir justification globale :

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

02. Werkingskosten.

02. Frais de fonctionnement.

| PA B.A. Aard          | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|----------------|
| 02 1201 .....         | 0,9  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 02 1201        |
| Algemeen totaal ..... | 0,9  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | Total général. |

*Verklarende nota.*

*Note explicative.*

Zie globale verantwoording :

Voir justification globale :

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.*

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,5  | 0,3  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE,  
MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN  
DE WERKNEMERS

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 10 1223 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993          | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 17,2<br>(0,2) | 23,3<br>(0,2) | 22,0 | 19,0 | 19,0 | 19,0 |

Verklarende nota.

## I. MENSELIJKE PROBLEMEN VAN DE ARBEID

- A. Algemene activiteiten (studiedagen, conferenties, seminaries, publicaties van de handelingen, wedstrijden, perscampagnes, deelneming aan beurzen en tentoonstellingen, affiches, public relations, recepties enz.).
1. Tenuitvoerlegging van de actieprogramma's vastgesteld door de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing van de Werkplaatsen en de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de Arbeid. 3 500 000
2. Acties in samenwerking met particuliere of officiële instellingen of verenigingen, die tot doel hebben verschillende initiatieven ter verbetering van de arbeidsomstandigheden op gang te brengen, aan te moedigen en te coördineren ..... 1 800 000
- B. Nationale Adviserende Raad voor de Bevordering van de Arbeid en Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid.
1. Werkingskosten, zitpenningen voor de leden van de Nationale Adviserende Raad en vergoedingen voor de secretarissen en adjunct-secretarissen van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid ..... 1 600 000
2. Functionele werkingsuitgaven van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid ..... 4 500 000

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,5  | 0,3  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*52/1 — ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION  
SOCIALE, MORALE ET INTELLECTUELLE  
DES TRAVAILLEURS

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 10 1223 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail*

(en millions de francs)

| sc | 1993          | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 17,2<br>(0,2) | 23,3<br>(0,2) | 22,0 | 19,0 | 19,0 | 19,0 |

Note explicative.

## I. PROBLEMES HUMAINS DU TRAVAIL

- A. Activités générales (journées d'étude, conférences, séminaires, publications des actes, concours, campagnes de presse, participation à des foires et expositions, affiches, public relations, réceptions, etc.).
1. Réalisation des programmes d'actions arrêtés par la Section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygi  ne et d'embellissement et le Conseil national consultatif pour la promotion du travail ..... 3 500 000
2. Actions et collaboration avec des institutions ou associations privées ou officielles dans le but de susciter, d'encourager et de coordonner les diverses initiatives prises en faveur de l'amélioration des conditions de travail ..... 1 800 000
- B. Conseil national consultatif pour la promotion du travail et Comités provinciaux pour la promotion du travail.
1. Frais de fonctionnement, jetons de présence des membres du Conseil national consultatif et indemnités des secrétaires et secrétaires adjoints des Comités provinciaux pour la promotion du travail ..... 1 600 000
2. Dépenses d'activités fonctionnelles des Comités provinciaux pour la promotion du travail ..... 4 500 000

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| C. Functionele werkingsuitgaven van de media-theek : aankoop van films, auteursrechten, maken van nagesynchroniseerde of ondertitelde versies, kopies, uitgave van de catalogoog .....                                                                                                 | 900 000           |
| D. Uitgave van publicaties, bijwerking en herdruk van brochures, uitgave van nieuwe brochures, naargelang van de ontwikkeling van de wetgeving en in het bijzonder, van de omzetting van de Europese richtlijnen in het Nationaal recht .....                                          | 5 800 000         |
| E. Bijzondere acties. Heruitgave van de specifieke publikaties « Praktische handleiding voor de leden van de comités voor veiligheid en gezondheid » en « Praktische Gids voor de leden van de ondernemingsraden » voor al de nieuwe verkozenen van de sociale verkiezingen 1995 ..... | 3 000 000         |
| <b>TOTAAL</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>21 100 000</b> |

## II. ERETEKENS

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| A. Diploma's .....                     | 200 000        |
| B. Eretekens en plaketten .....        | 400 000        |
| C. Nationale arbeidsplechtigheid ..... | 300 000        |
| <b>TOTAAL</b> .....                    | <b>900 000</b> |

**ALGEMEEN TOTAAL** ..... 22 000 000

Het totaal ligt dus 3 000 000 frank hoger dan de normale raming van de functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid, die 18 600 000 frank + 2,5 %, zijnde 19 000 000 frank belooft.

Die toename heeft ermede te maken dat in het jaar 1995 sociale verkiezingen worden gehouden en dat het tot de taken van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid behoort om nieuwe verkozenen in het bezit te stellen van een basisdocumentatie, voornamelijk van de tien betreffende reglementaire bepalingen, die duidelijk moeten worden voorgesteld, om hen in staat te stellen hun taken te vervullen.

Het gaat om :

— de brochure « Praktische handleiding voor het Comité V.G.V. », die in 1991 op 80 000 exemplaren is uitgegeven en die bestemd is voor de leden van het Comité V.G.V.

— de brochure « Praktische gids voor de leden van de ondernemingsraad I en II » ten behoeve van de leden van de ondernemingsraden.

— de overige brochures van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid, die iedereen op verzoek kan verkrijgen.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 10 1230 (Beg OA AP BA). — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,1  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

*Verklarende nota.*

De prijs van de Hoge Raad voor V.G.V. is bestemd om diegene te belonen die methodes uitgewerkt of toestellen uitgevonden heeft van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit industriële bedrijvigheid.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| C. Dépenses d'activités fonctionnelles de la médiathèque : achat de films, droits d'auteur, réalisation de versions doublées ou sous-titrées, copies, édition du catalogue .....                                                                                               | 900 000           |
| D. Edition de publications, mise à jour et réimpression de brochures, édition de nouvelles brochures, suivant l'évolution de la législation et en particulier de la transposition des directives européennes en droit national .....                                           | 5 800 000         |
| E. Actions spéciales. Rééditions des publications spécifiques « Guide pratique pour les membres des comités de sécurité et d'hygiène » et « Guide pratique à l'attention des membres des conseils d'entreprise » pour tous les nouveaux élus des élections sociales 1995 ..... | 3 000 000         |
| <b>TOTAL</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>21 100 000</b> |

## II. DISTINCTIONS HONORIFIQUES

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| A. Diplômes .....                       | 200 000        |
| B. Décorations et plaquettes .....      | 400 000        |
| C. Cérémonie nationale du travail ..... | 300 000        |
| <b>TOTAL</b> .....                      | <b>900 000</b> |

**TOTAL GENERAL** ..... 22 000 000

Ce total dépasse de 3 000 000 francs le montant normalement prévu pour les dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail, à savoir 18 600 000 francs + 2,5% soit 19 000 000 francs.

Ce dépassement s'explique par le fait que l'année 1995 verra se dérouler les élections sociales et qu'il est dans les missions du Commissariat général à la promotion du travail de mettre les nouveaux élus en possession d'une documentation de base, principalement les dispositions réglementaires qui les concernent, présentées de façon claire, afin de leur permettre de remplir leurs missions.

Il s'agit :

— pour les membres des Comités S.H.E. : de la brochure « Guide pratique à l'intention du Comité S.H.E. » édité en 1991 à 80 000 exemplaires.

— pour les membres des Conseils d'entreprise : des brochures « Guide pratique à l'intention des membres des Conseils d'entreprise I et II ».

— pour tous, et sur demande, des autres brochures du Commissariat général à la promotion du travail.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 10 1230 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,1  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

*Note explicative.*

Le Prix du Conseil supérieur de S.H.E. est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle.



## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 10 1234 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 36,0 | 34,0 | 34,8 | 35,0 | 35,0 | 35,0 |

## Verklarende nota.

Het koninklijk besluit van 20 november 1990 betreffende de toelage voor sociaal onderzoek en voor vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming heeft tot doel de representatieve werknemersorganisaties te helpen in hun taak die erin bestaat hun vertegenwoordigers in de ondernemingen te vormen of het sociaal onderzoek te bevorderen.

De vormingsprojecten hebben tot doel de arbeidsverhoudingen in de onderneming te verbeteren, inzonderheid wat het overleg betreft door het verbeteren van de bekwaamheid van de werknemersvertegenwoordigers op het gebied van analyse van de arbeidsvoorwaarden, van arbeidsorganisatie of van andere disciplines waarvan de kennis van aard is het overleg gunstig te beïnvloeden.

De projecten betreffende het sociaal onderzoek moeten een vernieuwend karakter hebben en bijdragen tot een verbetering van het inzicht in de arbeidsvoorwaarden of in de arbeidsorganisatie.

De projecten worden slechts aanvaard indien de aanvrager ten minste een gelijkwaardige financiële inbreng doet.

Het is duidelijk dat aangezien er in 1995 sociale verkiezingen plaatsvinden, de representatieve werknemersorganisaties talrijke vormingsactiviteiten zullen moeten organiseren om de nieuw verkozenen de nodige bevoegdheden te bezorgen om hun functie optimaal uit te oefenen.

Het voorstel komt er dus op neer dat het bedrag van 1994 wordt behouden, verhoogd met 2,35 %, dit is 34 800 000 frank.

Er dient opgemerkt dat het bedrag van 1994 in verhouding tot 1993 met 2 000 000 frank was verminderd in het kader van de besparing van 2 miljard frank.

In 1993 hadden de representatieve werknemersorganisaties op basis van de ingediende projecten de volgende bedragen ontvangen :

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| A.C.V. ....     | 16 625 000 frank        |
| A.B.V.V. ....   | 16 625 000 frank        |
| A.C.L.V.B. .... | 2 750 000 frank         |
|                 | <b>36 000 000 frank</b> |

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 10 3310 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen)*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 21,6 | 19,2 | 21,1 | 22,0 | 22,0 | 22,0 |

## Verklarende nota.

Uitgetrokken krediet : 21 100 000 frank.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 10 1234 (Bud DO PA AB). — *Subside aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 36,0 | 34,0 | 34,8 | 35,0 | 35,0 | 35,0 |

## Note explicative.

Sur base de l'arrêté royal du 20 novembre 1990 relatif à la subvention destinée à la recherche sociale et à la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, il s'agit d'aider les organisations représentatives des travailleurs dans leur tâche de formation de leurs représentants au sein des entreprises, ou de favoriser la recherche sociale.

Les projets de formation ont pour but d'améliorer les relations de travail dans l'entreprise, notamment en ce qui concerne la concertation, en améliorant les capacités des représentants des travailleurs en matière d'analyse des conditions de travail, d'organisation du travail ou d'autres disciplines dont la connaissance est de nature à influencer favorablement la concertation.

Les projets relatifs à la recherche sociale doivent avoir un caractère novateur et contribuer à améliorer la compréhension des conditions de travail ou de l'organisation.

Les projets ne sont acceptés que si le demandeur effectue au moins un apport financier équivalent.

Il est évident que, 1995 étant une année d'élections sociales, les organisations représentatives de travailleurs auront de nombreuses activités de formation à mettre sur pied pour donner aux nouveaux élus les compétences nécessaires pour remplir au mieux leur fonction.

La proposition est donc de conserver le montant de 1994, augmenté de 2,35 % soit 34 800 000 francs.

Il est à noter que le montant de 1994 avait été réduit de 2 000 000 de francs par rapport à 1993 dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs.

En 1993, les organisations représentatives des travailleurs avaient reçu, en fonction de projets présentés :

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| C.S.C. ....     | 16 625 000 francs        |
| F.G.T.B. ....   | 16 625 000 francs        |
| C.G.S.L.B. .... | 2 750 000 francs         |
|                 | <b>36 000 000 francs</b> |

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 10 3310 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail)*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 21,6 | 19,2 | 21,1 | 22,0 | 22,0 | 22,0 |

## Note explicative.

Crédits prévus : 21 100 000 francs



| (In duizendtallen frank)                                                                                                                                                                           |                                                    |                                              | (En milliers de francs)                                                             |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aard der uitgaven                                                                                                                                                                                  | Voorziene uitgaven<br>—<br>Prévisions des dépenses | Rijksbijdrage<br>—<br>Intervention de l'Etat | Inbreng van de privé-sector in speciën<br>—<br>Apport du secteur privé en numéraire | Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties<br>—<br>Apport du secteur privé en services, nature et prestations | Nature des dépenses                                                                                                                                                                                   |
| I. Personeelsuitgaven en algemeen beheer .....                                                                                                                                                     | 18 400                                             | 18 400                                       | —                                                                                   | —                                                                                                                                | I. Dépenses de personnel et d'administration générale.                                                                                                                                                |
| a) <i>Personeelsuitgaven</i> :                                                                                                                                                                     |                                                    |                                              |                                                                                     |                                                                                                                                  | a) <i>Dépenses de personnel</i> :                                                                                                                                                                     |
| Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale en groepsverzekering .....                                       | 18 000                                             | 18 000                                       | —                                                                                   | —                                                                                                                                | Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécule de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales.         |
| b) <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> .<br>Verplaatsings-, verblijfs- en representatiekosten van de Voorzitter, de Commissarissen-generaal der Regering en de leden van het Directiecomité ..... | 400                                                | 400                                          | —                                                                                   | —                                                                                                                                | b) <i>Dépenses d'administration générale</i> .<br>Frais de déplacement, de séjour et de représentation du Président, des Commissaires généraux du Gouvernement et des membres du Comité de direction. |
| II. Bureaukosten-Huur-Verbruiks- en onderhoudsuitgaven .....                                                                                                                                       | 4 975                                              | 2 700                                        | 2 275                                                                               | —                                                                                                                                | II. Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien.                                                                                                                                         |
| a) <i>Bureaukosten</i> :                                                                                                                                                                           |                                                    |                                              |                                                                                     |                                                                                                                                  | a) <i>Frais de bureau</i> :                                                                                                                                                                           |
| Telefoon en locatie centrale .....                                                                                                                                                                 | 310                                                | —                                            | 310                                                                                 | —                                                                                                                                | Téléphone et location de centrale.                                                                                                                                                                    |
| Bureelbenodigheden .....                                                                                                                                                                           | 205                                                | —                                            | 205                                                                                 | —                                                                                                                                | Fournitures de bureau.                                                                                                                                                                                |
| b) <i>Frankering der correspondentie</i> .....                                                                                                                                                     | 585                                                | —                                            | 585                                                                                 | —                                                                                                                                | b) <i>Affranchissement de la correspondance</i> .                                                                                                                                                     |
| c) <i>Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i> :                                                                                                                                                       |                                                    |                                              |                                                                                     |                                                                                                                                  | c) <i>Dépenses de consommation et d'entretien</i> :                                                                                                                                                   |
| Huur, onroerende voorheffing, brandverzekering .....                                                                                                                                               | 3 200                                              | 2 700                                        | 500                                                                                 | —                                                                                                                                | Loyer, assurances et foncier.                                                                                                                                                                         |
| Onderhoud .....                                                                                                                                                                                    | 310                                                | —                                            | 310                                                                                 | —                                                                                                                                | Entretien.                                                                                                                                                                                            |
| Verwarming .....                                                                                                                                                                                   | 155                                                | —                                            | 155                                                                                 | —                                                                                                                                | Chauffage.                                                                                                                                                                                            |
| Electriciteit en water .....                                                                                                                                                                       | 210                                                | —                                            | 210                                                                                 | —                                                                                                                                | Electricité et eau.                                                                                                                                                                                   |
| III. Aankoop van patrimoniale waarden .....                                                                                                                                                        | 360                                                | —                                            | 360                                                                                 | —                                                                                                                                | III. Achat de valeurs patrimoniales.                                                                                                                                                                  |
| a) <i>Computer (hard- en software), randapparatuur</i> ....                                                                                                                                        | 310                                                | —                                            | 310                                                                                 | —                                                                                                                                | a) <i>Matériel informatique (hard- &amp; software)</i> .                                                                                                                                              |
| b) <i>Kantoormeubilair</i> .....                                                                                                                                                                   | 50                                                 | —                                            | 50                                                                                  | —                                                                                                                                | b) <i>Mobilier de bureau</i> .                                                                                                                                                                        |
| IV. Uitgaven verbonden aan de organisatie der promoties :                                                                                                                                          | 31 055                                             | —                                            | 4 555                                                                               | 26 500                                                                                                                           | IV. Dépenses liées à l'organisation de promotions :                                                                                                                                                   |
| a) <i>Technische en vakkundige proeven</i> :                                                                                                                                                       |                                                    |                                              |                                                                                     |                                                                                                                                  | a) <i>Epreuves techniques et professionnelles</i> :                                                                                                                                                   |
| 1. Voorbereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten personeel .....                                                      | 31 055                                             | —                                            | 4 555                                                                               | 26 500                                                                                                                           | 1. Préparation, enquêtes, impression de règlements, fiches d'inscription et documents divers, propaganda, frais de déplacement du personnel.                                                          |
|                                                                                                                                                                                                    | 455                                                | —                                            | 455                                                                                 | —                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |

| (In duizendtallen frank)                                                                                                                  |                                                    |                                              | (En milliers de francs)                                                             |                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aard der uitgaven                                                                                                                         | Voorziene uitgaven<br>—<br>Prévisions des dépenses | Rijksbijdrage<br>—<br>Intervention de l'Etat | Inbreng van de privé-sector in speciën<br>—<br>Apport du secteur privé en numéraire | Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties<br>—<br>Apport du secteur privé en services, nature et prestations | Nature des dépenses                                                                                                                         |
| Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten .....                                                 | 7 000                                              | —                                            | —                                                                                   | 7 000                                                                                                                            | 2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comités organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour.                |
| 3. Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten .....          | 15 000                                             | —                                            | —                                                                                   | 15 000                                                                                                                           | 3. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci.                            |
| b) <i>Plechtigheden</i> :                                                                                                                 |                                                    |                                              |                                                                                     |                                                                                                                                  | b) <i>Cérémonies</i> :                                                                                                                      |
| 1. Huurgeld lokalen, uitnodigingen orkesten, versiering, vervoer, vergoeding personeel .....                                              | 1 100                                              | —                                            | 1 100                                                                               | —                                                                                                                                | 1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc.                                |
| 2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten der vereremerkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies, enz. .... | 4 500                                              | —                                            | —                                                                                   | 4 500                                                                                                                            | 2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc.           |
| c) <i>Eretekens en diploma's</i> :<br>Aankoop van eretekens, schrijven diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz. ....             | 3 000                                              | —                                            | 3 000                                                                               | —                                                                                                                                | c) <i>Insignes et diplômes</i> :<br>Acquisition des insignes d'honneur, des écrivains, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci. |
| V. Promoting .....                                                                                                                        | 300                                                | —                                            | 300                                                                                 | —                                                                                                                                | V. Promoting.                                                                                                                               |
| Algemene totalen .....                                                                                                                    | 55 090                                             | 21 100                                       | 7 490                                                                               | 26 500                                                                                                                           | Totaux généraux.                                                                                                                            |

03. *Andere bestaansuitgave*B.A. : 23 52 10 4104 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 29,8 | 26,0 | 27,1 | 31,0 | 31,0 | 31,0 |

*Verklarende nota.*

Uitgetrokken krediet : 27 100 000 frank.

03. *Autre dépense de subsistance*A.B. : 23 52 10 4104 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut National de Recherche sur les Conditions de Travail*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 29,8 | 26,0 | 27,1 | 31,0 | 31,0 | 31,0 |

*Note explicative.*

Crédit prévu : 27 100 000 francs.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 52 11 3204 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven met betrekking tot schadeloosstellingen die het gevolg zijn van specifieke rechtsoverdrachten in verband met het afgeschafte Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 15,0 | 15,0 | —    | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Bij de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 werd een Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden opgericht dat tot doel had door de toekenning van toelagen de ondernemingen te steunen die investeringen doen welke bijdragen tot de verbetering van de levenskwaliteit van de werknemers.

Overeenkomstig het uitvoeringsbesluit van 27 december 1977 hebben een aantal ondernemingen een aanvraag ingediend om die toelagen te bekomen. Deze wet was evenwel maar van toepassing tot 31 december 1981, termijn welke werd verlengd tot 31 maart 1982.

Aangezien de Minister niet meer over de bevoegdheid beschikte om de toelagen toe te kennen, werden de dossiers amtsshalve zonder gevolg gelaten. Een aantal ondernemingen die voor het verstrijken van de inschrijvingstermijn een dossier hadden ingediend, kwamen geen toelagen en deden vervolgens een beroep op de rechter.

Momenteel worden nog zeven dossiers door de rechter behandeld (al dan niet in beroep). In de loop van 1994 kan men zich verwachten aan een vonnis ten gronde waarbij de Belgische Staat ongetwijfeld tot het betalen van de schadeloosstelling zal worden veroordeeld.

Het bedrag van deze op 1995 aan te rekenen schadevergoeding wordt, rekening houdend met de rechtskosten, geraamd op 15 000 000 frank.

### 53. Studiedienst

*Toegewezen opdrachten :*

De twee onderafdelingen van de algemene directie — de dienst van de juridische studiën en de dienst van de bibliotheek en van de documentatie — vervullen opdrachten van tweeërlei aard : interne opdrachten van bijstand aan andere diensten van het departement op juridisch- en documentatiegebied; specifieke opdrachten ter bestemming van het publiek : administratieve geldboeten, individuele fiche, bibliotheek en publikaties.

Op het vlak van de bijstand van het departement op juridisch en documentatiegebied is de dienst juridische studiën belast met de studie, nazicht, uitwerking en coördinatie van alle wettelijke en reglementaire teksten alsmede met de studie van de rechtsleer en rechtspraak inzonderheid inzake het arbeidsrecht evenals het interpreteren van wetten en besluiten en het formuleren van adviezen. Hij is de eerste juridische adviesraad voor de personeelsleden. Het globale volume van deze taken blijft van jaar tot jaar vrij stabiel.

Op het vlak van de dienst van de bibliotheek en van de documentatie stelt de dienst een documentatie bestaande uit ± 150 000 volumes (boeken en ingebonden tijdschriften) en 476 tijdschriften waaronder 46 officiële publikaties ter beschikking van de ambtenaren en het publiek.

De dienst van de juridische studiën heeft in eigen beheer :

— de wet van 30 juni 1971 op grond waarvan administratieve geldboeten worden opgelegd aan werkgevers in geval van inbreuk

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 52 11 3204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives aux dédommagements découlant de procédures judiciaires spécifiques concernant le Fonds supprimé pour l'humanisation des conditions de travail.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 15,0 | 15,0 | —    | —    | —    |

*Note explicative.*

La loi du 22 décembre 1977 concernant les propositions budgétaires 1977-1978 a créé un Fonds pour l'Humanisation des conditions de travail ayant pour objet de soutenir par l'allocation de subsides, les entreprises qui réalisent des investissements contribuant à l'amélioration de la qualité de vie des travailleurs.

Conformément à l'arrêté d'exécution du 27 décembre 1977, plusieurs entreprises ont introduit une demande pour obtenir ces subsides. Cependant cette loi n'était applicable que jusqu'au 31 décembre 1981, délai qui a été prolongé jusqu'au 31 mars 1982.

Etant donné que le Ministre ne disposait plus de la compétence d'allouer ces subsides, les dossiers ont été classés d'office. Quelques entreprises qui avaient introduit un dossier avant la date de clôture ne reçurent pas de subsides et introduisirent ensuite un recours auprès du juge.

En ce moment, sept dossiers sont encore traités par le juge (en appel ou pas). Dans le courant de 1994, on peut s'attendre à un jugement de fond par lequel l'Etat belge sera sans doute condamné à payer des dommages.

Le montant de ces dommages imputables sur l'année 1995 est estimé, en tenant compte des frais judiciaires, à 15 000 000 de francs.

### 53. Service d'études

*Missions assignées :*

Les deux subdivisions de la direction générale — le service des études juridiques et le service de la bibliothèque et de la documentation — assurent des missions de deux ordres : des missions internes d'assistance aux autres services du département au plan juridique et documentaire; des missions propres à destination du public: amendes administratives, fiche individuelle, bibliothèque et publications.

Au niveau de l'assistance du département sur le plan juridique et de la documentation, le service des études juridiques est chargé de l'étude, la révision, l'élaboration, la coordination de tous textes légaux et réglementaires, l'étude de la doctrine et de la jurisprudence en matière de droit social, l'interprétation des lois et arrêtés et la formulation d'avis. Il est le premier conseil juridique aux membres du personnel. Le volume de l'ensemble de ces tâches reste assez stable d'une année à l'autre.

Au niveau du service de la bibliothèque et de la documentation, le service met à la disposition des agents du département et du public une documentation constituée de ± 150 000 volumes (livres et périodiques reliés) et de 476 périodiques dont 46 publications officielles.

Le service des études juridiques gère en propre :

— la loi du 30 juin 1971 en vertu de laquelle des amendes administratives sont infligées aux employeurs du chef de certai-

ken op sommige sociale wetten. De versterking van de controles uitgevoerd door de diverse korpsen van sociale inspecteurs — met name in de strijd tegen het zwartwerk — heeft zich de laatste jaren vertaald in een stijging van het aantal ter zake opgelegde boetes, stijging die zich in 1995 zou moeten voortzetten;

— de wetgeving betreffende de individuele fiche (programma-wet van 6 juli 1989 — artikel 29; koninklijk besluit van 8 maart 1990).

nes infractions au droit social. Le renforcement des contrôles effectués par les divers corps d'inspecteurs sociaux — aux fins de lutter contre le travail au noir notamment — s'est traduit, ces dernières années, par un accroissement du nombre des procès-verbaux dressés et du montant des amendes infligées, accroissement qui devrait se poursuivre en 1995;

— la législation relative à la fiche individuelle (loi-programme du 6 juillet 1989 — article 29; arrêté royal du 8 mars 1990).

## 53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

## 01. Personeel

## EFFECTIEVEN

(fysische eenheden)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 17                  | 15   | 16   | 16   |
| II+ .....               | 1                   | —    | —    | —    |
| II .....                | 10                  | 15   | 14   | 12   |
| III .....               | 11                  | 13   | 13   | 10   |
| IV .....                | 3                   | 5    | 5    | 4    |
| Totalen. — Totaux ..... | 42                  | 48   | 48   | 42   |

## UITGAVEN

(in miljoenen frank)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993 | 1994 | 1995 | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 39,0 | 44,0 | 46,0 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 5,1  | 5,1  | 6,2  | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 44,1 | 49,1 | 52,2 | Totaux.                              |

## Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

## 02. Werkingskosten.

| PA B.A. Aard             | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature      |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------|
| 02 1201                  | 0,4  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 02 1201             |
| 02 7401 Uitrusting ..... | 0,5  | —    | —    | —    | —    | —    | 02 7401 Equipement. |
| Algemeen totaal .....    | 0,9  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | Total général.      |

## 53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

## 01. Personnel

## EFFECTIFS

(unités physiques)

## DEPENSES

(en millions de francs)

## Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

## 02. Frais de fonctionnement.

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 53 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,4  | 0,4  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

## 54. Administratie van de arbeidsveiligheid

Toegewezen opdrachten :

### 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

De oprichting en de organisatie van de Administratie van de arbeidsveiligheid vloeien voort uit de uitvoering van de Overeenkomst n° 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) op de Arbeidsinspectie, die België heeft bekrachtigd.

Die overeenkomst legt aan de ondertekenende Staat de verplichting op om een Dienst voor Arbeidsinspectie in te stellen belast met het verzekeren van de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers in de ondernemingen, het geven van inlichtingen en technische raadgevingen aan de werkgevers en werknemers, het inlichten van de overheid inzake leemten in de reglementering, het instellen van een samenwerking met de werkgevers en de werknemers of met hun organisaties.

Het afstellen van ontwerpen van nieuwe reglementeringen en het aanpassen van bestaande reglementeringen aan de regelen van goed vakmanschap zijn eveneens onontbeerlijke activiteiten voor een goede werking van diensten voor Arbeidsinspectie.

In het merendeel van de gevallen overigens, vloeien die activiteiten voort uit een verplichting tot omzetting in nationaal recht, aangegaan door België hetzij van bijzondere overeenkomsten van de I.A.O., hetzij van richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen in het kader van het Verdrag van Rome.

Ten slotte is de verspreiding over alle niveaus van de organisatie van de informatie, bestemd om de arbeidswereld te sensibiliseren voor de veiligheidsproblemen een verplichting die kadert in de opdrachten van de Arbeidsinspectie.

De Administratie van de arbeidsveiligheid omvat :

— een hoofdbestuur met diverse diensten waaronder inzonderheid deze die het Secretariaat van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen verzekert, een Afdeling van de toegepaste wetenschappen en een Dienst voor de veiligheid van de kerninstallaties;

— een dienst van het hoofdbestuur die het beheer van de Technische Inspectie, verdeeld in 12 buitendirecties (provinciale) verzekert.

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.*

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 53 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,4  | 0,4  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

## 54. Administration de la sécurité du travail

Missions assignées :

### 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

La création et l'organisation de l'Administration de la sécurité du travail résultent de l'exécution de la convention n° 81 de l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) sur l'Inspection du travail, que la Belgique a ratifiée.

Cette convention oblige l'Etat signataire à établir un Service d'inspection du travail chargé d'assurer l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises, de fournir des informations et des conseils techniques aux employeurs et aux travailleurs, de signaler à l'autorité les lacunes dans la réglementation, d'établir une collaboration avec les employeurs et les travailleurs ou leurs organisations.

La mise au point de projets de réglementations nouvelles et l'adaptation des réglementations existantes aux règles de l'art sont également des activités indispensables à un bon fonctionnement de services d'Inspection du travail.

Dans la plupart des cas, d'ailleurs, ces activités résultent d'une obligation de transposition en droit national souscrite par la Belgique soit de conventions particulières de l'O.I.T. soit de directives du Conseil des Communautés européennes dans le cadre du traité de Rome.

Enfin, la diffusion à tous les niveaux de l'organisation de l'information destinée à sensibiliser le monde du travail aux problèmes de la sécurité est une obligation qui entre dans le cadre des missions de l'Inspection du travail.

L'Administration de la sécurité du travail comporte :

— une administration centrale avec divers services dont notamment celui assumant le Secrétariat du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement, une Section des sciences appliquées et un Service de la sécurité des installations nucléaires;

— un service d'administration centrale assumant la gestion de l'Inspection technique répartie dans 12 directions extérieures (provinciales).



De technische diensten van het Hoofdbestuur verrichten meerdere activiteiten : te verstrekken inlichtingen, te behandelen afwijkingsdossiers, te verrichten studies, opstellen van ontwerpen van reglement, waar te nemen secretariaat van werkgroepen, opstellen van arbeidsongevallenstatistieken, opleiden tot veiligheid (werking van het laboratorium), enzovoort.

#### 54/2 — TECHNISCHE VEILIGHEID VAN KERNINSTALLATIES

De dienst voor de technische veiligheid van de kerninstallaties vervult alle studie- en opzoekingsstaken die verband houden met de technische veiligheid van de kerninstallaties en de bescherming van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verleent zijn medewerking aan het opstellen van wetten en reglementen die verband houden met de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verzekert het secretariaat van de Speciale Commissie voor ioniserende stralingen en hij coördineert de werkzaamheden van de verschillende inspectiediensten die toezicht houden op de kerninstallaties op het gebied van de arbeidshygiëne en -veiligheid.

Ten slotte start België met de realisatie van een netwerk voor controle met afstandsmeting van de radioactiviteit in de omgeving van de kerninstallaties en op Belgisch grondgebied (TELERAD).

In 1994 wordt de vastlegging voorzien van een bedrag van 30,0 miljoen frank voor de mobiele middelen ter aanvulling van het netwerk TELERAD. Het installeren ervan zal verder gezet worden in 1995. Voor datzelfde jaar wordt de vastlegging van een bedrag van 100,0 miljoen frank voorzien voor een periode van 5 jaar met het oog op het onderhoud van het TELERAD-netwerk dat vanaf de definitieve ontvangst voorzien voor mei 1996 op de administratie zal berusten.

#### 54/3 — VOORKOMING VAN ZWARE ONGEVALLen BIJ BEPAALED INDUSTRIELE ACTIVITEITEN (ZOGENAAMDE « SEVESOBEDRIJVEN »)

De Technische Inspectie heeft belangrijke bijkomende opdrachten gekregen door de omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 82/501/EEG, Sevesorichtlijn genoemd. Wat de arbeidsveiligheid aangaat, werd deze richtlijn omgezet bij koninklijk besluit van 1 februari 1985 door aan het Arab een artikel 723quinquies toe te voegen. In het kader van dit programma heeft de administratie de volgende opdracht :

1. het onderzoek van de kennisgevingen van de onderworpen bedrijven;
2. het onderzoek van de zware ongevallen die in de onderworpen bedrijven gebeuren;
3. nagaan of de onderworpen bedrijven de nodige maatregelen hebben getroffen om zware ongevallen te voorkomen;
4. de kennisgevingsdossiers onderzoeken die bepaalde van de onderworpen bedrijven moeten indienen.

Om na te gaan of de bedrijven beantwoorden aan punt 3 wordt onderzocht of de bedrijven een geschikte kwalitatieve risicoanalyse hebben uitgevoerd, tevens moet worden nagegaan of de bedrijven op organisatorisch vlak de nodige maatregelen en procedures hebben opgesteld om de veiligheid te verzekeren.

Om deze opdrachten te kunnen uitvoeren is een voldoende aantal inspecteurs nodig en moeten deze een bijkomende vorming krijgen in risicoanalyse en auditing. Om deze opdracht naar behoren te kunnen vervullen is het ook nodig om beroep te doen op de informatica (analyse- en beheersystemen). Deze opdrachten worden in de nieuwe desbetreffende EEG-richtlijn duidelijker omschreven en met een meer dwingend karakter dan tot nu het geval was.

Les services techniques de l'Administration centrale ont de multiples activités : renseignements à fournir, dossiers de dérogation à traiter, études à effectuer, rédactions de projets de règlement, secrétariats de groupe de travail à assumer, établir les statistiques des accidents du travail, former à la sécurité (fonctionnement du laboratoire), etc.

#### 54/2 — SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES

Le service de la sécurité technique des installations nucléaires accomplit toutes les tâches d'étude et de recherche en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires et la protection des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il collabore à la rédaction des lois et règlements en rapport avec la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il assure le secrétariat de la Commission spéciale des radiations ionisantes et il coordonne le travail des différents services d'inspection qui surveillent les installations nucléaires dans le domaine de la sécurité et l'hygiène du travail.

Enfin, la Belgique s'engage dans la réalisation d'un réseau de contrôle téléométrique de la radioactivité autour des sites des installations nucléaires et sur le territoire belge (TELERAD).

En 1994, il est prévu l'engagement d'un montant de 30,0 millions de francs pour les moyens mobiles, en complément au réseau TELERAD. Son installation se poursuivra en 1995. Pour cette même année, il est prévu l'engagement d'un montant de 100,0 millions de francs pour une période de 5 ans en vue de l'entretien du réseau TELERAD qui incombera à l'Administration à partir de la réception définitive prévue pour mai 1996.

#### 54/3 — PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS DE CERTAINES ACTIVITES INDUSTRIELLES (ETABLISSEMENTS DITS « SEVESO »)

L'Inspection technique est impliquée dans un accroissement notable de tâches résultant de la transposition en droit belge de la directive 82/501/CEE appelée directive Seveso. Cette directive a été transposée, en ce qui concerne la sécurité du travail, dans l'arrêté du 1er février 1985 qui ajoute un article 723quinquies au Rgpt. Les missions dévolues à cette administration dans le cadre de ce programme sont les suivantes :

1. l'examen des notifications à fournir par les établissements concernés;
2. les enquêtes relatives aux accidents majeurs qui se produisent dans les établissements soumis;
3. la vérification des mesures nécessaires que doivent prendre les établissements pour obvier à la survenance des accidents majeurs;
4. l'examen des dossiers de notification que certaines des entreprises doivent introduire.

Pour vérifier que les établissements répondent au point 3, on examine si ceux-ci ont exécuté une analyse adéquate des risques et l'on examine simultanément si les établissements ont pris les mesures organisationnelles et prévu les procédures pour assurer la sécurité.

L'exécution de toutes ces missions demande des inspecteurs en nombre suffisant et une formation complémentaire de ceux-ci en matière d'analyse des risques et d'audit. Pour pouvoir remplir convenablement ces missions, il est également nécessaire de pouvoir faire appel à l'informatique (système d'analyse et de gestion). Ces missions seront décrites de manière plus claire dans une nouvelle directive CEE en projet et avec un caractère plus contraignant qu'actuellement.



54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

01. Personeel

01. Personeel

EFFECTIEVEN  
(fysische eenheden)

EFFECTIFS  
(unités physiques)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 127                 | 101  | 102  | 100  |
| II+ .....               | 1                   | —    | —    | —    |
| II .....                | 45                  | 37   | 42   | 36   |
| III .....               | 97                  | 80   | 90   | 81   |
| IV .....                | 4                   | 5    | 6    | 5    |
| Totalen. — Totaux ..... | 274                 | 223  | 240  | 222  |

UITGAVEN

DEPENSES

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Statuut (PA B.A.)                       | 1993  | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|-----------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....    | 266,0 | 282,4 | 293,0 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statut. personeel (01.11.04) ..... | 5,0   | 5,0   | 5,2   | Personnel non-statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                           | 271,0 | 287,4 | 298,2 | Totaux.                              |

Verklarende nota.

Note explicative.

Zie globale verantwoording :

Voir justification globale :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

02. Werkingskosten.

02. Frais de fonctionnement.

| PA B.A. Aard             | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature        |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|-----------------------|
| 02 1201 .....            | 29,5 | 34,7 | 35,6 | 35,6 | 35,6 | 35,6 | 02 1201.              |
| 02 1207 Inrichting ..... | 1,6  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 02 1207 Installation. |
| 02 7401 Uitrusting ..... | 16,6 | 2,8  | 2,9  | 2,9  | 2,9  | 2,9  | 02 7401 Equipement.   |
| Algemeen totaal .....    | 47,7 | 39,0 | 40,0 | 40,0 | 40,0 | 40,0 | Total général.        |

Verklarende nota.

Note explicative.

Zie globale verantwoordingen :

Voir justifications globales :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

A.B. 74.01. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994         | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|--------------|------|------|------|------|
| a  | 4,5  | 2,5<br>(0,2) | 2,7  | 2,7  | 2,7  | 2,7  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN  
AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 10 1220 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  |

Verklarende nota.

Aankoop van gereedschappen voor de werkplaats voor houtbewerking om het gamma van demonstraties uit te breiden; ombouwen machines; aankoop hout-metaal en ander klein gereedschap; onderhoud en toezicht van de werkplaatsen en laboratoria (de hoogspanningscabine; het alarmsysteem; de noodverlichting; het stooklokaal en zijn bijhorigheden) en onvoorziene kosten.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 10 3203 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Vereniging van de dienstchefs voor veiligheid en hygiëne van België.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |

Verklarende nota.

Een op die basis gesteunde actie voor meer veiligheid in de ondernemingen dient hoe langer hoe meer aangemoedigd te worden.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994         | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|--------------|------|------|------|------|
| a  | 4,5  | 2,5<br>(0,2) | 2,7  | 2,7  | 2,7  | 2,7  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET  
ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 10 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  | 0,7  |

Note explicative.

Le crédit demandé est destiné à couvrir les dépenses pour l'achat d'outillage pour l'atelier du bois pour pouvoir élargir la gamme des démonstrations, la transformation des machines, l'achat de bois-métal et autre petit outillage, l'entretien et le contrôle des ateliers et laboratoires (cabine à haute tension; système d'alarme; l'éclairage de secours; la chaufferie et ses accessoires) et des menus frais.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 10 3203 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |

Note explicative.

Le crédit est destiné à encourager des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises.

54/2 — TECHNISCHE VEILIGHEID  
VAN KERNINSTALLATIES

03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 20 1103 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en anderhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 19,2 | 17,3 | 18,2 | 18,2 | 18,2 | 18,2 |
| fc | 19,2 | 17,3 | 18,2 | 18,2 | 18,2 | 18,2 |

Verklarende nota.

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 20 1104 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 4,0  | 5,3  | 5,3  | 5,3  | 5,3  |
| fc |      | 4,0  | 5,3  | 5,3  | 5,3  | 5,3  |

Verklarende nota.

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 54 20 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 8,0  | 9,0  | 9,2  | 9,2  | 9,2  | 9,2  |
| fc | 5,8  | 9,0  | 9,2  | 9,2  | 9,2  | 9,2  |

Verklarende nota.

Dit krediet is bestemd om de werking van de dienst kernenergie opgericht in de schoot van het departement te verzekeren.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 54 20 1220 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |
| fc |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

54/2 — SECURITE TECHNIQUE  
DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES

03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 20 1103 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 19,2 | 17,3 | 18,2 | 18,2 | 18,2 | 18,2 |
| fc | 19,2 | 17,3 | 18,2 | 18,2 | 18,2 | 18,2 |

Note explicative.

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 20 1104 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 4,0  | 5,3  | 5,3  | 5,3  | 5,3  |
| fc |      | 4,0  | 5,3  | 5,3  | 5,3  | 5,3  |

Note explicative.

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques — personnel autre que statutaire*

03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 54 20 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 8,0  | 9,0  | 9,2  | 9,2  | 9,2  | 9,2  |
| fc | 5,8  | 9,0  | 9,2  | 9,2  | 9,2  | 9,2  |

Note explicative.

Le crédit est destiné à assurer le fonctionnement du service du nucléaire établi au sein du département.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 54 20 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |
| fc |      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

*Verklarende nota.*

Dit krediet is bestemd voor het onderhoud van het laboratorium en voor de aankoop van klein materieel.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 54 20 1236 (Beg OA AP BA). — *Werking Telerad.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|-------|------|------|------|
| fb | 1,6  | 14,8 | 12,0  | 23,6 | 25,0 | 25,0 |
| fc | 21,9 | 6,0  | 108,0 | 5,0  | 5,0  | 5,0  |

*Verklarende nota.*

1. Op het vlak van de ordonnancements : 12 miljoen frank voor de opvolging van de in 1993 aangegane contracten met A.I.B.-Vinçotte, C.E.N., S.C.K., I.R.E.

2. Op het vlak van de vastleggingen : 108 miljoen frank voor :

— onderhoud van het TELERAD-netwerk (100 miljoen frank)

Vanaf 1 mei 1996 zal dit berusten bij de administratie.

In 1995 moet een onderhoudscontract vastgelegd worden voor een periode van 5 jaar, zoals voorzien in de offerteaanvraag van 1991.

De jaarlijkse kost van het onderhoud wordt geraamd op 40 miljoen frank ten laste van de twee verantwoordelijke departementen, 50-50.

— diversen (5 miljoen frank).

Uitbatingskosten van het netwerk zijn te voorzien : telefoon, DCS, electriciteit.

— contract C.O.N.S.-E.N.V.I. (3 miljoen frank).

Jaarlijks wordt dit bedrag voorzien in vastlegging en ordonnancement tot in 1996.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 54 20 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994  | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| fb | 20,6 | 153,0 | 54,6 | 73,1 | 3,1  | 3,1  |
| fc | 0,7  | 11,0  | 5,1  | 8,7  | 3,1  | 3,1  |

*Verklarende nota.*

Op het vlak van de vastleggingen :

— Voor de vernieuwing van het TELERAD-netwerk, werd in 1992 een vastlegging van 273,4 miljoen frank doorgevoerd.

In 1994, 1995 en 1996 worden bijkomende vastleggingen gevraagd tengevolge van een herraming van het bedrag van de formule van de prijsherzieningen (289 miljoen frank).

— De indexering van 2,5 % werd toegepast op de 3,0 miljoen frank die bestemd waren voor de aankoop van duurzame goederen voor de dienst kernenergie.

*Note explicative.*

Le crédit est destiné à l'entretien du laboratoire et à l'achat de petit matériel et matière première.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 54 20 1236 (Bud DO PA AB). — *Fonctionnement Telerad.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|-------|------|------|------|
| fb | 1,6  | 14,8 | 12,0  | 23,6 | 25,0 | 25,0 |
| fc | 21,9 | 6,0  | 108,0 | 5,0  | 5,0  | 5,0  |

*Note explicative.*

1. Au niveau des ordonnancements : 12 millions de francs pour la poursuite des contrats engagés en 1993 avec A.I.B.-Vinçotte, C.E.N., S.C.K., I.R.E.

2. Au niveau des engagements : 108 millions de francs pour :

— l'entretien du réseau TELERAD (100 millions de francs).

A partir du 1/5/1996, celui-ci incombera à l'Administration.

En 1995, il faut engager un contrat d'entretien pour une période de 5 ans, comme prévu dans l'appel d'offre de 1991.

Le coût annuel de l'entretien est estimé à 40 millions de francs à charge des deux départements responsables, 50-50.

— des divers (5 millions de francs).

Des frais d'exploitation du réseau sont à prévoir : téléphone, DCS, électricité.

— contrat C.O.N.S.-E.N.V.I. (3 millions de francs).

Annuellement, ce montant est prévu en engagement et ordonnancement jusqu'en 1996.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 54 20 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994  | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| fb | 20,6 | 153,0 | 54,6 | 73,1 | 3,1  | 3,1  |
| fc | 0,7  | 11,0  | 5,1  | 8,7  | 3,1  | 3,1  |

*Note explicative.*

Au niveau des engagements :

— Pour l'acquisition du Réseau TELERAD, un engagement de 273,4 millions de francs a été effectué en 1992.

En 1994, 1995 et 1996, des engagements supplémentaires sont demandés suite à une réestimation du montant de la formule de révision des prix (289 millions de francs).

— L'indexation de 2,5 % a été appliquée sur les 3,0 millions de francs destinés à l'achat de biens meubles durables pour le Service du Nucléaire.

Op het vlak van de ordonnancements :

— Het betreft betalingen ingevolge de verwerving van het TELERAD-netwerk.

— 3,1 miljoen frank betreffende de uitgaven van de dienst kernenergie voor duurzame goederen.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 54 20 7403 (Beg OA AP BA). — *Uitrusting Telerad.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 18,0 | 25,0 | 20,0 | 5,0  | —    |
| fc | 13,0 | 45,0 | 5,0  | 5,0  | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Op het vlak van de vastleggingen :

5,0 miljoen frank bestemd voor niet-voorzien maar onvermijdelijke werken die het voorwerp uitmaken van het hoofdcontract omtrent het TELERAD-netwerk (id. in 1996).

Op het vlak van de ordonnancements :

25,0 miljoen frank bestemd voor de betaling van bijkomende werken en mobiele middelen bijkomend bij het TELERAD-netwerk (30,0 miljoen frank vastgelegd in 1994).

54/3 — FONDS VOOR DE TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE BEDRIJVEN BEDOELD BIJ DE WET VAN 21 JANUARI 1987 INZAKE DE RISICO'S VAN ZWARE ONGEVALLLEN BIJ BEPAALDE INDUSTRIELE ACTIVITEITEN (SEVESO-BEDRIJVEN)

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 54 30 1104 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 10,0 | 9,6  | 9,6  | 9,6  | 9,6  |
| fc |      | 10,0 | 9,6  | 9,6  | 9,6  | 9,6  |

*Verklarende nota.*

B.A 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 54 30 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 33,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 |
| fc | 18,5 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 |

Au niveau des ordonnancements :

— Il s'agit des paiements suite à l'acquisition du Réseau TELERAD.

— 3,1 millions de francs concernent les dépenses du Service de Nucléaire pour des biens meubles durables.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 54 20 7403 (Bud DO PA AB). — *Equipement pour Télérad.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 18,0 | 25,0 | 20,0 | 5,0  | —    |
| fc | 13,0 | 45,0 | 5,0  | 5,0  | —    | —    |

*Note explicative.*

Au niveau des engagements :

5,0 millions de francs destinés à des travaux non prévus mais inévitables, faisant l'objet d'avenants au contrat principal concernant le Réseau TELERAD (id. en 1996).

Au niveau des ordonnancements :

25,0 millions de francs destinés au paiement de travaux supplémentaires et des moyens mobiles, en complément au Réseau TELERAD (30,0 millions engagés en 1994).

54/3 — FONDS POUR LA SECURITE TECHNIQUE DES ENTREPRISES VISEES PAR LA LOI DU 21 JANVIER 1987 EN MATIERE DE RISQUES D'ACCIDENTS GRAVES DANS DES ACTIVITES INDUSTRIELLES DETERMINEES (ENTREPRISES SEVESO)

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 54 30 1104 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 10,0 | 9,6  | 9,6  | 9,6  | 9,6  |
| fc |      | 10,0 | 9,6  | 9,6  | 9,6  | 9,6  |

*Note explicative.*

A.B 11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 54 30 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.6 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 33,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 |
| fc | 18,5 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 | 37,0 |

*Verklarende nota.*

1. Bijstandscontracten af te sluiten met wetenschappelijke instellingen (universiteiten, enz ...) te weten :

— 7 contracten van  $\pm$  4,5 miljoen frank = 31,5 miljoen frank.

2. Organisatie van een internationaal symposium (2 dagen) met de medewerking van leden van de Commissie van de E.E.G. :  $\pm$  2 miljoen frank.

3. Kosten veroorzaakt door :

- deelneming aan seminars;
  - deelneming aan werkgroepen gehouden op Europees/internationaal niveau;
  - aankoop van documentatie, van normen en van boeken;
  - abonnementen op gespecialiseerde tijdschriften en levering van CD Rom-dragers;
  - aankoop van upgrading software pakketten;
  - gebruik van telefoon, semadigit en fax-toestellen;
  - aankoop van reageerbuisjes voor Dräger-toestellen;
  - aankoop van films;
  - aanpassen en herschikken van burelen in bepaalde directies van de Technische Inspectie.
- $\pm$  3,5 miljoen frank.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 54 30 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 4,4  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |
| fc | 1,4  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |

*Verklarende nota.*

Aankoop van materieel :

1. Meetapparatuur :

- 1 thermografisch toestel;
- Dräger-toestellen (meten van uitwasemingen).

2. Fototoestellen;

3. Draagbare PC's;

4. Hulpstukken voor PC's (computerconfiguratie) van het type Scanner;

5. Meubilair (tafels, stoelen) voor het gebruik van het informatica-materieel.

## 55. Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde

*Toegewezen opdrachten :*

De Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde waarvan de belangrijkste taken en bevoegdheden opgesomd zijn in het Ministerieel Besluit van 16 mei 1984 betreffende de bevoegdheden van de diensten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, bestaat uit een Algemene Dienst, een Medische Inspectie met een Hoofdbestuur en vijf directies, en uit het Laboratorium voor Industriële Toxicologie.

De toename van het aantal Richtlijnen, uitgevaardigd door de E.G. heeft tot gevolg dat het werkvolume van de Administratie enorm is toegenomen.

*Note explicative.*

1. Contrats d'assistance à conclure avec des instituts scientifiques (universités, etc...), à savoir :

— 7 contrats d'environ 4,5 millions de francs = 31,5 millions de francs.

2. L'organisation d'un symposium international (deux jours) avec la collaboration de membres de la Commission C.E.E. : environ 2 millions de francs.

3. Frais occasionnés par :

- la participation à des séminaires;
  - la participation à des groupes de travail organisés à l'échelon européen/international;
  - l'achat de documentation, de normes et de livres;
  - les abonnements à des revues spécialisées et fourniture de supports CD Rom;
  - l'achat d'Upgrading Software packages;
  - l'usage de téléphone, des semadigit et des appareils fax;
  - l'achat de tube d'essai pour appareils Dräger;
  - l'achat de films photographiques;
  - l'adaptation et la redistribution de bureaux dans certaines directions de l'Inspection technique.
- $\pm$  3,5 millions de francs.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 54 30 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb |      | 4,4  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |
| fc | 1,4  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |

*Note explicative.*

Achat du matériel suivant :

1. Appareillage de mesure :

- 1 appareil de thermographie;
- des appareils Dräger (mesure des émanations).

2. Des appareils photographiques;

3. Des P.C. portatifs;

4. De l'appareillage auxiliaire pour P.C. (computer configuration) du type Scanner;

5. Du mobilier (tables, chaises) pour utilisation du matériel informatique.

## 55. Administration de l'hygiène et de la médecine du travail

*Missions assignées :*

L'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail dont les missions et attributions les plus importantes sont énumérées par l'arrêté ministériel du 16 mai 1984 relatif aux attributions des services du Ministère de l'Emploi et du Travail, est composée d'un Service général, d'une Inspection médicale avec Administration centrale et cinq directions, et d'un Laboratoire de toxicologie industrielle.

L'augmentation du nombre de directives promulguées par la C.E. a pour conséquence que le volume de travail de l'Administration s'est énormément accru.



Met een beperkt personeelsbestand kan slechts een optimale benutting van de informaticamogelijkheden een oplossing bieden. Het is dan ook noodzakelijk om hiervoor aan deze Administratie de nodige middelen ter beschikking te stellen.

De bevoegdheid van de Medische Inspectie strekt zich uit over  $\pm 100\ 000$  werkgevers in de privé-sector, die  $\pm 3\ 200\ 000$  werknemers tewerkstellen en 237 405 bedrijfszetels, en de gedecentraliseerde overheidsdiensten waaraan 470 000 personen verbonden zijn.

De controleopdrachten inzake arbeidsgeneeskunde betreffen  $\pm 260$  bedrijfsgeneeskundige diensten en 61 interbedrijfsgeneeskundige diensten; voortdurend contact met 925 arbeidsgeneesheren.

Beheer en onderzoek van  $\pm 2\ 700$  aangiften voor Beroepsziekten. Er worden door de Medische Inspectie  $\pm 25\ 000$  inbreuken op het A.R.A.B. vastgesteld.

Onder invloed van de kaderrichtlijn veiligheid (89/391/E.E.G. van 12 juni 1989) werden een aantal nieuwigheden ten opzichte van de Belgische Reglementering vastgesteld, met name in verband met het werken met derden, de verplichtingen van de werknemers en maatregelen in geval van ernstig en onmiddellijk gevaar. Hierdoor zijn de taken van zowel de Algemene Dienst als van de Medische Inspectie nog in omvang toegenomen. Deze uitbreiding van het toepassingsgebied van het A.R.A.B. noodzaken de gevraagde kredieten.

Ondermeer de aanvragen om analyse die aan het Laboratorium voor Industriële Toxicologie worden gericht verantwoordt de aanschaf van de nodige apparatuur en het voorzien van de nodige werkingskosten.

Avec des effectifs limités, l'utilisation optimale des possibilités informatiques s'avère indispensable. C'est pourquoi il est nécessaire de mettre à la disposition de cette Administration les moyens adéquats.

La compétence de l'Inspection médicale s'étend sur  $\pm 100\ 000$  employeurs dans le secteur privé, occupant  $\pm 3\ 200\ 000$  travailleurs et 237 405 sièges commerciaux, et les services publics décentralisés auxquels sont attachées 470 000 personnes.

Les missions de contrôle en matière de médecine du travail concernent  $\pm 260$  services médicaux d'entreprises et 61 services médicaux interentreprises, et nécessitent un contact constant avec 925 médecins du travail.

L'Inspection médicale gère et examine  $\pm 2\ 700$  déclarations de maladies professionnelles et constate  $\pm 25\ 000$  infractions au R.G.P.T.

L'intégration de la directive cadre sur la sécurité (89/391/C.E.E. du 12 juin 1989) a eu pour conséquence un certain nombre de nouveautés dans la réglementation belge, notamment par rapport au travail avec des tiers, les obligations des travailleurs et les mesures en cas de danger grave et immédiat. Ceci a engendré un accroissement en volume des tâches du Service général ainsi que de l'Inspection médicale. Cette extension du champs d'application du R.G.P.T. justifie les crédits demandés.

Enfin, les demandes d'analyse adressées au Laboratoire de toxicologie industrielle justifient l'acquisition de l'appareillage nécessaire et les crédits nécessaires pour les frais de fonctionnement.

55/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

01. Personeel

EFFECTIEVEN

(fysische eenheden)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cad.e | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 54                  | 53   | 52   | 53   |
| II+ .....               | 30                  | —    | 24   | 24   |
| II .....                | 27                  | 46   | 21   | 18   |
| III .....               | 22                  | 11   | 14   | 11   |
| IV .....                | 2                   | 2    | 2    | 1    |
| Totalen. — Totaux ..... | 135                 | 112  | 113  | 107  |

UITGAVEN

(in miljoenen frank)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993  | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 135,3 | 139,8 | 144,8 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 0,2   | 0,2   | 0,2   | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 135,5 | 140,0 | 145,0 | Totaux.                              |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

55/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personnel

EFFECTIFS

(unités physiques)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cad.e | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 54                  | 53   | 52   | 53   |
| II+ .....               | 30                  | —    | 24   | 24   |
| II .....                | 27                  | 46   | 21   | 18   |
| III .....               | 22                  | 11   | 14   | 11   |
| IV .....                | 2                   | 2    | 2    | 1    |
| Totalen. — Totaux ..... | 135                 | 112  | 113  | 107  |

DEPENSES

(en millions de francs)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993  | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 135,3 | 139,8 | 144,8 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 0,2   | 0,2   | 0,2   | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 135,5 | 140,0 | 145,0 | Totaux.                              |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Werkingskosten

## 02. Frais de fonctionnement

| PA B.A. Aard             | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature        |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|-----------------------|
| 02 1201                  | 16,0 | 17,7 | 18,1 | 18,1 | 18,1 | 18,1 | 02 1201               |
| 02 1207 Inrichting ..... |      | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 02 1207 Installation. |
| 02 7401 Uitrusting ..... | 25,2 | 3,8  | 4,1  | 4,1  | 4,1  | 4,1  | 02 7401 Equipement.   |
| Algemeen totaal .....    | 41,2 | 22,0 | 22,7 | 22,7 | 22,7 | 22,7 | Total général.        |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoordingen :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 55 03 1220 (Beg OA AP BA). — Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,2  | 3,4  | 3,5  | 3,5  | 3,5  | 3,5  |

Verklarende nota.

Het betreft hier de minimumbehoeften voor de werking van het Laboratorium voor Industriële Toxicologie :

- voor aankoop diverse gasflessen;
- ijking apparatuur;
- elektronische reserveonderdelen;
- papier;
- onderhoudscontracten voor de apparaten;
- onderhoud laboratoriummaterieel;
- organisatie kwaliteitscontrole van erkende laboratoria.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 55 04 1225 (Beg OA AP BA). — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,3  | 1,4  | 0,8  | 0,8  | 0,8  | 0,8  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

Note explicative.

Voir justifications globales :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01 — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 55 03 1220 (Bud DO PA AB). — Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 1,2  | 3,4  | 3,5  | 3,5  | 3,5  | 3,5  |

Note explicative.

Il s'agit de dépenses revenant chaque année, relatives au fonctionnement du Laboratoire de toxicologie industrielle. Elles concernent:

- les achats des diverses bonbonnes de gaz;
- l'appareillage des vérifications des poids et mesures;
- la réserve de pièces électroniques;
- le papier;
- les contrats d'entretien des appareils;
- l'entretien du matériel de laboratoire;
- l'organisation du contrôle de qualité des laboratoires agréés.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 55 04 1225 (Bud DO PA AB). — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,3  | 1,4  | 0,8  | 0,8  | 0,8  | 0,8  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

## 1198 - 1 (1994-1995)

55/1 — REGLEMENTERING EN CONTROLE —  
AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERKPLAATSEN  
EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 55 10 1232 (Beg OA AP BA). — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftig afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota.

Jaarlijks weerkerende kosten voor vernietiging van giftig afval dienen te blijven voorzien.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. 23 55 10 3201 (Beg OA AP BA). — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota.

Jaarlijks ingeschreven krediet.

## 56. Administratie van de werkgelegenheid

Toegewezen opdrachten :

## 56/1 — SOCIALE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

Het betaald educatief verlof, dat werd ingevoerd bij de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, bekrachtigt het recht van de werknemer om met behoud van zijn normaal loon dat op het gewone tijdstip uitbetaald wordt, op zijn werk afwezig te zijn gedurende een geplafonneerd aantal uren dat overeenstemt met het aantal uren gevolgd cursussen in het kader van een algemene en/of een beroepsopleiding.

De werkgever kan bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid terugbetaling bekomen voor deze vergoede afwezigheden, waarvan de kost volledig ten laste van de Staat valt voor de algemene opleidingen en de ene helft ten laste van de werkgevers voor de beroepsopleidingen. De financiering van het deel van de werkgevers wordt verzekerd door middel van een bijdrageheffing.

Voor 1995 werd het aandeel van de Staat vastgesteld op 1 024,0 miljoen frank.

## 56/2 — WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

Voor 1994 wordt rekening gehouden met 500 000 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen. Deze raming houdt rekening met

55/1 — REGLEMENTATION ET CONTROLE —  
ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE  
TRAVAIL ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 55 10 1232 (Bud DO PA AB). — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Note explicative.

Crédit inscrit annuellement pour les dépenses relatives à l'élimination des déchets toxiques.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. 23 55 10 3201 (Bud DO PA AB). — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  |      | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Note explicative.

Crédit inscrit chaque année.

## 56. Administration de l'emploi

Missions assignées :

## 56/1 — PROMOTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS

Le congé-éducation payé instauré par la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, consacre le droit pour le travailleur de s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération normale payée à l'échéance habituelle pendant un nombre d'heures plafonné, correspondant au nombre d'heures de cours suivis dans le cadre d'une formation générale et/ou d'une formation professionnelle.

L'employeur peut obtenir auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail le remboursement de ces absences rémunérées dont le coût est pour les formations générales entièrement à charge de l'Etat et pour les formations professionnelles pour moitié à charge de l'Etat et pour moitié à charge des employeurs. Le financement de la part des employeurs est assuré au moyen d'une cotisation.

Pour l'année 1995, la quote part de l'Etat est fixée à 1 024,0 millions de francs.

## 56/2 — ALLOCATIONS DE CHOMAGE

Pour 1994, il est tenu compte de 500 000 chômeurs complets indemnisés. Cette estimation tient compte d'une diminution du

een vermindering van de werkloosheid met 19 500 eenheden ingevolge « tewerkstellingsgerichte maatregelen » uit het Globaal Plan en met een vermindering met 1 000 eenheden ingevolge de maatregelen uit het Globaal Plan die vervat zijn in het koninklijk besluit van 27 december 1993, namelijk uitgestelde of afgestelde intreding in de werkloosheid door verstrengde toelaatbaarheidsvoorwaarden.

Er wordt sedert einde 93 een stelselmatige vermindering van de aangroei van het aantal volledige werklozen ten opzichte van dezelfde maand van vorig jaar vastgesteld :

|                    | Verskil ten opzichte<br>van dezelfde maand<br>van vorig jaar |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| september 93 ..... | + 73 500                                                     |
| december 93 .....  | + 56 600                                                     |
| maart 94 .....     | + 50 120                                                     |
| april 94 .....     | + 44 561                                                     |

Deze trend wordt doorgetrokken naar 1995, zodat in 1995 een effectieve daling ten opzichte van vorig jaar van het aantal volledige werklozen kan verwacht worden, ondermeer ingevolge het bijkomend effect van de tewerkstellingsgerichte maatregelen van het Globaal Plan in 1995 met 18 000 eenheden.

Hierdoor zou het gemiddeld aantal volledige werklozen in 1995 489 800 eenheden bereiken, of 10 200 eenheden minder dan in 1994.

Ook de tijdelijke werkloosheid zou van een daggemiddelde van 60 000 eenheden in 1994 dalen naar een daggemiddelde van 57 000 eenheden in 1995.

Dit leidt tot een uitgavenraming voor 1995 van 186 177 miljoen frank (181 497 miljoen frank in 1994), waarvan 180 631 miljoen frank ten laste van de werkloosheidsverzekering (175 823 miljoen frank in 1994) en 5 546 miljoen frank ten laste van het Fonds voor Sluiting van de ondernemingen (5 674 miljoen frank in 1994).

#### 56/3 — BRUGPENSIOENEN

Het aantal budgettaire eenheden inzake brugpensioenen werd geraamd voor 1994 op 134 800 eenheden, hetzij 1 000 eenheden meer dan in 1993.

Deze stijging in 1994 zou het gevolg moeten zijn van de invoering van het halftijds brugpensioen. Wellicht zal het halftijds brugpensioen in 1994 echter niet meer effectief in werking treden. Men stelt evenwel een toename van het aantal gewone brugpensioneerden vast in 1994 zodat de oorspronkelijke raming kan behouden blijven.

In 1995 wordt terug een stijging verwacht van het aantal brugpensioneerden met 1 000 eenheden en ditmaal omwille van de effectieve inwerkingtreding van het halftijds brugpensioen.

De raming van de uitgaven voor 1995 beloopt 54 052 miljoen frank tegenover 52 712 miljoen frank in 1994.

#### 56/4 — HERTEWERKSTELLING

Op basis van een constant beleid inzake de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen in de federale ministeries, wordt hetzelfde bedrag weerhouden in 1995, 496,0 miljoen frank, als in 1994, 496 miljoen frank.

Voor 1994 werd een forse stijging van het aantal loopbaanonderbrekers verwacht met 6 550 eenheden na een lichte daling met 1 000 eenheden in 1993.

Dit zou ondermeer het gevolg zijn van de invoering van een recht, weze het beperkt, op loopbaanonderbreking, en vooral ingevolge de bedrijfsplannen, waarin de verruiming van de loopbaanonderbreking wellicht een essentieel element zal vormen.

Wegens de vertraging van de invoering en de uitwerking van de bedrijfsplannen zal de verwachte stijging zich veeleer in 1995 dan in 1994 voordoen.

Daarom werd het aantal loopbaanonderbrekers in 1995 geraamd op 61 700 eenheden, lichtjes beneden de wellicht overraamde schatting van 1994.

chômage avec 19 500 unités suite aux « mesures visant l'emploi » du Plan global et d'une diminution avec 1 000 unités suite aux mesures du Plan global qui sont contenues dans l'arrêté royal du 27 décembre 1993 à savoir l'entrée différée ou le refus d'entrée dans le chômage par des conditions d'accès plus sévères.

Depuis fin 1993, on constate une diminution systématique de l'augmentation du nombre de chômeurs complets par rapport au même mois de l'année précédente :

|                    | Différence par rapport<br>au même mois de<br>l'année précédente |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|
| septembre 93 ..... | + 73 500                                                        |
| décembre 93 .....  | + 56 600                                                        |
| mars 94 .....      | + 50 120                                                        |
| avril 94 .....     | + 44 561                                                        |

Cette tendance continue en 1995 de sorte que, pour le milieu de 1995, une diminution effective par rapport à l'année précédente du nombre de chômeurs complets peut être attendue entre autres suite à l'effet complémentaire des mesures visant à l'emploi du Plan global en 1995 avec 18 000 unités.

Ainsi, le nombre moyen de chômeurs complets atteindrait en 1995, 489 800 unités ou 10 200 unités en moins qu'en 1994.

Le chômage partiel diminuerait aussi d'une moyenne journalière de 60 000 unités en 1994 à une moyenne journalière de 57 000 unités en 1995.

Les dépenses sont donc estimées en 1995 à 186 177 millions de francs (181 497 millions de francs en 1994) dont 180 631 millions de francs à charge de l'assurance chômage (175 823 millions de francs en 1994) et 5 546 millions de francs à charge du Fonds de Fermeture des entreprises (5 674 millions de francs en 1994).

#### 56/3 — PREPENSIONS

En 1994, le nombre d'unités budgétaires en matière de prépensions a été estimé à 134 800 unités soit 1 000 unités de plus qu'en 1993.

Cette augmentation en 1994 aurait dû être la conséquence de l'introduction de la prépension mi-temps. Toutefois, la prépension mi-temps n'entrera peut être pas effectivement en application en 1994. On constate cependant en 1994 une augmentation du nombre de prépensionnés normaux de sorte que l'estimation initiale peut être maintenue.

En 1995, on s'attend de nouveau à une augmentation du nombre de prépensionnés avec 1 000 unités et cette fois suite à l'entrée en application effective de la prépension mi-temps.

L'estimation des dépenses pour 1995 s'élève à 54 052 millions de francs par rapport à 52 712 millions de francs en 1994.

#### 56/4 — REMISE AU TRAVAIL

Sur base d'une politique constante en matière de recrutement des contractuels subventionnés dans les ministères fédéraux, en principe, le même montant est retenu en 1995, 496,0 millions de francs qu'en 1994.

Pour 1994, on s'attend à une forte augmentation du nombre des interruptions de carrière avec 6 550 unités après une légère diminution avec 1 000 unités en 1993.

Ce serait entre autres la conséquence de l'introduction d'un droit, mais limité, à la pause carrière et surtout suite aux plans d'entreprises où l'élargissement de l'interruption de carrière constituera peut être un élément essentiel.

En raison du retard dans l'introduction et l'exécution des plans d'entreprises, l'augmentation attendue se fera davantage sentir en 1995 qu'en 1994.

C'est pourquoi, le nombre d'interruptions de carrière est estimé en 1995 à 61 700 unités, légèrement en-dessous de l'estimation peut-être surévaluée de 1994.



De uitgaven inzake loopbaanonderbrekingen worden in 1995 geraamd op 6 945 miljoen frank tegenover 6 916 miljoen frank in 1994.

De begroting werd opgesteld op basis van de voortzetting van de financiering van het begeleidingsplan met een werkgeversbijdrage van 0,1 % in 1995. Dit zou in 1995 1 916 miljoen frank ontvangsten opleveren.

Mede dank zij een saldo van 167 miljoen frank einde 1994, laat dit toe in 1995 aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening 150 miljoen frank begeleidingskosten terug te betalen en 1 887 miljoen frank aan de Gewesten en Gemeenschappen.

De nieuwe initiatieven voor kinderopvang worden vanaf 1995 bijna volledig overgenomen door het Fonds voor Collectieve Uitrustingen bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag. Bijgevolg worden in 1995 in het Tewerkstellingsfonds bijna geen nieuwe vastleggingen gedaan, slechts 64 miljoen frank, voor deze initiatieven. Er dienen evenwel nog voor 1 046 miljoen frank betalingen verricht te worden voor de gestarte initiatieven in 1993 en 1994.

#### 56/6 — HULP E.G.K.S.

In 1995, verwacht men zich enerzijds aan een stabilisering van het aantal betaalde vergoedingen ten opzichte van 1994 in de sector van de steenkoolnijverheid (7 400) maar anderzijds aan een verhoging van de vergoedingen in de sector van de staalnijverheid. Deze laatste is te wijten aan :

1° een verschuiving van uitgaven voorzien in 1994 naar 1995;

2° door het feit dat bij Cockerill Sambre vooral de oudere werknemers getroffen worden door ontslagen.

Wat de premies voor vertrek betreft, verwacht men ten opzichte van 1994 een vermindering (365 in 1995 tegen 430 in 1994).

Voor 1994 werd een rijkstoelage van 495 miljoen frank voorzien, die omwille van de doorsluiting van bepaalde uitgaven, zoals hoger vermeld, niet volledig zal opgebruikt worden.

Door een begrotingsruiter zal aan de R.V.A de mogelijkheid geboden worden om de niet aangewende kredieten van 1994 in 1995 te gebruiken.

Daardoor kan de rijkstoelage voor 1995 tot 491 miljoen frank beperkt worden.

#### 56/8 — FINANCIËLE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEWESTEN

Het bedrag van de financiële tegemoetkomingen ten gunste van de Gewesten is hetzelfde als in 1994, zijnde 12 597,4 miljoen frank.

De voorschotten toegekend aan de Gewesten, zijn als volgt gespreid :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waalse Gewest;
- 8,02 % voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### 56/9 — EUROPEES SOCIAAL FONDS

Het Europees Sociaal Fonds wordt enkel gestijfd door E.G.-betalingen.

De opgenomen bedragen stemmen overeen met de indicatieve begrotingsenveloppe, uitgedrukt in miljoenen E.C.U., te vereffenen volgens de wisselkoers van het tijdstip van betaling.

Aan deze bedragen werden toegevoegd de betalingen voor dossiers van vóór 1995 (inkomsten en uitgaven) waarvoor de E.G.-Commissie nog geen beslissing heeft genomen tot vaststelling van het verschuldigde subsidiebedrag.

De uitgaven zijn gekoppeld aan de overdracht van geld aan de promotoren, aan de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bedragen aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen alsook aan de tenlasteneming van de technische bijstand die nodig is voor het beheer van het Fonds.

Les dépenses concernant les interruptions de carrière sont estimées en 1995 à 6 945 millions de francs par rapport à 6 916 millions de francs en 1994.

Le budget a été établi sur base de l'hypothèse que le financement du plan d'accompagnement par une cotisation patronale de 0,1 % est prolongé en 1995. Cela entraînerait pour 1995 des recettes à concurrence de 1 916 millions de francs.

Grâce en plus au solde de 167 millions de francs fin 1994, cela permet de rembourser à l'ONEM 150 millions de francs pour les frais d'accompagnement et 1 887 millions de francs aux Régions et Communautés.

Les nouvelles initiatives pour l'accueil des enfants, sont, à partir de 1995, pratiquement intégralement reprises par le Fonds des Equipements collectifs auprès de l'Office national des allocations familiales. Dès lors, dans le Fonds pour l'emploi, il n'y a presque pas de nouveaux engagements prévus pour ces initiatives, seulement 64 millions de francs. Cependant, des paiements doivent encore être effectués pour 1 046 millions de francs pour les initiatives qui ont débuté en 1993 et 1994.

#### 56/6 — AIDE C.E.C.A.

En 1995, on s'attend d'une part à une stabilisation par rapport à 1994 du nombre d'indemnités payées dans le secteur de l'industrie charbonnière (7 400) mais d'autre part, à une augmentation de celles-ci dans le secteur de l'industrie de l'acier. Elle s'explique :

1° par le glissement des dépenses prévues pour 1994 vers 1995;

2° par le fait que chez Cockerill Sambre, les travailleurs âgés surtout sont touchés par les licenciements.

En ce qui concerne les primes de départ, on s'attend à une diminution de celles-ci par rapport à 1994 (365 en 1995 contre 430 en 1994).

Pour 1994, un subside de 495 millions de francs est prévu qui, en raison du glissement de certaines dépenses, comme rappelé ci-avant, ne sera pas entièrement utilisé.

Par un cavalier budgétaire, l'ONEM aura la possibilité d'utiliser en 1995 les crédits non employés en 1994.

Ainsi, le subside peut être limité à 491 millions de francs en 1995.

#### 56/8 — INTERVENTIONS FINANCIERES EN FAVEUR DES REGIONS

Le montant des interventions financières en faveur des Régions est le même qu'en 1994 soit 12 597,4 millions de francs.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région wallonne;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### 56/9 — FONDS SOCIAL EUROPEEN

Le Fonds Social Européen est uniquement alimenté par des paiements C.E.E.

Les montants repris correspondent avec l'enveloppe budgétaire indicative, exprimée en millions d'E.C.U., à liquider suivant le cours du change en vigueur au moment du paiement.

A ces montants ont été ajoutés les paiements pour dossiers antérieurs à 1995 (recettes et dépenses) pour lesquels la Commission C.E.E. n'a pas encore pris de décision quant à la détermination du montant du subside dû.

Les dépenses sont liées au transfert d'argent aux promoteurs, au remboursement de l'indu à la Commission des Communautés européennes ainsi qu'à la prise en charge de l'assistance technique nécessaire à la gestion du Fonds.

## 56/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

## 01. Personeel

## EFFECTIEVEN

(fysische eenheden)

## 56/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

## 01. Personnel

## EFFECTIFS

(unités physiques)

| Niveau<br>—<br>Niveau          | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                        | 33                  | 56   | 47   | 47   |
| II+ .....                      | 3                   | —    | —    | —    |
| II .....                       | 36                  | 47   | 39   | 37   |
| III .....                      | 24                  | 40   | 34   | 32   |
| IV .....                       | 10                  | 6    | 5    | 5    |
| Totalen. — <i>Totaux</i> ..... | 106                 | 149  | 125  | 121  |

## UITGAVEN

(in miljoenen frank)

## DEPENSES

(en millions de francs)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993  | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 73,7  | 76,8  | 82,0  | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 45,0  | 45,4  | 51,1  | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 118,7 | 122,2 | 133,1 | Totaux.                              |

## Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

## 02. Werkingskosten

## Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

## 02. Frais de fonctionnement

| PA B.A. Aard          | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|----------------|
| 02 1201 .....         | 15,1 | 25,5 | 17,9 | 17,9 | 17,9 | 17,9 | 02 1201.       |
| Algemeen totaal ..... | 15,1 | 25,5 | 17,9 | 17,9 | 17,9 | 17,9 | Total général. |

## Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

## Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.*



03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 56 04 1225 (Beg OA AP BA). — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,5  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  |

*Verklarende nota.*

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

56/1 — SOCIALE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

1. Sociale promotie van de werknemers

*Nagestreefde doelstellingen.*

Deze kredieten van dit programma zijn bestemd om de terugbetaling toe te laten van lonen en sociale bijdragen betaald door de werkgevers die verlof hebben toegekend aan de werknemers die bepaalde opleidingen volgen.

B.A. : 23 56 10 3306 (Beg OA AP BA). — *Toekenning van betaald-educatief verlof aan de werknemers.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 1 145,7 | 1 160,0 | 1 024,0 | 1 024,0 | 1 024,0 | 1 024,0 |

*Verklarende nota.*

Het gevraagde bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de betaling van het betaald educatief verlof waarvan 744,0 miljoen frank voor de financiering van de beroepsvervolmaking en 280,0 miljoen frank voor de algemene vorming.

B.A. : 23 56 10 3307 (Beg OA AP BA). — *Toekenning van betaald-educatief verlof aan de werknemers.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | 749,4 | 864,9 | 830,1 | 784,0 | 799,0 | 815,5 |
| fc | 627,7 | 914,9 | 779,4 | 784,0 | 799,0 | 815,5 |

*Verklarende nota.*

Gelet op het belang van de onbetaalde schuldvorderingen aan gaande betaald educatief verlof aan werknemers, stemt het bedrag van de uitgaven overeen met de beschikbare middelen in het Fonds, afkomstig van de blijvend onveranderde sociale werkgeversbijdragen ten opzichte van 1994.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 56 04 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 2,5  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  |

*Note explicative.*

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

56/1 — PROMOTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS

1. Promotion sociale des travailleurs

*Objectifs poursuivis.*

Les crédits de ce programme sont destinés à permettre le remboursement des rémunérations et cotisations sociales payées par les employeurs qui ont octroyé du congé aux travailleurs qui suivent certaines formations.

A.B. : 23 56 10 3306 (Bud DO PA AB). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.*

(en millions de francs)

| sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 1 145,7 | 1 160,0 | 1 024,0 | 1 024,0 | 1 024,0 | 1 024,0 |

*Note explicative.*

Le montant demandé correspond à la quote part de l'Etat dans le paiement du congé éducation payé dont 744,0 millions de francs pour le financement de la formation professionnelle et 280,0 millions de francs pour la formation générale.

A.B. : 23 56 10 3307 (Bud DO PA AB). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | 749,4 | 864,9 | 830,1 | 784,0 | 799,0 | 815,5 |
| fc | 627,7 | 914,9 | 779,4 | 784,0 | 799,0 | 815,5 |

*Note explicative.*

Vu l'importance des créances impayées en matière de congé éducation payé aux travailleurs, le montant prévu des dépenses correspond aux moyens disponibles dans le Fonds, provenant des cotisations sociales patronales demeurées inchangées au niveau du taux, par rapport à 1994.

## 56/2 — WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

## 2. Werkloosheidsuitkeringen

Nagestreefde doelstellingen.

— Toekenning van een toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

B.A. : 23 56 20 4201 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993    | 1994    | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------|---------|------|------|------|------|
| a  | 2 442,0 | 2 442,0 | —    | —    | —    | —    |

Verklarende nota.

Zonder voorwerp.

B.A. : 23 56 20 4202 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 165,0 | 174,6 | 262,8 | 269,9 | 276,1 | 283,0 |

Verklarende nota.

De ontvangsten en uitgaven voor 1995 worden als volgt geraamd :

In duizendtallen frank

## I. Uitgaven :

|                                                                                                                                           |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) Werkloosheidsuitkeringen aan zeevaarders, shoregangers, wachtgeld en voor beroepsopleiding van officieren en scheepsgezellen, enz .... | 278 606        |
| b) Oninvorderbare, ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen .....                                                                     | 2 000          |
| c) Werkingskosten van de « Pool » .....                                                                                                   | 33 706         |
| <b>Totaal der uitgaven .....</b>                                                                                                          | <b>314 312</b> |

## II. Ontvangsten :

|                                                                                                            |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) Diverse opbrengsten van beleggingen .....                                                               | 15             |
| b) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties .....                                             | 6 525          |
| c) Overdracht van de sociale bijdragen — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag ..... | 15 000         |
| d) Overdracht van het Fonds voor Financieel evenwicht .....                                                | 30 000         |
| <b>Totaal der ontvangsten .....</b>                                                                        | <b>51 540</b>  |
| <b>Rijkstoelage .....</b>                                                                                  | <b>262 772</b> |

## 56/2 — ALLOCATIONS DE CHOMAGE

## 2. Allocations de chômage

Objectifs poursuivis.

— Octroi d'une subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

A.B. : 23 56 20 4201 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi.*

(en millions de francs)

| sc | 1993    | 1994    | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------|---------|------|------|------|------|
| a  | 2 442,0 | 2 442,0 | —    | —    | —    | —    |

Note explicative.

Sans objet.

A.B. : 23 56 20 4202 (Bud DO PA AB). — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 165,0 | 174,6 | 262,8 | 299,9 | 308,4 | 315,2 |

Note explicative.

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1995 s'établissent comme suit :

En milliers de francs

## I. Dépenses :

|                                                                                                                                                    |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) Allocations de chômage aux marins, shoregangers, indemnités d'attente pour la formation professionnelle des officiers et subalternes, etc. .... | 278 606        |
| b) Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables. ....                                                                       | 2 000          |
| c) Frais de fonctionnement du « Pool » .....                                                                                                       | 33 706         |
| <b>Total des dépenses .....</b>                                                                                                                    | <b>314 312</b> |

## II. Recettes :

|                                                                                                                                       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) Produits divers sur placements .....                                                                                               | 15             |
| b) Récupération des paiements indus de prestations .....                                                                              | 6 525          |
| c) Transfert des contributions sociales — Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge ..... | 15 000         |
| d) Transfert du Fonds d'équilibre financier .....                                                                                     | 30 000         |
| <b>Total des recettes .....</b>                                                                                                       | <b>51 540</b>  |
| <b>Subside de l'Etat .....</b>                                                                                                        | <b>262 772</b> |

56/3 — BRUGPENSIOENEN

3. Brugpensioenen

*Nagestreefde doelstellingen.*

- Toekenning van een toelage aan het Departement voor de betaling van de bijzondere brugpensioenen.
- Toekenning van de aanvullende vergoedingen aan de bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.

B.A. : 23 56 30 4204 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioenen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993    | 1994    | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------|---------|------|------|------|------|
| a  | 8 000,0 | 8 000,0 | —    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

B.A. 23 56 30 4210 (Beg OA AP BA). — *Toelage inzake bijzondere brugpensioenen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994           | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 214,2 | 212,9<br>(0,2) | 209,5 | 209,5 | 209,5 | 209,5 |

*Verklarende nota.*

Dit krediet is bestemd om een gedeelte terug te betalen van de lasten betreffende de brugpensioenen van oudere invalide werklozen, en voor het aanvullende gedeelte van deze brugpensioenen.

Ten gunste van :

- R.V.P. : 184,4 miljoen frank
- R.S.V.Z. : 25,0 miljoen frank
- A.S.L.K. : 0,1 miljoen frank

B.A. 23 56 30 4212 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in verband met het toekennen van aanvullende vergoedingen aan bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993          | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|------|------|------|------|------|
| a  | 40,0<br>(0,6) | 43,2 | 94,1 | 94,1 | 94,1 | 94,1 |

*Verklarende nota.*

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken van de betaalde aanvullende vergoedingen door voornoemd Fonds, ten laste van de Staatsbegroting ten voordele van bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.

56/4 — HERTEWERKSTELLING

4. Hertewerkstelling

*Nagestreefde doelstellingen*

Op nationaal vlak bestaan nog twee programma's : de gesubsidieerde contractuelen en de vergoedingen voor loopbaanonderbreking.

56/3 — PREPENSIONS

3. Prépensions

*Objectifs poursuivis.*

- Octroi d'une subvention au Département pour le paiement des prépensions spéciales.
- Octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douanes et bureaux d'expédition.

A.B. : 23 56 30 4204 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépensions.*

(en millions de francs)

| sc | 1993    | 1994    | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------|---------|------|------|------|------|
| a  | 8 000,0 | 8 000,0 | —    | —    | —    | —    |

*Note explicative.*

Sans objet.

A.B. 23 56 30 4210 (Bud DO PA AB). — *Subvention en matière de prépensions spéciales.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994           | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 214,2 | 212,9<br>(0,2) | 209,5 | 209,5 | 209,5 | 209,5 |

*Note explicative.*

Ce crédit est destiné à rembourser une partie des charges relatives aux prépensions des chômeurs âgés invalides et aux compléments de ces prépensions.

En faveur de :

- O.N.P. : 184,4 millions de francs
- I.N.A.S.T.I. : 25,0 millions de francs
- C.G.E.R. : 0,1 million de francs

A.B. 23 56 30 4212 (Bud DO PA AB). — *Subside au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, relatif à l'octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition.*

(en millions de francs)

| sc | 1993          | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|---------------|------|------|------|------|------|
| a  | 40,0<br>(0,6) | 43,2 | 94,1 | 94,1 | 94,1 | 94,1 |

*Note explicative.*

Ce crédit est destiné à couvrir le coût des indemnités complémentaires payées par le Fonds précité, à charge du budget de l'Etat, en faveur des prépensionnés des agences en douane et des bureaux d'expédition.

56/4 — REMISE AU TRAVAIL

4. Remise au Travail

*Objectifs poursuivis*

Au plan fédéral, deux programmes subsistent : les contractuels subventionnés et les indemnités pour interruption de carrière.

Wat de gesubsidieerde contractuelen betreft, worden de uitgaven in 1995 op hetzelfde bedrag gehouden als in 1994. De Staats-toelage bedraagt 496,0 miljoen frank.

Wat de loopbaanonderbrekingen betreft, wordt het aantal eenheden voor 1995 geraamd op 61 700, zijnde lichtjes beneden het niveau van de waarschijnlijk te hoge raming van 1994.

Tenslotte dient er aangestipt te worden dat het Tewerkstellingsfonds volgende functies vervult :

— de ondersteuning van de initiatieven voor het onthaal van kinderen dankzij de bijdrage van 0,15 % (B.A. 33.15) :

V.K. : 64,3 miljoen frank;

O.K. : 1 046,1 miljoen frank.

— de ondersteuning van de begeleidingsplannen met de 0,1 % bijdrage van de werkgevers (aan de Gemeenschappen en Gewesten en aan de R.V.A.) : 2 037,0 miljoen frank.

B.A. 23 56 40 3203 (Beg OA AP BA). — *Krediet voor de wederin-schakeling van langdurige werklozen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993           | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|----------------|------|------|------|------|------|
| a  | 128,0<br>(7,3) | 32,2 | —    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

B.A. 23 56 40 3315 (Beg OA AP BA). — *Initiatieven ten voordele van de risicogroepen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994    | 1995    | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|---------|---------|------|------|------|
| fb | 271,9 | 1 000,0 | 1 046,1 | —    | —    | —    |
| fc | 214,7 | 788,3   | 64,3    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Wat de vastleggingen betreft, voorziet men bijna geen nieuwe initiatieven voor het onthaal voor kinderen in 1995.

Wat de ordonnanceringsen betreft, wordt het geheel van de bronnen van het Fonds eraan besteed, zijnde 1 046,1 miljoen frank voor de financiering van alle vroegere vastgelegde projecten « onthaal van kinderen ».

B.A. 23 56 40 3316 (Beg OA AP BA). — *Bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhankelijk van de jeugdbescherming.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| fb | 185,8 | —    | —    | —    | —    | —    |
| fc | 185,8 | —    | —    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota.*

Zonder voorwerp.

B.A. 23 56 40 4201 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| fb | 350,0 | —    | —    | —    | —    | —    |
| fc | 350,0 | —    | —    | —    | —    | —    |

En ce qui concerne les contractuels subventionnés, les dépenses sont maintenues au même niveau en 1995 qu'en 1994. Le subside de l'Etat s'élève à 496,0 millions de francs.

Quant aux interruptions de carrière, le nombre d'unités est estimé en 1995 à 61 700 soit légèrement inférieur au niveau de l'évaluation peut être trop haute de 1994.

Enfin, il faut relever que le Fonds pour l'Emploi remplit les fonctions suivantes :

— le soutien des initiatives pour l'accueil des enfants grâce à la cotisation de 0,15 % (A.B. 33.15) :

C.E. : 64,3 millions de francs;

C.O. : 1 046,1 millions de francs.

— le soutien des plans d'accompagnement grâce à la cotisation de 0,1 % des employeurs (aux Communautés et Régions et à l'O.N.Em.) : 2 037,0 millions de francs.

A.B. 23 56 40 3203 (Bud DO PA AB). — *Crédit pour la réintégration des chômeurs de longue durée.*

(en millions de francs)

| sc | 1993           | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|----------------|------|------|------|------|------|
| a  | 128,0<br>(7,3) | 32,2 | —    | —    | —    | —    |

*Note explicative.*

Sans objet.

A.B. 23 56 40 3315 (Bud DO PA AB). — *Initiatives en faveur des groupes à risque.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994    | 1995    | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|---------|---------|------|------|------|
| fb | 271,9 | 1 000,0 | 1 046,1 | —    | —    | —    |
| fc | 214,7 | 788,3   | 64,3    | —    | —    | —    |

*Note explicative.*

En ce qui concerne les engagements, on ne prévoit presque pas de nouvelles initiatives pour l'accueil des enfants en 1995.

En ce qui concerne les ordonnancements, l'entièreté des ressources du Fonds y est consacré soit 1 046,1 millions de francs pour financer tous les projets « accueil des enfants » engagés antérieurement.

A.B. 23 56 40 3316 (Bud DO PA AB). — *Promotion de l'emploi dans les services relevant de la protection de la jeunesse.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| fb | 185,8 | —    | —    | —    | —    | —    |
| fc | 185,8 | —    | —    | —    | —    | —    |

*Note explicative.*

Sans objet.

A.B. 23 56 40 4201 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| fb | 350,0 | —    | —    | —    | —    | —    |
| fc | 350,0 | —    | —    | —    | —    | —    |

**- 1592 / 1 - 94 / 95**  
**1198 - 1 (1994-1995)**

*Verklarende nota.*  
 Zonder voorwerp.

B.A. 23 56 40 4207 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven inherent aan de tewerkstelling van werklozen — Algemeen stelsel.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 |

*Verklarende nota.*  
 Zonder voorwerp.

Voor 1995 dient nog een krediet te worden voorzien om vernietigingen van oninvorderbare schulden te dekken.

B.A. 23 56 40 4209 (Beg OA AP BA). — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de programma's voor de hertewerkstelling.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 5 884,2 | 6 716,5 | 6 246,6 | 6 246,6 | 6 246,6 | 6 246,6 |

*Verklarende nota.*

In duizendtallen  
 frank

**I. Uitgaven :**

|                                                                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. Onderbrekingspremies .....                                                                          | 6 945 100        |
| 2. Werkingskosten van de R.V.A. in verband met de programma's tot opslorping van de werkloosheid ..... | —                |
| 3. Hertewerkstellingsstelsels .....                                                                    | 32 000           |
|                                                                                                        | <u>6 977 100</u> |

**II. Ontvangsten :**

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Diversen .....         | 300 000        |
| Saldo vorig jaar ..... | 430 500        |
|                        | <u>730 500</u> |

De Staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Uitgaven .....    | 6 977 100        |
| Ontvangsten ..... | 730 500          |
|                   | <u>6 246 600</u> |

B.A. 23 56 40 4211 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 212,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 |

[ 84 ]

*Note explicative.*  
 Sans objet.

A.B. 23 56 40 4207 (Bud DO PA AB). — *Dépenses inhérentes à la mise au travail de chômeurs — Régime général.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 13,0 |

*Note explicative.*  
 Sans objet.

Pour 1995, un crédit doit encore être prévu pour couvrir des annulations de dettes irrécouvrables.

A.B. 23 56 40 4209 (Bud DO PA AB). — *Subvention accordée à l'Office national de l'Emploi relative aux programmes de remise au travail.*

(en millions de francs)

| sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 5 884,2 | 6 716,5 | 6 246,6 | 6 246,6 | 6 246,6 | 6 246,6 |

*Note explicative.*

En  
 milliers de francs

**I. Dépenses :**

|                                                                                             |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. Primes d'interruptions de carrière .....                                                 | 6 945 100        |
| 2. Frais de fonctionnement de l'ONEm relatifs aux programmes de résorption du chômage ..... | —                |
| 3. Régimes de remis au travail .....                                                        | 32 000           |
|                                                                                             | <u>6 977 100</u> |

**II. Recettes :**

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Divers .....                 | 300 000        |
| Solde année antérieure ..... | 430 500        |
|                              | <u>730 500</u> |

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses s'élève à :

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Dépenses ..... | 6 977 100        |
| Recettes ..... | 730 500          |
|                | <u>6 246 600</u> |

A.B. 23 56 40 4211 (Bud DO PA AB). — *Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 212,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 | 496,0 |

## Verklarende nota.

In duizendtallen  
frank

## I. Uitgaven :

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| 1. Gewone premies .....   | 364 200 |
| 2. Speciale premies ..... | 139 400 |
|                           | <hr/>   |
|                           | 503 600 |

## II. Ontvangsten :

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Diverse terugvorderingen ..... | 7 600 |
|--------------------------------|-------|

De Staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Uitgaven .....    | 503 600 |
| Ontvangsten ..... | 7 600   |
|                   | <hr/>   |
|                   | 496 000 |

B.A. 23 56 41 4201 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | —    | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 |
| fc | —    | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 |

## Verklarende nota.

De ontvangsten afkomstig van de 0,1 % bijdrage van de werkgevers, moeten toelaten om de uitgaven van de R.V.A. in het kader van de begeleidingsplannen te dekken.

Deze worden in 1995 geraamd op 150,0 miljoen frank.

B.A. : 23 56 41 4502 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| fb | 1.125,0 | 2.000,0 | 1.887,0 | 1.775,0 | 1.814,0 | 1.853,0 |
| fc | 1.125,0 | 2.000,0 | 1.937,0 | 1.775,0 | 1.814,0 | 1.853,0 |

## Verklarende nota.

De ontvangsten afkomstig van de 0,1 % bijdrage van de werkgevers, moeten toelaten om de uitgaven van de Gemeenschappen en Gewesten in het kader van de begeleidingsplannen te dekken. Deze worden in 1995 geraamd op 1 887,0 miljoen frank.

## Note explicative.

En  
milliers de francs

## I. Dépenses :

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| 1. Primes ordinaires ..... | 364 200 |
| 2. Primes spéciales .....  | 139 400 |
|                            | <hr/>   |
|                            | 503 600 |

## II. Recettes :

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Divers remboursements ..... | 7 600 |
|-----------------------------|-------|

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses s'élève à :

|                |         |
|----------------|---------|
| Dépenses ..... | 503 600 |
| Recettes ..... | 7 600   |
|                | <hr/>   |
|                | 496 000 |

A.B. 23 56 41 4201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement.*

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | —    | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 |
| fc | —    | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 | 150,0 |

## Note explicative.

Les recettes provenant de la cotisation 0,1 % des employeurs, doivent permettre de couvrir les dépenses de l'O.N.Em. dans le cadre des plans d'accompagnement.

Celles-ci sont estimées, en 1995, à 150,0 millions de francs.

A.B. : 23 56 41 4502 (Bud DO PA AB). — *Dépenses aux Régions et Communautés relatives au Plan d'accompagnement.*

(en millions de francs)

| sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| fb | 1.125,0 | 2.000,0 | 1.887,0 | 1.775,0 | 1.814,0 | 1.853,0 |
| fc | 1.125,0 | 2.000,0 | 1.937,0 | 1.775,0 | 1.814,0 | 1.853,0 |

## Note explicative.

Les recettes provenant de la cotisation 0,1 % des employeurs, doivent permettre de couvrir les dépenses des Communautés et des Régions dans le cadre des plans d'accompagnement. Celles-ci sont estimées, en 1995, à 1 887,0 millions de francs.



## 6. Hulp E.G.K.S.

### Nagestreefde doelstellingen :

De werknemers getroffen door de sluiting van mijnen en staalbedrijven hebben recht op een wachtvergoeding gedurende een periode van heraanpassing.

Aan de werknemers die definitief de sector van de steenkoolnijverheid verlaten om hetzij een nieuwe betrekking in een andere onderneming te bekleden of om van een uitbreidings- of invaliditeitspensioen te genieten, wordt een vertrekvergoeding toegekend.

B.A. : 23 56 60 3304 (Beg OA AP BA). — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgeldten aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen.*

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 200,1 | 495,0 | 491,0 | 491,0 | 491,0 | 491,0 |

### Verklarende nota.

De vermindering van de toelage ten opzichte van 1994 is te wijten aan een daling met 668 eenheden van het verwacht aantal ontslagen werknemers ten opzichte van het voorziene cijfer van 3 000 eenheden.

## 56/8 — FINANCIËLE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEWESTEN

### 8. Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten

#### Nagestreefde doelstellingen :

Ingevolge artikel 6, § 1, IX, 2, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt voor iedere uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere daarmee krachtens of bij de wet gelijkgestelde persoon die in het raam van een arbeidsovereenkomst in een wedertewerkstellingsprogramma wordt geplaatst, door de nationale overheid aan het bevoegde gewest een tegemoetkoming verleend waarvan het bedrag, dat bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt vastgesteld, overeenstemt met een werkloosheidsuitkering.

Dat bedrag werd in 1989 voor het eerst, bij koninklijk besluit van 6 februari 1989, vastgesteld op 203 112 frank per equivalent van een voltijdse werknemer die in een gewestelijk wedertewerkstellingsprogramma wordt tewerkgesteld.

Het totaal aan « trekkingsrechten » dat uit dien hoofde aan de Gewesten werd verleend, beliep 12 597,4 miljoen van 1989 tot 1994. Voor 1995 is een zelfde bedrag op de begroting uitgetrokken.

De aan de Gewesten verleende voorschotten zijn als volgt verdeeld :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waals Gewest;
- 8,02 % voor het Brussels hoofdstedelijk Gewest.

## 6. Aide C.E.C.A.

### Objectifs poursuivis :

Les travailleurs touchés par la fermeture de mines et d'entreprises sidérurgiques ont droit à une indemnité d'attente durant une période de réadaptation.

Aux travailleurs qui quittent définitivement le secteur de l'industrie charbonnière soit pour occuper un nouvel emploi dans une autre entreprise soit pour bénéficier d'une pension de retraite ou d'invalidité est accordée une indemnité de départ.

A.B. : 23 56 60 3304 (Bud DO PA AB). — *Païement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.*

(en millions de francs)

| sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 200,1 | 495,0 | 491,0 | 491,0 | 491,0 | 491,0 |

### Note explicative.

La diminution du subside par rapport à 1994 provient d'une diminution avec 668 unités du nombre attendu de travailleurs licenciés par rapport au chiffre prévu de 3 000 unités.

## 56/8 — INTERVENTIONS FINANCIERES EN FAVEUR DES REGIONS

### 8. Interventions financières en faveur des Régions

#### Objectifs poursuivis :

En vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 2, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi placé, dans le cadre d'un contrat de travail, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroie à la Région compétente une intervention financière dont le montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres correspond à une indemnité de chômage.

Ce montant a été fixé en 1989 pour la première fois par arrêté royal du 6 février 1989 à 203 112 francs par équivalent temps plein occupé dans un programme régional de remise au travail.

Le total des « droits de tirage » accordé aux Régions de ce chef a été de 12 597,4 millions depuis 1989 jusqu'à 1994. Pour 1995, un même montant est prévu au budget.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région Wallonne;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

B.A. : 23 56 80 4501 (Beg OA AP BA). — Toekennen van financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten voor de programma's voor wedertewerking van werklozen.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993     | 1994     | 1995     | 1996     | 1997     | 1998     |
|----|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| a  | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 |

Verklarende nota.

(In duizendtallen)

|                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| — Krediet voorzien voor het Vlaams Gewest (53,84 %)                 | 6 782 440,160 |
| — Krediet voorzien voor het Waals Gewest (38,14 %)                  | 4 804 648,360 |
| — Krediet voorzien voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (8,02 %) | 1 010 311,480 |

## 56/9 — EUROPEES SOCIAAL FONDS

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 56 90 1201 (Beg OA AP BA). — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 12,2 | 21,1 | 24,0 | 24,0 | 24,0 | 24,0 |
| fc | 4,6  | 17,7 | 24,0 | 24,0 | 24,0 | 24,0 |

Verklarende nota.

De uitgaven betreffen de studies in verband met de operationele programma's, de communautaire steunkaders en de plannen.

In 1995 zal ondermeer begonnen worden met een studie ter evaluatie van het nieuw communautair steunkader 94-99. De kosten hiervoor worden geschat op 15,0 miljoen frank.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 56 90 3317 (Beg OA AP BA). — Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie van risicogroepen.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | 324,4 | 497,2 | 427,5 | 427,5 | 427,5 | 427,5 |
| fc | 261,0 | 470,3 | 427,5 | 427,5 | 427,5 | 427,5 |

Verklarende nota.

De uitgaven betreffen de operationele programma's voor 1994 (saldo) en 1995 (voorschotten), de studieprogramma's (voorschotten), de technische bijstand voor het N.O.W.-programma, de programma's in verband met de douaneagentschappen en de Voedselbank (saldi).

Het bedrag dat men moet terugstorten aan de E.E.G. voor vroegere dossiers wordt geschat op 20,0 miljoen frank.

A.B. : 23 56 80 4501 (Bud DO PA AB). — Octroi aux Régions d'interventions financières pour les programmes de remise au travail de chômeurs.

(en millions de francs)

| sc | 1993     | 1994     | 1995     | 1996     | 1997     | 1998     |
|----|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| a  | 12.597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 | 12 597,4 |

Note explicative.

(En milliers de francs)

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| — Crédit prévu pour la Région flamande (53,84 %) | 6 782 440,160 |
| — Crédit prévu pour la Région wallonne (38,14 %) | 4 804 648,360 |
| — Crédit prévu pour la Région de (8,02 %)        | 1 010 311,480 |

## 56/9 — FONDS SOCIAL EUROPEEN

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 56 90 1201 (Bud DO PA AB). — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 12,2 | 21,1 | 24,0 | 24,0 | 24,0 | 24,0 |
| fc | 4,6  | 17,7 | 24,0 | 24,0 | 24,0 | 24,0 |

Note explicative.

Les dépenses concernent des études relatives aux programmes opérationnels, aux cadres communautaires d'appui et aux plans.

Dans le courant de 1995 débutera entre autres une étude évaluant le nouveau cadre communautaire d'appui 94-99. Elle est évaluée à 15,0 millions de francs.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 56 90 3317 (Bud DO PA AB). — Subventions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque.

(en millions de francs)

| ks | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| fb | 324,4 | 497,2 | 427,5 | 427,5 | 427,5 | 427,5 |
| fc | 261,0 | 470,3 | 427,5 | 427,5 | 427,5 | 427,5 |

Note explicative.

Les dépenses concernent les programmes opérationnels 1994 (solde) et 1995 (avances), des programmes d'étude (avances), l'assistance technique pour le programme N.O.W. et les programmes des agences en douane et Banque alimentaire (soldes).

L'indu à reverser à la C.E.E. pour des dossiers antérieurs est estimé à 20,0 millions de francs.

## 57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering

### *Toegewezen opdrachten*

Het algemeen activiteitskader van de Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering omvat de reglementering van de arbeid en de arbeidsbetrekkingen, het toezicht op de toepassing van deze wettelijke en reglementaire teksten evenals het verstrekken van inlichtingen en raad aan de betrokken partijen.

Behalve deze algemene opdrachten zijn er nog drie andere bevoegdheden, namelijk : de uitoefening van de aan het departement toegekende bevoegdheden inzake de arbeidsrechtbanken, het toezicht op de beroepsverenigingen en de organisatie van de sociale verkiezingen.

De bevoegdheid van de dienst arbeidsreglementering omvat de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten (inbegrepen de contractuele aspecten van deeltijdse arbeid en loopbaanonderbreking en de toepassing van bepaalde interprofessionele collectieve arbeidsovereenkomsten, zoals deze betreffende het collectieve ontslag, de deeltijdse arbeid, de aanvulling bij het gewaarborgd loon in geval van ziekte of ongeval, de overgang van ondernemingen, bij de invoering van nieuwe arbeidsregelingen, het verlof om dwingende redenen en bij nachtarbeid) enerzijds, en de juridische reglementering van de arbeid (arbeidsduur, nachtarbeid, arbeid op zondag en feestdagen, moederschapsbescherming, arbeidsreglementen, uitzendarbeid, sluiting van ondernemingen en andere) anderzijds.

Met als doel de verbetering van de werkgelegenheid, de ontwikkeling van harmonische arbeidsbetrekkingen en de invoering van optimale arbeidsvoorwaarden is de dienst Reglementering belast met de voorbereiding en de uitwerking van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende deze materie.

Deze dienst is, voor wat de genoemde materies betreft, eveneens belast met het onderzoek en het geven van advies inzake wetsvoorstellen, het verstrekken van inlichtingen en advies en de studie van de rechtsleer en rechtspraak.

De dienst overlegorganen is bevoegd voor de samenstelling en het functioneren van de ondernemingsraden (met uitzondering van de economische informatie) en de samenstelling van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen. Deze dienst is in het bijzonder belast met de organisatie van de sociale verkiezingen.

De dienst arbeidsgerechten is belast met de procedure tot benoeming van de sociale magistraten in de schoot van de arbeidsgerechten en beroepshoven. Hij beheert eveneens, samen met het Ministerie van Justitie, het administratief personeel van de griffie van deze arbeidsgerechten.

Deze dienst verzekert ook de toepassing van de reglementering en de wetgeving op de beroepsverenigingen.

De Inspectie van de Sociale Wetten is in het bijzonder belast met het toezicht en de controle op de toepassing van het reglementair en collectief arbeidsrecht in de praktijk, dat wil zeggen de collectieve arbeidsovereenkomsten die bij koninklijk besluit algemeen verbindend zijn verklaard in de sectoren van de economische activiteit.

Om deze opdracht te vervullen moeten de ambtenaren en beamten van deze dienst de bij de wetgeving betrokken partijen inlichten, raadgeven en verzoeken, de klachten van particulieren, beroepsorganisaties en van de verschillende administraties of openbare instellingen onderzoeken en eventueel kennis geven aan de administratieve en gerechtelijke overheden van de inbreuken op de reglementering.

Deze dienst moet ook specifieke opdrachten uitvoeren zoals de aanvragen tot afwijking van sommige wettelijke bepalingen onderzoeken, inlichtingen opgelegd door de wet inschrijven (bijvoorbeeld : afschriften van studentencontracten, arbeidsreglementen en hun wijzigingen), toezien op de werking van de ondernemingsraden, de opdrachten toevertrouwd door de arbeidsauditeurs uitvoeren, de werkgevers verhoren en hun verweermiddelen in het kader van de wet betreffende de administratieve geldboeten opnemen. Daarbij komt ten slotte nog de controle op de naleving van de maatregelen inzake de werkgelegenheidsmaterie in de coördinatiecentra.

## 57. Administration de la réglementation et des relations du travail

### *Missions assignées*

Le cadre général d'activité de l'Administration de la Réglementation et des relations du travail comprend la réglementation du travail et des relations du travail, la surveillance de l'application de ces textes légaux et réglementaires ainsi que la production d'informations et de conseils aux parties intéressées.

Outre cette mission générale, trois autres missions sont imposées, à savoir : exercer les compétences attribuées au département en ce qui concerne les tribunaux du travail, surveiller les unions professionnelles et organiser les élections sociales.

La compétence du service de la réglementation du travail comprend la législation relative aux contrats de travail (y compris les aspects contractuels du travail à temps partiel et l'application de certaines conventions de travail interprofessionnelles comme celles relatives aux licenciements collectifs, au travail à temps partiel, aux compléments de salaire garanti en cas de maladie ou d'accident, au transfert d'entreprises, à l'introduction de nouveaux régimes de travail, aux congés pour raisons impérieuses et au travail de nuit) d'une part, et, la réglementation juridique du travail (durée du travail, travail de nuit, travail du dimanche et des jours fériés, protection de la maternité, règlement de travail, travail intérimaire, fermeture d'entreprises, notamment) d'autre part.

Dans le but d'améliorer l'emploi, de développer des relations de travail harmonieuses et d'instaurer des conditions de travail optimales, le service de la Réglementation est chargé de préparer et élaborer les textes légaux et réglementaires sur ces matières.

Ce service est également chargé, pour les matières précitées, d'examiner et donner des avis sur les propositions de lois, de fournir des renseignements et d'étudier la jurisprudence et la doctrine.

Le service des organes de participation est compétent pour l'institution et le fonctionnement des conseils d'entreprises (à l'exception des informations économiques) et l'institution des comités de sécurité, d'hygiène, et d'embellissement des lieux de travail. Il est plus particulièrement chargé de l'organisation des élections sociales.

Le service des juridictions du travail est chargé des opérations de nomination des magistrats sociaux au sein des tribunaux et cours du travail. Il gère également, avec le Ministère de la Justice, le personnel administratif des greffes de ces juridictions du travail.

Il assure aussi l'application de la réglementation de la législation sur les unions professionnelles.

Le service de l'Inspection des lois sociales est plus particulièrement chargé de surveiller et contrôler, sur le terrain, l'application du droit réglementaire et du droit collectif du travail, c'est-à-dire des conventions collectives de travail rendues obligatoires par arrêté royal dans tous les secteurs de l'activité économique.

Pour remplir cette mission, les agents et fonctionnaires de ce service doivent informer, conseiller, concilier les parties concernées par la législation, instruire les plaintes émanant de particuliers, des organisations professionnelles et de diverses administrations ou organismes publics et éventuellement donner connaissance aux autorités administratives et judiciaires des irrégularités constatées.

Ce service doit également effectuer des tâches plus spécifiques comme instruire des demandes de dérogations à certaines dispositions légales, enregistrer les informations dont la communication est imposée par la loi, (par exemple : les copies de contrats d'étudiants, les règlements de travail et leurs modifications), contrôler le fonctionnement des conseils d'entreprises, exécuter les missions confiées par les auditeurs du travail, entendre les employeurs et acter leurs moyens de défense dans le cadre de la loi relative aux amendes administratives. Il faut enfin y ajouter le contrôle du respect des dispositions en matière d'emploi dans les centres de coordination.

Sinds 1992 werd het effectief van de dienst versterkt met het oog op het verhogen van de controles inzonderheid wat betreft de illegale tewerkstelling van vreemde werknemers.

De Inspectie van de sociale wetten heeft zich verbonden om 18 000 extra-controles per jaar te doen, en de ervaring heeft aangetoond dat in ten minste de helft van de gevallen dit zal leiden tot het opsporen van een zwartwerker of een clandestiene werknemer, hetzij 10 000 werknemers (op een vermoed aantal van ten minste 100 000 clandestiene werknemers en/of zwartwerkers).

Om deze verplichting te kunnen invullen, met een periodieke evaluatie, moeten nieuwe sancties nauwgezet worden toegepast ten aanzien van de werkgevers die buitenlandse clandestiene werknemers tewerkstellen en ten aanzien van het zwartwerk in het kader van de maatregelen waarin voorzien is door de desbetreffende wet.

De financiële weerslag van deze controles wordt geraamd op 2,250 miljard frank per jaar.

## 57/0. — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

## 01. Personeel

## EFFECTIEVEN

(fysische eenheden)

| Niveau<br>—<br>Niveau   | Kader<br>—<br>Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------------------------|---------------------|------|------|------|
| I .....                 | 66                  | 43   | 42   | 42   |
| II+ .....               | 1                   | —    | 2    | 2    |
| II .....                | 282                 | 276  | 269  | 276  |
| III .....               | 48                  | 59   | 57   | 57   |
| IV .....                | 23                  | 14   | 14   | 14   |
| Totalen. — Totaux ..... | 420                 | 392  | 384  | 391  |

## UITGAVEN

(in miljoenen frank)

| Statuut (PA B.A.)                      | 1993  | 1994  | 1995  | Statut (PA A.B.)                     |
|----------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------|
| Statutair personeel (01.11.03) .....   | 367,5 | 406,1 | 423,4 | Personnel statutaire (01.11.03).     |
| Niet-statutair personeel (01.11.04) .. | 5,0   | 5,1   | 5,3   | Personnel non statutaire (01.11.04). |
| Totalen .....                          | 372,5 | 411,2 | 428,7 | Totaux.                              |

## Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A 11.03. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

B.A 11.04. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

Depuis 1992, l'effectif du service a été renforcé pour intensifier les contrôles préventifs notamment en ce qui concerne l'occupation illégale de travailleurs étrangers et le travail en noir.

L'Inspection s'est engagée à procéder à 18 000 contrôles supplémentaires par an qui déboucheront, l'expérience l'a démontré, dans au moins la moitié des cas sur la découverte d'un travailleur au noir ou clandestin, soit 10 000 travailleurs (sur un total présumé d'au moins 100 000 travailleurs clandestins et/ou au noir).

La réalisation de cette obligation de résultat avec évaluation périodique est liée à l'application rigoureuse des nouvelles sanctions à l'égard des employeurs occupant des étrangers clandestins ainsi qu'à celles prévues par la loi portant des mesures contre le travail en noir.

Les répercussions financières de ces contrôles ont été estimées à 2,250 milliards de francs par an.

## 57/0. — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

## 01. Personnel

## EFFECTIFS

(unités physiques)

## Note explicative.

Voir justification globale :

A.B.11.03. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

A.B.11.04. — *Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.*

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

| PA B.A. Aard             | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | PA A.B. Nature        |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|-----------------------|
| 02 1201 .....            | 49,6 | 57,2 | 60,8 | 60,8 | 60,8 | 60,8 | 02 1201               |
| 02 1207 Inrichting ..... | 2,1  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 02 1207 Installation. |
| 02 7401 Uitrusting ..... | 38,4 | 6,2  | 6,1  | 6,1  | 6,1  | 6,1  | 02 7401 Equipement.   |
| Algemeen totaal .....    | 90,1 | 66,4 | 69,9 | 69,9 | 69,9 | 6,9  | Total général.        |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoordingen :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, voermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 57 04 1225 (Beg OA AP BA). — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

(in miljoenen frank)

| ks | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 3,5  | 4,8  | 4,8  | 4,8  | 4,8  | 4,8  |

Verklarende nota.

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.25. — Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.

58. Wetenschapsbeleid

58.5. — STUDIES

B.A. 12.33. — Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.

Uitgetrokken krediet : 6 200 000 frank.

Het zwaartepunt van de studies zal in 1995 liggen op de hiernavermelde domeinen :

- 1) Bijzondere maatregelen van het globaal plan, namelijk de bedrijfsplannen;
- 2) Het betaald educatief verloop;
- 3) Stress in verband met de beroepswerkzaamheden.

Note explicative.

Voir justifications globales :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 57 04 1225 (Bud DO PA AB). — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

(en millions de francs)

| sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 3,5  | 4,8  | 4,8  | 4,8  | 4,8  | 4,8  |

Note explicative.

Voir justification globale :

A.B. 12.25. — Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.

58. Politique scientifique

58.5. — ETUDES

A.B. 12.33. — Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.

Crédit prévu : 6 200 000 francs.

Le centre de gravité des études se portera en 1995 sur les domaines suivants :

- 1) Mesures spéciales du Plan global, en autres les plans d'entreprises;
- 2) Le congé éducation payé;
- 3) Stress en relation avec les conditions de travail.





2.1. GLOBALE VERANTWOORDINGEN

SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN

(In miljoenen frank)

| Organisatieafdelingen en programma's<br>—<br>Divisions organiques et programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Personeelsuitgaven<br>—<br>Dépenses de personnel |                      |                      |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | B.A. — A.B.<br>11.03                             | B.A. — A.B.<br>11.04 | B.A. — A.B.<br>11.05 | Sub-totaal<br>—<br>Sous-total |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (2)                                              | (3)                  | (4)                  | (5) = (2) + (3) + (4)         |
| <b>40. Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten. — Secrétariat général et services administratifs généraux :</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |                      |                      |                               |
| 40/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 172,0                                            | 191,8                | 5,9                  | 369,7                         |
| 40/1 — Internationale samenwerking. — <i>Collaboration internationale</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                | —                    | —                    | —                             |
| 40/5 — Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen. — <i>Egalité de chances entre femmes et hommes</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                | —                    | —                    | —                             |
| <b>51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen. — Service des relations collectives de travail :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |                      |                      |                               |
| 51/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 140,9                                            | 25,6                 | —                    | 166,5                         |
| <b>52. Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid. — Commissariat général à la promotion du travail :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                      |                      |                               |
| 52/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22,2                                             | 2,3                  | —                    | 24,5                          |
| 52/1 — Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers. — <i>Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs</i> .....                                                                                                                                                                                              | —                                                | —                    | —                    | —                             |
| <b>53. Studiedienst. — Service d'études :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                      |                      |                               |
| 53/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 46,0                                             | 6,2                  | —                    | 52,2                          |
| <b>54. Administratie van de arbeidsveiligheid. — Administration de la sécurité du travail :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |                      |                      |                               |
| 54/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 293,0                                            | 5,2                  | —                    | 298,2                         |
| 54/1 — Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid. — <i>Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail</i> .....                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                | —                    | —                    | —                             |
| 54/2 — Technische veiligheid van kerninstallaties. — <i>Sécurité technique des installations nucléaires</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18,2                                             | 5,3                  | —                    | 23,5                          |
| 54/3 — Technische veiligheid van ondernemingen bedoeld bij de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-ondernemingen). — <i>Sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 en matière de risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO)</i> ..... | —                                                | 9,6                  | —                    | 9,6                           |
| <b>55. Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde. — Administration de l'hygiène et de la médecine du travail :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                      |                      |                               |
| 55/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 144,8                                            | 0,2                  | —                    | 145,0                         |
| 55/1 — Reglementering en controle — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers. — <i>Réglementation et contrôle — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs</i> .....                                                                                                                                           | —                                                | —                    | —                    | —                             |

|  | Werkingkosten<br>—<br><i>Dépenses de fonctionnement</i> |                      |                      |                      |                         |                                      | Diversen<br>—<br><i>Divers</i> |                           | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |  |
|--|---------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--|
|  | B.A. — A.B.<br>12.01                                    | B.A. — A.B.<br>12.06 | B.A. — A.B.<br>12.07 | B.A. — A.B.<br>12.25 | B.A. — A.B.<br>74.01    | Sub-totaal<br>—<br><i>Sous-total</i> |                                |                           |                             |  |
|  | (6)                                                     | (7)                  | (8)                  | (9)                  | (10)                    | (11) = (6 + 7 + 8<br>+ 9 + 10)       | (12)                           |                           | (13) = (5 + 11 +<br>12)     |  |
|  | 139,3                                                   | —                    | 6,5                  | 54,0                 | 64,3                    | 264,1                                | —                              |                           | 633,8                       |  |
|  | —                                                       | —                    | —                    | —                    | 0,3                     | 0,3                                  | 28,6                           |                           | 28,9                        |  |
|  | —                                                       | —                    | —                    | —                    | —                       | —                                    | 68,4                           |                           | 68,4                        |  |
|  | 5,2                                                     | —                    | —                    | 3,2                  | —                       | 8,4                                  | —                              |                           | 174,9                       |  |
|  | 2,0                                                     | —                    | —                    | 0,1                  | —                       | 2,1                                  | —                              |                           | 26,6                        |  |
|  | —                                                       | —                    | —                    | —                    | —                       | —                                    | 57,1                           |                           | 57,1                        |  |
|  | 2,0                                                     | —                    | —                    | 0,5                  | —                       | 2,5                                  | —                              |                           | 54,7                        |  |
|  | 35,6                                                    | —                    | 1,5                  | 2,7                  | 2,9                     | 42,7                                 | —                              |                           | 340,9                       |  |
|  | —                                                       | —                    | —                    | —                    | —                       | —                                    | 0,7                            |                           | 0,7                         |  |
|  | 9,2                                                     | —                    | —                    | —                    | VK/CE 5,1<br>OK/CO 54,6 | VK/CE 14,3<br>OK/CO 63,8             | VK/CE 108,3<br>OK/CO 12,3      | VK/CE 146,1<br>OK/CO 99,6 |                             |  |
|  | 37,0                                                    | —                    | —                    | —                    | 3,0                     | 40,0                                 | —                              |                           | 49,6                        |  |
|  | 18,1                                                    | —                    | 0,5                  | 0,8                  | 4,1                     | 23,0                                 | 3,5                            |                           | 171,5                       |  |
|  | —                                                       | —                    | —                    | —                    | —                       | —                                    | 0,1                            |                           | 0,1                         |  |

(In miljoenen frank)

| Organisatieafdelingen en programma's<br>—<br><i>Divisions organiques et programmes</i>                                                      | Personeelsuitgaven<br>—<br><i>Dépenses de personnel</i> |                      |                      |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------------|
|                                                                                                                                             | B.A. — A.B.<br>11.03                                    | B.A. — A.B.<br>11.04 | B.A. — A.B.<br>11.05 | Sub-totaal<br>—<br><i>Sous-total</i> |
| (1)                                                                                                                                         | (2)                                                     | (3)                  | (4)                  | (5) = (2) + (3) + (4)                |
| <b>56. Administratie van de werkgelegenheid. — Administration de l'emploi :</b>                                                             |                                                         |                      |                      |                                      |
| 56/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                               | 79,6                                                    | 47,7                 | —                    | 127,3                                |
| 56/9 — Europees sociaal Fonds. — <i>Fonds social européen.</i>                                                                              | —                                                       | —                    | —                    | —                                    |
| <b>57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering. — Administration de la réglementation et des relations du travail :</b> |                                                         |                      |                      |                                      |
| 57/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i> .....                                                                               | 423,4                                                   | 5,3                  | —                    | 428,7                                |
| <b>58. Wetenschapsbeleid. — Politique scientifique :</b>                                                                                    |                                                         |                      |                      |                                      |
| 58/5 — Studies door universitaire centra. — <i>Etudes par des centres universitaires</i> .....                                              | —                                                       | —                    | —                    | —                                    |
| <b>Totalen. — Totaux .....</b>                                                                                                              | <b>1 340,1</b>                                          | <b>299,2</b>         | <b>5,9</b>           | <b>1 645,2</b>                       |

(En millions de francs)

| <b>Werkingskosten</b><br>—<br><i>Dépenses de fonctionnement</i> |                      |                      |                      |                           |                                      | <b>Diversen</b><br>—<br><i>Divers</i> | <b>Totaal</b><br>—<br><i>Total</i> |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| B.A. — A.B.<br>12.01                                            | B.A. — A.B.<br>12.06 | B.A. — A.B.<br>12.07 | B.A. — A.B.<br>12.25 | B.A. — A.B.<br>74.01      | Sub-totaal<br>—<br><i>Sous-total</i> |                                       |                                    |
| (6)                                                             | (7)                  | (8)                  | (9)                  | (10)                      | (11) = (6 + 7 + 8<br>+ 9 + 10)       | (12)                                  | (13) = (5 + 11 +<br>12)            |
| 17,9                                                            | —                    | —                    | 1,2                  | —                         | 19,1                                 | —                                     | 146,4                              |
| 24,0                                                            | —                    | —                    | —                    | —                         | 24,0                                 | —                                     | 24,0                               |
| 60,8                                                            | —                    | 3,0                  | 4,8                  | 6,1                       | 74,7                                 | —                                     | 503,4                              |
| —                                                               | —                    | —                    | —                    | —                         | —                                    | 6,2                                   | 6,2                                |
| 351,1                                                           | —                    | 11,5                 | 67,3                 | VK/CE 85,8<br>OK/CO 138,0 | VK/CE 512,2<br>OK/CO 564,7           | VK/CE 272,9<br>OK/CO 176,9            | VK/CE 2 433,3<br>OK/CO 2 386,8     |

## 2.2. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGORIE A

### NATIONAAL ONDERZOEKSIINSTITUUT VOOR ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

#### Verantwoording met betrekking tot de geraamde inkomsten

Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht-artikel 120, § 2, 3°, artikel 124, § 2 van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften.

|                                                                                                    | In duizendtal-<br>len frank |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Functionele inkomsten en uit publicaties .....                                                     | 300                         |
| Intresten op beleggingen .....                                                                     | 1 200                       |
| Opbrengsten uit het onroerend vermogen (huur) ...                                                  | 2 600                       |
| Diverse recuperaties op personeelskosten (specifieke verzekering voor langdurige afwezigheid) .... | —                           |
|                                                                                                    | 4 100                       |

#### Staatstussenkomst

artikel 124, § 1ste van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften

|                                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Jaarlijks krediet ingeschreven op de begroting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid ..... | 27 100 |
| Totaal inkomsten .....                                                                            | 31 200 |

#### Verantwoording met betrekking tot de geraamde uitgaven

|                                                                                                                                                                                                                   | In duizendtal-<br>len frank |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Salarissen van het statutaire en contractuele personeel, met inbegrip van de bijkomende kosten (vakantiegeld, programmatietoelage, wettelijke verzekering), met inbegrip van de sociale lasten .....           | 20 680                      |
| Vergoeding aan derden (organisatiecomité, bedrijfsrevisoren) .....                                                                                                                                                | 350                         |
| Representatiekosten en verplaatsingskosten (met inbegrip van de werkgeversbijdrage in de verplaatsingskosten) .....                                                                                               | 550                         |
| Administratieve werkingskosten (lokale, materiaal, bureau, publicaties) .....                                                                                                                                     | 3 220                       |
| Provisie voor risico's en lasten (het Instituut is eigenaar van het gebouw) .....                                                                                                                                 | 200                         |
| Belastingen (roerende voorheffing op inkomsten uit beleggingen) .....                                                                                                                                             | 250                         |
|                                                                                                                                                                                                                   | 25 250                      |
| 2. Bijzondere uitgaven in verband met de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht Ramingen voortvloeiend uit artikel 120, § 1ste, van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften |                             |
| Externe contracten .....                                                                                                                                                                                          | 4 000                       |
| Experimenten .....                                                                                                                                                                                                | 880                         |

## 2.2. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A

### INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE SUR LES CONDITIONS DE TRAVAIL

#### Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes

Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire-arti-  
cle 120, § 2, 3°, article 124, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant  
des dispositions budgétaires.

|                                                                                                          | En milliers<br>de francs |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Recettes fonctionnelles et de publications .....                                                         | 300                      |
| Intérêts sur placements .....                                                                            | 1 200                    |
| Produits du patrimoine immobilier (loyers) .....                                                         | 2 600                    |
| Récupérations diverses sur frais de personnel (assurance spécifique pour absences de longue durée) ..... | —                        |
|                                                                                                          | 4 100                    |

#### Intervention de l'Etat

article 124, § 1<sup>er</sup> de la loi du 20 juillet 1991 portant  
des dispositions budgétaires

|                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Crédit annuel inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail ..... | 27 100 |
| Total général des recettes .....                                             | 31 200 |

#### Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses

|                                                                                                                                                                                                       | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, y compris les charges complémentaires (pécule de vacances, allocation de programmation, assurance-loi), y compris les charges sociales ..... | 20 680                   |
| Indemnités à des tiers (comité d'organisation, réviseurs d'entreprise) .....                                                                                                                          | 350                      |
| Frais de représentation et déplacements (y compris la quote-part patronale dans le coût des frais de transport) .....                                                                                 | 550                      |
| Frais de fonctionnement administratif (locaux, matériel, bureau, publications) .....                                                                                                                  | 3 220                    |
| Provision pour risques et charges (l'Institut est propriétaire de ses bâtiments) .....                                                                                                                | 200                      |
| Impôts (précompte immobilier sur revenus de placement) .....                                                                                                                                          | 250                      |
|                                                                                                                                                                                                       | 25 250                   |
| 2. Dépenses particulières dues à l'exercice de la mission statutaire.<br>Prévisions résultant de l'article 120, § 1 <sup>er</sup> , de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires |                          |
| Contrats extérieurs .....                                                                                                                                                                             | 4 000                    |
| Expérimentations propres .....                                                                                                                                                                        | 880                      |

|                                                                            |        |                                                                            |        |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------|--------|
| Internationale samenwerking<br>(lidmaatschap en verplaatsingskosten) ..... | 600    | Coopération internationale (affiliation et frais de<br>déplacements) ..... | 600    |
|                                                                            | 5 480  |                                                                            | 5 480  |
| 3. Aankoop vermogensrechterlijke goederen                                  |        | 3. Acquisition de biens patrimoniaux                                       |        |
| Materiaal .....                                                            | 60     | Matériel .....                                                             | 60     |
| Bibliotheek .....                                                          | 110    | Bibliothèque .....                                                         | 110    |
| Machines .....                                                             | 300    | Machines .....                                                             | 300    |
|                                                                            | 470    |                                                                            | 470    |
| Totaal der uitgaven .....                                                  | 31 200 | Total général des dépenses .....                                           | 31 200 |

### 2.3. SYNTHESSETABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIES EN -BEZETTING

### 2.3. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

|                                                                               | Kader<br>—<br>Cadre | Bezetting<br>—<br>Effectif | Kostenraming<br>(in miljoenen<br>frank)<br>—<br>Evaluation<br>des coûts<br>(en millions<br>de francs) |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. Statutair personeel : — <i>Personnel statutaire</i> :                      |                     |                            |                                                                                                       |
| Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :                                                 |                     |                            |                                                                                                       |
| Ambtenaren-generaal — <i>Fonctionnaires généraux</i> .....                    | 23                  | 23                         | 61,0                                                                                                  |
| Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> .....                                    | 376                 | 293                        | 501,9                                                                                                 |
| Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> .....                                             | 550                 | 518                        | 522,2                                                                                                 |
| Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> .....                                             | 281                 | 228                        | 188,5                                                                                                 |
| Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> .....                                             | 185                 | 89                         | 76,1                                                                                                  |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                | 1 415               | 1 151                      | 1 349,7                                                                                               |
| II. Ander dan statutair personeel : — <i>Personnel autre que statutaire</i> : |                     |                            |                                                                                                       |
| Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :                                                 |                     |                            |                                                                                                       |
| Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> .....                   | —                   | —                          | —                                                                                                     |
| Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> .....                                    | —                   | 62                         | 77,9                                                                                                  |
| Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> .....                                             | —                   | 59                         | 66,2                                                                                                  |
| Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> .....                                             | —                   | 62                         | 57,2                                                                                                  |
| Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> .....                                             | —                   | 210                        | 103,2                                                                                                 |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                | —                   | 393                        | 304,5                                                                                                 |
| Totalen I + II. — <i>Totaux I + II</i> .....                                  | 1 415               | 1 544                      | 1 654,2                                                                                               |



B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het ander dan statutair personeel.*

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.*

(Aan de gemiddelde vereffeningscoëfficiënt van 100).

(Au coefficient de liquidation moyen de 100).

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|                                                                         | 1995      |         | 1994    |       | 1993             |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|-------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         | 11.03     | 11.04   | 11.03   | 11.04 | 11.03<br>11.04   |                                                                                      |
| 111 Eigenlijk loon .....                                                | 1 201,5   | 222,2   | 1 151,4 | 209,3 | 1 311,3          | 111 Salaire proprement dit.                                                          |
| waarvan :                                                               |           |         |         |       |                  | dont :                                                                               |
| — afhoudingen weduwen en wezen.                                         | 86,8      | 16,5    | 83,8    | 15,9  | 95,0             | — retenues veuves et orphelins.                                                      |
| — werknemersbijdragen sociale zekerheid .....                           | 60,2      | 10,5    | 58,1    | 10,4  | 65,6             | — retenues sécurité sociale.                                                         |
| <i>Samenstelling :</i>                                                  |           |         |         |       |                  | <i>Décomposition :</i>                                                               |
| Baremabezoldigingen .....                                               | 1 138,3   | 195,3   | 1 094,6 | 203,4 | 1 219,8          | Traitements barémiques.                                                              |
| Bevorderingen in graad en wedde-<br>verhogingen .....                   | 12,0      | 1,5     | 9,8     | 1,6   | 29,2             | Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.                                |
| Aanwervingen .....                                                      | 19,7      | 8,8     | 20,3    | —     | 29,0             | Recrutements.                                                                        |
| Eindejaarstoelage .....                                                 | 37,7      | 13,4    | 34,6    | 12,4  | 43,2             | Allocation de fin d'année.                                                           |
| Vermindering wegens uitdienststre-<br>dingen en oppensioenstellingen .. | - 21,7    | 0       | 22,7    | 12,1  | - 28,8           | Réduction pour départs et mises à la<br>pension.                                     |
| Toelagen voor de uitoefening van<br>hogere en bijzondere functies ..... | 1,3       | —       | 1,1     | —     | 1,0              | Allocations pour fonctions supé-<br>rieures et spéciales.                            |
| Haard- en standplaatstoelagen .....                                     | 14,2      | 3,2     | 13,7    | 4,0   | 17,9             | Allocations de foyer et de résidence.                                                |
| Personeelsleden in mobiliteit .....                                     | —         | —       | —       | —     | —                | Agents en mobilité.                                                                  |
| Andere .....                                                            | —         | —       | —       | —     | —                | Autres.                                                                              |
| 112 Directe toelagen.                                                   | 80,3      | 25,4    | 88,4    | 24,5  | 91,7             | 112 Allocations directes.                                                            |
| <i>Samenstelling :</i>                                                  |           |         |         |       |                  | <i>Décomposition :</i>                                                               |
| Vakantiegeld .....                                                      | 41,7      | 17,2    | 40,1    | 16,5  | 51,3             | Pécule de vacances.                                                                  |
| Kinderbijslagen .....                                                   | 38,2      | 7,9     | 48,1    | 7,7   | 39,9             | Allocations familiales.                                                              |
| Forfaitaire aftrek op de kinderbijsla-<br>gen .....                     | - 1,0     | - 0,3   | 1,0     | 0,3   | - 1,3            | Retenue forfaitaire aux allocations<br>familiales.                                   |
| Geboortetoelagen .....                                                  | 1,3       | 0,5     | 1,1     | 0,5   | 1,6              | Indemnités de naissance.                                                             |
| Vergoeding voor laatste ziekte- en<br>begrafeniskosten .....            | 0,1       | 0,1     | 0,1     | 0,1   | 0,2              | Indemnités pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles.                      |
| Andere .....                                                            | —         | —       | —       | —     | —                | Autres.                                                                              |
| 113 Werkgeversbijdragen :                                               |           |         |         |       |                  | 113 Contributions patronales :                                                       |
| — aan sociale verzekeringen .....                                       | 40,1      | 36,7    | 42,7    | 34,0  | 69,1             | — aux assurances sociales.                                                           |
| Allerhande toelagen (zie samenstel-<br>ling in de tabel hierna) .....   | 1,7       | 0,4     | 1,7     | 0,4   | 1,8              | Allocations générales quelconques (cf.<br>la décomposition au tableau sui-<br>vant). |
| Algemene totalen .....                                                  | 1 321,9 * | 284,3 * | 1 282,5 | 267,8 | 1 472,1<br>(3,2) | Totaux généraux.                                                                     |

(\*) de variabele kredieten niet inbegrepen.

(\*) non compris les crédits variables.

**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel****Allocations généralement quelconques  
au personnel de l'Etat**

Verdeling van het krediet 1995.

Répartition du crédit 1995.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                                                                                            | 1995 | Nature des dépenses                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties ...                                                                                                        | 1,8  | 1. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales.                                                                   |
| 2. Simultaanvertaling .....                                                                                                                                     | 0,2  | 2. Traduction simultanée.                                                                                                              |
| 3. Vergoeding voor sociale promotie. Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970) ..... | 0,1  | 3. Indemnité de promotion sociale. Paiement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970). |
| Totaal .....                                                                                                                                                    | 2,1  | Total.                                                                                                                                 |

B.A. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*A.B. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Voorstel tot verdeling van het krediet 1995.

Proposition de répartition du crédit 1995.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1995 | Nature des dépenses                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen.                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,2  | a) Interventions individuelles à fonds perdus.                                                                                                                                                                                                                           |
| b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen, enz. ....                                                                                                                                                                                                               | 0,3  | b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.                                                                                                                                                                                                     |
| c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.) ..... | 3,0  | c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.). |
| d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.) .....                                                                                                                                                                                                    | 0,1  | d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.).                                                                                                                                                                                  |
| e) Tegemoetkomingen ten bate van het kinderdagverblijf.                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,3  | e) Interventions en faveur de la crèche.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Totaal .....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5,9  | Total.                                                                                                                                                                                                                                                                   |

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.*B.A. 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*A.B. 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Verdeling van het krediet 1995.

Répartition du crédit 1995.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                                                                 | 1995 | Nature des dépenses                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gerechtskosten en erelonen van advokaten, geneesheren en deskundigen die niet tot de Rijksadministratie behoren .....             | 0,8  | 1. Frais de justice et honoraires des avocats, médecins et experts étrangers à l'Administration de l'Etat.                                  |
| 2. Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten) .....                                           | 11,3 | 2. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour).                                                              |
| 3. Vacatiegelden, reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's, aan buiten de Rijksadministratie staande personen ..... | 2,2  | 3. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, aux étrangers à l'Administration de l'Etat. |
| Totaal .....                                                                                                                         | 14,3 | Total.                                                                                                                                      |

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen — met uitzondering van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Levering van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsvorming, kleding en andere kleine administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven<br>—<br>Nature des dépenses                                                                                                             | Hoofd-<br>bestuur<br>—<br>Administration<br>centrale | Buiten-<br>dienst<br>—<br>Services<br>extérieurs | Totaal<br>—<br>Total          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| a) Water, stoom. — <i>Eau, vapeur</i> .....                                                                                                                  | 1,0                                                  | 0,2                                              | 1,2                           |
| b) Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i> .....                               | 35,3                                                 | 7,7                                              | 43,0                          |
| c) Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien</i> .....                                                                                                  | 2,0                                                  | 0,3                                              | 2,3                           |
| d) Bureau-onkosten. — <i>Frais de bureau</i> .....                                                                                                           | 53,9                                                 | 11,1                                             | 65,0                          |
| e) Vervoer. — <i>Transport</i> .....                                                                                                                         | 0,6                                                  | 0,1                                              | 0,7                           |
| f) Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven. — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i> .....                 | 1,4                                                  | 0,1                                              | 1,5                           |
| g) Publikaties van het departement. — <i>Publications du département</i> .....                                                                               | 6,8                                                  | —                                                | 6,8                           |
| h) Kleding. — <i>Habillement</i> .....                                                                                                                       | 1,2                                                  | 1,5                                              | 2,7                           |
| i) Beroepsopleiding. — <i>Formation professionnelle</i> .....                                                                                                | 8,2                                                  | —                                                | 8,2                           |
| j) Nationale campagnes ter bestrijding van de werkloosheid. — <i>Campagnes nationales de lutte contre le chômage</i> .....                                   | 4,0                                                  | —                                                | 4,0                           |
| k) Vergoedingen betaald door de C.D.V.U. — <i>Indemnités payées par le S.C.D.F.</i> .....                                                                    | 1,0                                                  | 48,2                                             | 49,2                          |
| l) Vaccinatiecampagne. — <i>Campagne vaccination</i> .....                                                                                                   | 0,4                                                  | 0,1                                              | 0,5                           |
| m) Technische veiligheid van kerninstallaties (Fonds). — <i>Sécurité technique des installations nucléaires (Fonds)</i> .....                                | Fon 9,2                                              | —                                                | 9,2                           |
| n) Technische veiligheid inzake de risico's van zware ongevallen (Fonds). — <i>Sécurité technique en matière de risques d'accidents graves (Fonds)</i> ..... | Fon 37,0                                             | —                                                | 37,0                          |
| o) Europees sociaal Fonds. — <i>Fonds social européen</i> .....                                                                                              | Fon 24,0                                             | —                                                | 24,0                          |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                                                                                               | NGK/CND 115,8<br>FON/FON 70,2                        | NGK/CND 69,3<br>FON/FON —                        | NGK/CND 185,1<br>FON/FON 70,2 |

B.A. 12.01.2d). — *Bureau-onkosten.*A.B. 12.01.2d). — *Frais de bureau.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven<br>—<br><i>Nature des dépenses</i>                                                                                                   | Hoofd-<br>bestuur<br>—<br><i>Administration<br/>centrale</i> | Buiten-<br>diensten<br>—<br><i>Services<br/>extérieurs</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Frankering van brieven. — <i>Affranchissement de correspondance</i> .....                                                                              | 11,4                                                         | 4,2                                                        | 15,6                        |
| 2. Telegrammen en telefoon. — <i>Télégrammes et téléphone</i> .....                                                                                       | 17,0                                                         | 4,0                                                        | 21,0                        |
| 3. Aanschaffing van werken, publikaties en dagbladen. — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i> .....                              | 11,0                                                         | —                                                          | 11,0                        |
| 4. Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i> .....         | 13,0                                                         | 2,5                                                        | 15,5                        |
| 5. Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties. — <i>Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques)</i> ..... | 1,5                                                          | 0,4                                                        | 1,9                         |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                                                                                            | 53,9                                                         | 11,0                                                       | 65,0                        |

B.A. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*A.B. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Verdeling van het krediet 1995.

Répartition du crédit 1995.

## Hoofdbestuur

## Administration centrale

| Aard<br>—<br><i>Nature</i>            | 1995                                                 | 1994 | 1993                                                                        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                       | (In miljoenen frank)<br>—<br>(En millions de francs) |      | Verwezenlijkingen<br>(in frank)<br>—<br><i>Réalisations<br/>(en francs)</i> |
| Stookolie. — <i>Mazout</i> :          |                                                      |      |                                                                             |
| L .....                               |                                                      |      | 340 000                                                                     |
| E.P. — <i>P.U.</i> .....              |                                                      |      | 7,2                                                                         |
| Kredieten. — <i>Crédits</i> .....     | 2,6                                                  | 3,1  | 2 488 000                                                                   |
| Gas. — <i>Gaz</i> :                   |                                                      |      |                                                                             |
| M <sup>3</sup> .....                  |                                                      |      | 22 000                                                                      |
| E.P. — <i>P.U.</i> .....              |                                                      |      | 9,4                                                                         |
| Kredieten. — <i>Crédits</i> .....     | 0,2                                                  | 0,2  | 207 000                                                                     |
| Benzine. — <i>Essence</i> :           |                                                      |      |                                                                             |
| L .....                               |                                                      |      | 6 000 19 000                                                                |
| E.P. — <i>P.U.</i> .....              |                                                      |      | 27,2 30,8                                                                   |
| Kredieten. — <i>Crédits</i> .....     | 0,8                                                  | 0,8  | 163 000 585 000                                                             |
| Elektriciteit. — <i>Electricité</i> : |                                                      |      |                                                                             |
| KW/h .....                            |                                                      |      | 1 250 000                                                                   |
| E.P. — <i>P.U.</i> .....              |                                                      |      | 5,56                                                                        |
| Kredieten. — <i>Crédits</i> .....     | 6,9                                                  | 6,2  | 7 117 000                                                                   |

| Aard<br>—<br>Nature                                                            | 1995                                                                 | 1994 | 1993                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                                                | (In miljoenen frank)<br>—<br>(En millions de francs)                 |      | Verwezenlijkingen<br>(in frank)<br>—<br>Réalisations<br>(en francs) |
| Kolen. — Charbon :                                                             |                                                                      |      |                                                                     |
| T .....                                                                        | Geen koleninstallatie meer. —<br>Plus aucune installation à charbon. |      |                                                                     |
| E.P. — P.U. ....                                                               |                                                                      |      |                                                                     |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     |                                                                      |      |                                                                     |
| Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations ..... | 10,5                                                                 | 10,3 | 9 999 000                                                           |

| Buitendiensten                                                                 |                                                                      | Services extérieurs |                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------|--|
| Aard<br>—<br>Nature                                                            | 1995                                                                 | 1994                | 1993                                                                |  |
|                                                                                | (In miljoenen frank)<br>—<br>(En millions de francs)                 |                     | Verwezenlijkingen<br>(in frank)<br>—<br>Réalisations<br>(en francs) |  |
| Stookolie. — Mazout :                                                          |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| L .....                                                                        |                                                                      |                     | 178 000                                                             |  |
| E.P. — P.U. ....                                                               |                                                                      |                     | 7,2                                                                 |  |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     | 0,9                                                                  | 1,0                 | 1 282 000                                                           |  |
| Gas. — Gaz :                                                                   |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| M <sup>3</sup> .....                                                           |                                                                      |                     | 204 000                                                             |  |
| E.P. — P.U. ....                                                               |                                                                      |                     | 9,4                                                                 |  |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     | 1,5                                                                  | 1,6                 | 1 918 000                                                           |  |
| Benzine. — Essence :                                                           |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| L .....                                                                        | —                                                                    | —                   | —                                                                   |  |
| E.P. — P.U. ....                                                               | —                                                                    | —                   | —                                                                   |  |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     | —                                                                    | —                   | —                                                                   |  |
| Elektriciteit. — Electricité :                                                 |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| KW/h .....                                                                     |                                                                      |                     | 575 000                                                             |  |
| E.P. — P.U. ....                                                               |                                                                      |                     | 5,56                                                                |  |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     | 2,5                                                                  | 2,1                 | 3 197 000                                                           |  |
| Kolen. — Charbon :                                                             |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| T .....                                                                        | Geen koleninstallatie meer. —<br>Plus aucune installation à charbon. |                     |                                                                     |  |
| E.P. — P.U. ....                                                               |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| Kredieten. — Crédits .....                                                     |                                                                      |                     |                                                                     |  |
| Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations ..... | 4,9                                                                  | 4,7                 | 6 397 000                                                           |  |

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Verdeling van het krediet 1995. — Aard van de uitgaven.

(In miljoenen frank)

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Répartition du crédit 1995. — Nature des dépenses.

(En millions de francs)

| Diensten<br>—<br>Services                                        | Kosten betreffende dienstreizen. — <i>Frais afférents aux voyages de service</i>                                                     |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                               | Bijdrage van<br>de Staat-<br>werkgever<br>in de prijs<br>van de trein-<br>kaarten<br>—<br><i>Intervention<br/>de l'Etat-<br/>employeur<br/>dans le prix<br/>des cartes<br/>trains</i> | Vergoedingen<br>wegens<br>standplaats-<br>verandering<br>—<br><i>Indemnités<br/>pour<br/>changement<br/>de résidence</i> | Vergoedingen<br>wegens<br>materiële<br>schade<br>—<br><i>Indemnités<br/>pour<br/>dégâts<br/>matériels</i> | Totalen<br>—<br>Totaux |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                  | Abonnementen,<br>reisbewijzen en<br>allerlei vervoer<br>—<br><i>Abonnements,<br/>titres de<br/>transport et<br/>transport divers</i> | Kilometer-<br>vergoedingen<br>—<br><i>Indemnités<br/>kilométriques</i> | Reis- en verblijfkosten<br>(met inbegrip van de<br>vergoeding verleend<br>voor de kilometers<br>afgelegd langs<br>de gewone weg)<br>—<br><i>Frais de route<br/>et de séjour<br/>(y compris l'indemnité<br/>allouée pour les<br/>kilomètres parcourus<br/>par la voie ordinaire)</i> | Opdrachten<br>naar het<br>buitenland<br>—<br><i>Missions à<br/>l'étranger</i> |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                          |                                                                                                           |                        |
|                                                                  | (a)                                                                                                                                  | (b)                                                                    | (c)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (d)                                                                           | (e)                                                                                                                                                                                   | (f)                                                                                                                      | (g)                                                                                                       |                        |
| 1. Hoofdbestuur. —<br><i>Administration cen-<br/>trale</i> ..... | 0,3                                                                                                                                  | 1,9                                                                    | 1,3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6,1                                                                           | 14,6                                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                        | 0,1                                                                                                       | 24,3                   |
| 2. Buitendiensten. —<br><i>Services extérieurs.</i>              | 3,0                                                                                                                                  | 33,2                                                                   | 4,6                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                             | 0,8                                                                                                                                                                                   | 0,1                                                                                                                      | —                                                                                                         | 41,7                   |
| Totalen. — <i>Totaux</i> ...                                     | 3,3                                                                                                                                  | 35,1                                                                   | 5,9                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6,1                                                                           | 15,4                                                                                                                                                                                  | 0,1                                                                                                                      | 0,1                                                                                                       | 66,0                   |

B.A. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Verdeling van het krediet 1995.

(In miljoenen frank)

A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Répartition du crédit 1995.

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                                       | 1995 | Nature des dépenses                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Hoofdbestuur :                                                                                          |      | 1. Administration centrale :                                                                                                   |
| — Inrichting van verschillende lokalen .....                                                               | 6,5  | — Aménagement de différents locaux.                                                                                            |
| 2. Buitendiensten :                                                                                        |      | 2. Services extérieurs :                                                                                                       |
| Administratie van de Arbeidsveiligheid :                                                                   |      | Administration de la Sécurité du Travail :                                                                                     |
| — Verhuizing van zekere buitendiensten huurschade<br>inbegrepen .....                                      | 1,5  | — Déménagement de certains services extérieurs y<br>compris les dégâts locatifs.                                               |
| Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -regle-<br>mentering :                                         |      | Administration de la Réglementation et des Relations de<br>Travail :                                                           |
| — Verhuizing van zekere buitendiensten huurschade<br>inbegrepen en herstellings- en/of uitbreidingswerken. | 3,0  | — Déménagement de certains services extérieurs y<br>compris les dégâts locatifs et travaux de réparation<br>et/ou d'extension. |
| Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde :                                                      |      | Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail :                                                                     |
| — Herstellings- en uitbreidingswerken in zekere<br>directies .....                                         | 0,5  | — Travaux de réparation et d'extension dans certaines<br>directions.                                                           |
| Totaal .....                                                                                               | 11,5 | Total.                                                                                                                         |



B.A. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

Verdeling van het krediet 1995.

(In miljoenen frank)

A.B. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

Répartition du crédit 1995.

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                     | 1995 | Nature des dépenses                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Uitgetrokken krediet :                                                                   |      | Crédit prévu :                                                                         |
| a) Huur en onderhoud van materieel .....                                                 | 20,0 | a) Location et maintenance de matériel.                                                |
| b) Informaticabenoedigheden .....                                                        | 10,0 | b) Fournitures informatiques.                                                          |
| c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking, C.O.I., enz. .... | 20,0 | c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'Information, C.O.I., etc.. |
| d) Diversen .....                                                                        | 17,3 | d) Divers.                                                                             |
| Totaal .....                                                                             | 67,3 | Total.                                                                                 |

B.A. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Verdeling van het krediet 1995.

(In miljoenen frank)

A.B. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.*

Répartition du crédit 1995.

(En millions de francs)

| Aard van de uitgaven                                                                         | 1995                                   | Nature des dépenses                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : |                                        | I. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. : |
| 1. Machines :                                                                                |                                        | 1. Machines :                                                                          |
| — Hoofdbestuur .....                                                                         | 0,1                                    | — Administration centrale.                                                             |
| — Buitendiensten .....                                                                       | 0,1                                    | — Services extérieurs.                                                                 |
| 2. Allerhande meubilair en materieel :                                                       |                                        | 2. Mobilier et matériel divers :                                                       |
| — Hoofdbestuur .....                                                                         | 1,3                                    | — Administration centrale.                                                             |
| — Buitendiensten .....                                                                       | 1,9                                    | — Services extérieurs.                                                                 |
| II. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :                                    |                                        | II. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :                                     |
| — Hoofdbestuur .....                                                                         | 3,5                                    | — Administration centrale.                                                             |
| — Buitendiensten .....                                                                       | 1,0                                    | — Services extérieurs.                                                                 |
| III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B. :                     |                                        | III. Achat de mobilier et de matériel non livrable par l'O.C.F. :                      |
| 1. Meubilair :                                                                               |                                        | 1. Mobilier :                                                                          |
| — Hoofdbestuur .....                                                                         | 6,5                                    | — Administration centrale.                                                             |
| — Buitendiensten .....                                                                       | 3,8                                    | — Services extérieurs.                                                                 |
| 2. Klasseermaterieel en ander materieel :                                                    |                                        | 2. Matériel de classement et autre matériel :                                          |
| — Hoofdbestuur .....                                                                         | 1,8                                    | — Administration centrale.                                                             |
| — Buitendiensten .....                                                                       | 3,8                                    | — Services extérieurs.                                                                 |
| — Informatica - bureauticamateriaal .....                                                    | 51,1                                   | — Informatique - matériel bureautique.                                                 |
| IV. Aankoop van vervoermiddelen te land .....                                                | 0,8                                    | IV. Achat de moyens de transport terrestre.                                            |
| V. Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting .....                              | 2,0                                    | V. Achat d'équipement scientifique et technique.                                       |
| VI. Technische veiligheid van kerninstallaties (Fonds) :                                     |                                        | VI. Sécurité technique des installations nucléaires (Fonds) :                          |
| — TELERAD .....                                                                              | VK/CE 2,0                              | — TELERAD.                                                                             |
| — Dienst kernenergie .....                                                                   | OK/CO 51,5                             | — Service du nucléaire.                                                                |
| VII. Technische veiligheid inzake de risico's van zware ongevallen (Fonds) .....             | 3,0                                    | VII. Sécurité technique en matière de risques d'accidents graves (Fonds).              |
| Totaal                                                                                       | NGK/CND77,7<br>VK/CE 8,1<br>OK/CO 57,6 | Total.                                                                                 |

## 2.4. HERGROEPERINGS

### Tabel der economische codes

Niet-gesplitste kredieten + Ordonnanceringskredieten + veranderlijke kredieten

(In miljoenen frank)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                       | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br>Initial | 1994 Goedgekeurd<br>—<br>1994 Voté       |                                               |                        | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br>1993 Réalisé  |                                               |                        |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr. — N°                              | Code-<br>nummer<br>—<br>N° du<br>code |                                            | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                   | (2)                                   | (3)                                        | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 01/01.11.01 .....                     | 111                                   | 2,2                                        | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    | 2,1                                      | —                                             | 2,1                    |
|                                       | 112                                   | 0,1                                        | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 01/01.11.02 .....                     | 110                                   | 30,6                                       | 29,8                                     | 0,9                                           | 30,7                   | 29,4                                     | 0,2                                           | 29,6                   |
|                                       | 111                                   | 18,3                                       | 17,7                                     | —                                             | 17,7                   | 15,6                                     | —                                             | 15,6                   |
|                                       | 112                                   | 4,4                                        | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 2,8                                      | —                                             | 2,8                    |
|                                       | 113                                   | 1,6                                        | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    |
| 01/02.12.19 .....                     | 121                                   | 9,7                                        | 9,5                                      | 0,1                                           | 9,6                    | 8,4                                      | —                                             | 8,4                    |
| 01/02.74.01 .....                     | 741                                   | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                       | 742                                   | 1,0                                        | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    |
| 40/01.11.03 .....                     | 111                                   | 155,4                                      | 151,4                                    | —                                             | 151,4                  | 147,9                                    | 3,2                                           | 151,1                  |
|                                       | 112                                   | 11,2                                       | 9,3                                      | —                                             | 9,3                    | 11,0                                     | —                                             | 11,0                   |
|                                       | 113                                   | 5,4                                        | 4,9                                      | —                                             | 4,9                    | 5,6                                      | —                                             | 5,6                    |
| 40/01.11.04 .....                     | 111                                   | 173,8                                      | 147,3                                    | —                                             | 147,3                  | 141,7                                    | —                                             | 141,7                  |
|                                       | 112                                   | 12,2                                       | 13,7                                     | —                                             | 13,7                   | 24,4                                     | —                                             | 24,4                   |
|                                       | 113                                   | 5,8                                        | 24,0                                     | —                                             | 24,0                   | 17,6                                     | —                                             | 17,6                   |
| 40/01.11.05 .....                     | 115                                   | 5,9                                        | 5,8                                      | —                                             | 5,8                    | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 40/01.82.01 .....                     | 115                                   | 0,1                                        | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/01.03.01 .....                     | 033                                   | 2,4                                        | 2,3                                      | —                                             | 2,3                    | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 40/02.12.01 .....                     | 121                                   | 139,3                                      | 135,2                                    | 0,2                                           | 135,4                  | 134,7                                    | 0,6                                           | 135,3                  |
| 40/02.12.07 .....                     | 121                                   | 6,5                                        | 14,0                                     | 0,1                                           | 14,1                   | 6,8                                      | —                                             | 6,8                    |

[ 105 ]

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)

## 2.4. REGROUPEMENTS

### Tableau des codes économiques

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnancement + crédits variables

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                                   | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br><i>Initial</i> | 1994 Goedgekeurd<br>—<br><i>1994 Voté</i>        |                                                       |                               | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br><i>1993 Réalisé</i>   |                                                       |                               |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| N <sup>r</sup> . — N <sup>o</sup>     | Code-<br>nummer<br>—<br>N <sup>o</sup> du<br>code |                                                   | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i> | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i> | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i> | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i> | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i> | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i> |
| (1)                                   | (2)                                               | (3)                                               | (4)                                              | (5)                                                   | (6) = (4) + (5)               | (7)                                              | (8)                                                   | (9) = (7) + (8)               |
| 40/02.74.01 .....                     | 742                                               | 64,3                                              | 63,3                                             | —                                                     | 63,3                          | 19,0                                             | —                                                     | 19,0                          |
| 40/03.33.01 .....                     | 336.1                                             | 0,1                                               | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           |
| 40/04.12.25 .....                     | 121                                               | 54,0                                              | 52,7                                             | —                                                     | 52,7                          | 53,3                                             | —                                                     | 53,3                          |
| 40/06.74.10 .....                     | 742                                               | —                                                 | —                                                | —                                                     | —                             | 9,9                                              | —                                                     | 9,9                           |
| 40/10.12.21 .....                     | 121                                               | 0,1                                               | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/10.12.22 .....                     | 121                                               | 28,5                                              | 27,5                                             | 0,3                                                   | 27,8                          | 20,1                                             | —                                                     | 20,1                          |
| 40/10.12.35 .....                     | 123                                               | —                                                 | 0,5                                              | —                                                     | 0,5                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/10.34.02 .....                     | 342                                               | 85,8                                              | 86,5                                             | —                                                     | 86,5                          | 61,8                                             | —                                                     | 61,8                          |
| 40/10.34.03 .....                     | 342                                               | 1,0                                               | 1,0                                              | —                                                     | 1,0                           | 1,0                                              | —                                                     | 1,0                           |
| 40/10.74.01 .....                     | 742                                               | 0,3                                               | 0,3                                              | —                                                     | 0,3                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/20.33.11 .....                     | 336.2                                             | 0,6                                               | 0,6                                              | —                                                     | 0,6                           | 1,1                                              | —                                                     | 1,1                           |
| 40/21.12.33 .....                     | 121                                               | —                                                 | —                                                | —                                                     | —                             | 27,0                                             | —                                                     | 27,0                          |
| 40/50.12.33 .....                     | 121                                               | 67,0                                              | 53,3                                             | —                                                     | 53,3                          | 12,3                                             | 1,2                                                   | 13,5                          |
| 40/50.12.39 .....                     | 121                                               | 1,4                                               | 1,4                                              | —                                                     | 1,4                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/50.12.41 .....                     | 121                                               | —                                                 | 1,0                                              | —                                                     | 1,0                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/50.33.11 .....                     | —                                                 | 7,0                                               | 7,0                                              | —                                                     | 7,0                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/50.33.12 .....                     | —                                                 | 35,9                                              | —                                                | —                                                     | —                             | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/50.43.02 .....                     | —                                                 | 0,5                                               | 0,5                                              | —                                                     | 0,5                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/50.74.01 .....                     | 742                                               | —                                                 | 3,0                                              | —                                                     | 3,0                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 40/51.12.33 .....                     | 121                                               | —                                                 | 42,9                                             | —                                                     | 42,9                          | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           |

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)

[ 106 ]

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                       | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br>Initial | 1994 Goedgekeurd<br>—<br>1994 Voté       |                                               |                        | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br>1993 Réalisé  |                                               |                        |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr. — N°                              | Code-<br>nummer<br>—<br>N° du<br>code |                                            | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                   | (2)                                   | (3)                                        | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 40/60.01.01 .....                     | 121                                   | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/01.11.03 .....                     | 111                                   | 127,0                                      | 123,4                                    | —                                             | 123,4                  | 116,5                                    | —                                             | 116,5                  |
|                                       | 112                                   | 9,1                                        | 8,1                                      | —                                             | 8,1                    | 8,5                                      | —                                             | 8,5                    |
|                                       | 113                                   | 4,8                                        | 4,2                                      | —                                             | 4,2                    | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    |
| 51/01.11.04 .....                     | 111                                   | 22,2                                       | 15,1                                     | —                                             | 15,1                   | 7,4                                      | —                                             | 7,4                    |
|                                       | 112                                   | 1,9                                        | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    |
|                                       | 113                                   | 1,5                                        | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    |
| 51/02.12.01 .....                     | 121                                   | 5,2                                        | 3,7                                      | —                                             | 3,7                    | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    |
| 51/04.12.25 .....                     | 121                                   | 3,2                                        | 5,7                                      | —                                             | 5,7                    | 0,9                                      | —                                             | 0,9                    |
| 51/10.41.02 .....                     | 413                                   | 91,0                                       | 87,6                                     | —                                             | 87,6                   | 83,9                                     | —                                             | 83,9                   |
| 52/01.11.03 .....                     | 111                                   | 20,3                                       | 19,6                                     | —                                             | 19,6                   | 19,6                                     | —                                             | 19,6                   |
|                                       | 112                                   | 1,2                                        | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    | 1,2                                      | —                                             | 1,2                    |
|                                       | 113                                   | 0,7                                        | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 52/01.11.04 .....                     | 111                                   | 1,8                                        | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    | 1,7                                      | —                                             | 1,7                    |
|                                       | 112                                   | 0,3                                        | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
|                                       | 113                                   | 0,2                                        | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 52/02.12.01 .....                     | 121                                   | 2,0                                        | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 0,9                                      | —                                             | 0,9                    |
| 52/04.12.25 .....                     | 121                                   | 0,1                                        | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    |
| 52/10.12.23 .....                     | 123                                   | 22,0                                       | 23,3                                     | 0,2                                           | 23,5                   | 17,2                                     | 0,1                                           | 17,3                   |
| 52/10.12.24 .....                     | 123                                   | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/10.12.30 .....                     | 123                                   | 0,3                                        | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 52/10.12.34 .....                     | 123                                   | 34,8                                       | 34,0                                     | —                                             | 34,0                   | 36,0                                     | —                                             | 36,0                   |
| 52/10.33.10 .....                     | 336/2                                 | 21,1                                       | 19,2                                     | —                                             | 19,2                   | 21,5                                     | —                                             | 21,5                   |
| 52/10.41.04 .....                     | 412                                   | 27,1                                       | 26,0                                     | —                                             | 26,0                   | 29,8                                     | —                                             | 29,8                   |

[ 107 ]

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                              | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br><i>Initial</i> | 1994 Goedgekeurd<br>—<br><i>1994 Voté</i>               |                                                              |                                                  | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br><i>1993 Réalisé</i>          |                                                              |                                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Nr. — N°<br><br>(1)                   | Code-<br>nummer<br>—<br>N° du<br>code<br>(2) |                                                   | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i><br>(4) | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i><br>(5) | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i><br>(6) = (4) + (5) | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i><br>(7) | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i><br>(8) | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i><br>(9) = (7) + (8) |
| 52/11.32.04 .....                     |                                              | 15,0                                              | 15,0                                                    | —                                                            | 15,0                                             | —                                                       | —                                                            | —                                                |
| 53/01.11.03 .....                     | 111                                          | 41,0                                              | 39,6                                                    | —                                                            | 39,6                                             | 34,5                                                    | —                                                            | 34,5                                             |
|                                       | 112                                          | 3,3                                               | 2,9                                                     | —                                                            | 2,9                                              | 3,1                                                     | —                                                            | 3,1                                              |
|                                       | 113                                          | 1,7                                               | 1,5                                                     | —                                                            | 1,5                                              | 1,4                                                     | —                                                            | 1,4                                              |
| 53/01.11.04 .....                     | 111                                          | 5,2                                               | 4,1                                                     | —                                                            | 4,1                                              | 4,0                                                     | —                                                            | 4,0                                              |
|                                       | 112                                          | 0,4                                               | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              |
|                                       | 113                                          | 0,6                                               | 0,6                                                     | —                                                            | 0,6                                              | 0,6                                                     | —                                                            | 0,6                                              |
| 53/02.12.01 .....                     | 121                                          | 2,0                                               | 2,0                                                     | —                                                            | 2,0                                              | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              |
| 53/02.74.01 .....                     | 742                                          | —                                                 | —                                                       | —                                                            | —                                                | 0,5                                                     | —                                                            | 0,5                                              |
| 53/04.12.25 .....                     | 121                                          | 0,5                                               | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              |
| 54/01.11.03 .....                     | 111                                          | 259,7                                             | 255,5                                                   | —                                                            | 255,5                                            | 234,8                                                   | —                                                            | 234,8                                            |
|                                       | 112                                          | 22,2                                              | 17,6                                                    | —                                                            | 17,6                                             | 21,0                                                    | —                                                            | 21,0                                             |
|                                       | 113                                          | 11,1                                              | 9,3                                                     | —                                                            | 9,3                                              | 10,2                                                    | —                                                            | 10,2                                             |
| 54/01.11.04 .....                     | 111                                          | 4,0                                               | 3,9                                                     | —                                                            | 3,9                                              | 3,9                                                     | —                                                            | 3,9                                              |
|                                       | 112                                          | 0,5                                               | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              | 0,4                                                     | —                                                            | 0,4                                              |
|                                       | 113                                          | 0,7                                               | 0,7                                                     | —                                                            | 0,7                                              | 0,6                                                     | —                                                            | 0,6                                              |
| 54/02.12.01 .....                     | 121                                          | 35,6                                              | 34,7                                                    | —                                                            | 34,7                                             | 29,5                                                    | —                                                            | 29,5                                             |
| 54/02.12.07 .....                     | 121                                          | 1,5                                               | 1,5                                                     | —                                                            | 1,5                                              | 1,6                                                     | —                                                            | 1,6                                              |
| 54/02.74.01 .....                     | 742                                          | 2,9                                               | 2,8                                                     | —                                                            | 2,8                                              | 16,6                                                    | —                                                            | 16,6                                             |
| 54/04.12.25 .....                     | 121                                          | 2,7                                               | 2,5                                                     | 0,2                                                          | 2,7                                              | 4,5                                                     | —                                                            | 4,5                                              |
| 54/10.12.20 .....                     | 123                                          | 0,7                                               | 0,7                                                     | —                                                            | 0,7                                              | 0,7                                                     | —                                                            | 0,7                                              |
| 54/10.32.03 .....                     | 332/3                                        | 0,2                                               | 0,2                                                     | —                                                            | 0,2                                              | —                                                       | —                                                            | —                                                |
| 54/20.11.03 .....                     | 111                                          | 16,2                                              | 15,6                                                    | —                                                            | 15,6                                             | 17,5                                                    | —                                                            | 17,5                                             |
|                                       | 112                                          | 1,3                                               | 1,1                                                     | —                                                            | 1,1                                              | 1,0                                                     | —                                                            | 1,0                                              |
|                                       | 113                                          | 0,7                                               | 0,6                                                     | —                                                            | 0,6                                              | 0,6                                                     | —                                                            | 0,6                                              |

- 1592/1 - 94/95  
1198 - 1 (1994-1995)

[ 108 ]

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                                   | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br>Initial | 1994 Goedgekeurd<br>—<br>1994 Voté       |                                               |                        | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br>1993 Réalisé  |                                               |                        |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N <sup>r</sup> . — N <sup>o</sup>     | Code-<br>nummer<br>—<br>N <sup>o</sup> du<br>code |                                            | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                   | (2)                                               | (3)                                        | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 54/20.11.04 .....                     | 111                                               | 4,0                                        | 3,2                                      | —                                             | 3,2                    | —                                        | —                                             | —                      |
|                                       | 112                                               | 0,6                                        | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
|                                       | 113                                               | 0,7                                        | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/20.12.01 .....                     | 121                                               | 9,2                                        | 9,0                                      | —                                             | 9,0                    | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    |
| 54/20.12.20 .....                     | 123                                               | 0,3                                        | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/20.12.36 .....                     | 123                                               | 12,0                                       | 14,8                                     | —                                             | 14,8                   | 1,6                                      | —                                             | 1,6                    |
| 54/20.74.01 .....                     | 742                                               | 54,6                                       | 153,0                                    | —                                             | 153,0                  | 20,6                                     | —                                             | 20,6                   |
| 54/20.74.03 .....                     | 742                                               | 25,0                                       | 18,0                                     | —                                             | 18,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/30.11.04 .....                     | 111                                               | 7,8                                        | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
|                                       | 112                                               | 0,6                                        | 0,7                                      | —                                             | 0,7                    | —                                        | —                                             | —                      |
|                                       | 113                                               | 1,2                                        | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/30.12.01 .....                     | 121                                               | 37,0                                       | 33,0                                     | —                                             | 33,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/30.74.01 .....                     | 742                                               | 3,0                                        | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/01.11.03 .....                     | 111                                               | 129,0                                      | 127,0                                    | —                                             | 127,0                  | 123,6                                    | —                                             | 123,6                  |
|                                       | 112                                               | 10,4                                       | 8,5                                      | —                                             | 8,5                    | 7,6                                      | —                                             | 7,6                    |
|                                       | 113                                               | 5,4                                        | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 4,1                                      | —                                             | 4,1                    |
| 55/01.11.04 .....                     | 111                                               | 0,1                                        | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
|                                       | 112                                               | 0,1                                        | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
|                                       | 113                                               | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/02.12.01 .....                     | 121                                               | 18,1                                       | 17,7                                     | —                                             | 17,7                   | 16,0                                     | —                                             | 16,0                   |
| 55/02.12.07 .....                     | 121                                               | 0,5                                        | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/02.74.01 .....                     | 742                                               | 4,1                                        | 3,8                                      | —                                             | 3,8                    | 25,3                                     | —                                             | 25,3                   |
| 55/03.12.20 .....                     | 123                                               | 3,5                                        | 3,4                                      | —                                             | 3,4                    | 1,2                                      | —                                             | 1,2                    |
| 55/04.12.25 .....                     | 121                                               | 0,8                                        | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    | 2,3                                      | —                                             | 2,3                    |

[ 109 ]

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)



(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                       | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br><i>Initial</i> | 1994 Goedgekeurd<br>—<br><i>1994 Voté</i>        |                                                       |                               | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br><i>1993 Réalisé</i>   |                                                       |                               |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| N°. — N°                              | Code-<br>nummer<br>—<br>N° du<br>code |                                                   | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i> | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i> | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i> | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i> | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i> | Totalen<br>—<br><i>Totaux</i> |
| (1)                                   | (2)                                   | (3)                                               | (4)                                              | (5)                                                   | (6) = (4) + (5)               | (7)                                              | (8)                                                   | (9) = (7) + (8)               |
| 55/10.12.32 .....                     | 123                                   | 0,1                                               | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           |
| 55/10.32.01 .....                     | 333/1                                 | 0,1                                               | 0,1                                              | —                                                     | 0,1                           | —                                                | —                                                     | —                             |
| 56/01.11.03 .....                     | 111                                   | 71,4                                              | 69,8                                             | —                                                     | 69,8                          | 65,7                                             | —                                                     | 65,7                          |
|                                       | 112                                   | 5,5                                               | 4,7                                              | —                                                     | 4,7                           | 5,4                                              | —                                                     | 5,4                           |
|                                       | 113                                   | 2,7                                               | 2,3                                              | —                                                     | 2,3                           | 2,5                                              | —                                                     | 2,5                           |
| 56/01.11.04 .....                     | 111                                   | 38,0                                              | 36,5                                             | —                                                     | 36,5                          | 35,1                                             | —                                                     | 35,1                          |
|                                       | 112                                   | 4,1                                               | 3,4                                              | —                                                     | 3,4                           | 3,7                                              | —                                                     | 3,7                           |
|                                       | 113                                   | 5,6                                               | 5,5                                              | —                                                     | 5,5                           | 5,7                                              | —                                                     | 5,7                           |
| 56/02.12.01 .....                     | 121                                   | 17,9                                              | 25,5                                             | —                                                     | 25,5                          | 15,0                                             | —                                                     | 15,0                          |
| 56/04.12.25 .....                     | 121                                   | 1,2                                               | 1,2                                              | —                                                     | 1,2                           | 2,5                                              | —                                                     | 2,5                           |
| 56/10.33.06 .....                     | 336/1                                 | 1 024,0                                           | 1 160,0                                          | —                                                     | 1 160,0                       | 1 145,8                                          | —                                                     | 1 145,8                       |
| 56/10.33.07 .....                     | 337/1                                 | 830,1                                             | 864,9                                            | —                                                     | 864,9                         | 749,4                                            | —                                                     | 749,4                         |
| 56/20.12.35 .....                     | 121                                   | —                                                 | —                                                | —                                                     | —                             | —                                                | —                                                     | —                             |
| 56/20.42.01 .....                     | 424                                   | —                                                 | 2 442,0                                          | —                                                     | 2 442,0                       | 2 442,0                                          | —                                                     | 2 442,0                       |
| 56/20.42.02 .....                     | 424                                   | 262,8                                             | 174,6                                            | —                                                     | 174,6                         | 165,0                                            | —                                                     | 165,0                         |
| 56/30.42.04 .....                     | 420                                   | —                                                 | 8 000,0                                          | —                                                     | 8 000,0                       | 8 000,0                                          | —                                                     | 8 000,0                       |
| 56/30.42.10 .....                     | 420                                   | 209,5                                             | 212,9                                            | 0,2                                                   | 213,1                         | 214,2                                            | —                                                     | 214,2                         |
| 56/30.42.12 .....                     | 420                                   | 94,1                                              | 43,2                                             | —                                                     | 43,2                          | 40,0                                             | 0,5                                                   | 40,5                          |
| 56/40.32.02 .....                     | 332/2                                 | —                                                 | —                                                | —                                                     | —                             | —                                                | —                                                     | —                             |
| 56/40.32.03 .....                     | 332/3                                 | —                                                 | 32,2                                             | —                                                     | 32,2                          | 113,8                                            | 7,2                                                   | 121,0                         |
| 56/40.33.14 .....                     | 332/1                                 | —                                                 | —                                                | —                                                     | —                             | —                                                | —                                                     | —                             |
| 56/40.33.15 .....                     | 336/1                                 | 1 046,1                                           | 1 000,0                                          | —                                                     | 1 000,0                       | 262,0                                            | —                                                     | 262,0                         |

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)

[ 110 ]

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                                   | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br>Initial | 1994 Goedgekeurd<br>—<br>1994 Voté       |                                               |                        | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br>1993 Réalisé  |                                               |                        |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N <sup>r</sup> . — N <sup>o</sup>     | Code-<br>nummer<br>—<br>N <sup>o</sup> du<br>code |                                            | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                   | (2)                                               | (3)                                        | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 56/40.33.16 .....                     | 331/1                                             | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | 185,7                                    | —                                             | 185,7                  |
| 56/40.42.01 .....                     | 424                                               | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | 350,0                                    | —                                             | 350,0                  |
| 56/40.42.07 .....                     | 420                                               | 13,0                                       | 13,0                                     | —                                             | 13,0                   | 13,0                                     | —                                             | 13,0                   |
| 56/40.42.09 .....                     | 420                                               | 6 246,6                                    | 6 716,5                                  | —                                             | 6 716,5                | 5 884,2                                  | —                                             | 5 884,2                |
| 56/40.42.11 .....                     | 420                                               | 496,0                                      | 496,0                                    | —                                             | 496,0                  | 212,0                                    | —                                             | 212,0                  |
| 56/41.42.01 .....                     | 33.62                                             | 150,0                                      | 150,0                                    | —                                             | 150,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/41.45.02 .....                     | 45.33                                             | 1 887,0                                    | 2 000,0                                  | —                                             | 2 000,0                | 1 125,0                                  | —                                             | 1 125,0                |
| 56/60.33.04 .....                     | 331/1                                             | 491,0                                      | 495,0                                    | —                                             | 495,0                  | 200,1                                    | —                                             | 200,1                  |
| 56/80.45.01 .....                     | 45                                                | 12 597,4                                   | 12 597,4                                 | —                                             | 12 597,4               | 12 597,4                                 | —                                             | 12 597,4               |
| 56/90.11.04 .....                     | 111                                               | —                                          | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/90.12.01 .....                     | 121                                               | 24,0                                       | 21,1                                     | —                                             | 21,1                   | 12,2                                     | —                                             | 12,2                   |
| 56/90.33.17 .....                     | 332/1                                             | 427,5                                      | 497,2                                    | —                                             | 497,2                  | 324,4                                    | —                                             | 324,4                  |
| 57/01.11.03 .....                     | 111                                               | 379,1                                      | 368,4                                    | —                                             | 368,4                  | 334,7                                    | —                                             | 334,7                  |
|                                       | 112                                               | 29,9                                       | 25,0                                     | —                                             | 25,0                   | 20,4                                     | —                                             | 20,4                   |
|                                       | 113                                               | 14,4                                       | 12,7                                     | —                                             | 12,7                   | 12,4                                     | —                                             | 12,4                   |
| 57/01.11.04 .....                     | 111                                               | 4,2                                        | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 4,0                                      | —                                             | 4,0                    |
|                                       | 112                                               | 0,4                                        | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
|                                       | 113                                               | 0,7                                        | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 57/02.12.01 .....                     | 121                                               | 60,8                                       | 57,2                                     | —                                             | 57,2                   | 49,6                                     | —                                             | 49,6                   |
| 57/02.12.07 .....                     | 121                                               | 3,0                                        | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 57/02.74.01 .....                     | 742                                               | 6,1                                        | 6,2                                      | —                                             | 6,2                    | 38,4                                     | —                                             | 38,4                   |

[ 111 ]

- 1592 / 1 - 94 / 95  
1198 - 1 (1994-1995)

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| O.A./B.A. 1995<br>—<br>D.O./A.B. 1995 |                                              | 1995<br><br>Oorspronkelijk<br>—<br>Initial | 1994 Goedgekeurd<br>—<br>1994 Voté              |                                                      |                                           | 1993 Verwezenlijkt<br>—<br>1993 Réalisé         |                                                      |                                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Nr. — N°<br><br>(1)                   | Code-<br>nummer<br>—<br>N° du<br>code<br>(2) |                                            | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante<br>(4) | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures<br>(5) | Totalen<br>—<br>Totaux<br>(6) = (4) + (5) | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante<br>(7) | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures<br>(8) | Totalen<br>—<br>Totaux<br>(9) = (7) + (8) |
| 57/04.12.25 .....                     | 121                                          | 4,8                                        | 4,8                                             | —                                                    | 4,8                                       | 3,5                                             | —                                                    | 3,5                                       |
| 58/50.12.33 .....                     | 121                                          | 6,2                                        | 3,7                                             | —                                                    | 3,7                                       | 6,6                                             | —                                                    | 6,6                                       |
| Totalen. — Totaux.....                |                                              | 28 543,2                                   | 39 673,0                                        | 2,2                                                  | 39 675,2                                  | 36 363,4                                        | 13,0                                                 | 36 376,4                                  |